

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一〇號

號〇〇六九一第  
號八第港售零份每  
張大九紙出日今  
司公限有報日僑華印承及行發  
休維岑理司總  
地址：香港德輔道中  
電話：二五三〇一（十線）  
傳真：二五三〇一（十線）

## 美蘇代表舉行首次全面談判

## 討論撤歐飛彈 基本立場分歧

### 談論實質問題可能進行數年

### 雙方代表同意封鎖會議消息

【路透社內瓦一日電】美蘇代表團在內瓦舉行的首次全面談判，目前正處於僵局。雙方代表在討論撤除歐洲飛彈問題上，基本立場存在分歧。談判進展緩慢，預計談論實質問題可能進行數年。雙方代表同意封鎖會議消息，防止外界對談判進展產生誤解。

## 「工潮」學潮困擾波蘭

## 消防學員佔校園

## 要求脫離內政部

## 千名消防警察戒備局勢緊張

## 美蘇裁軍談判全面展開

## 美（左）蘇（右）雙方代表



## 產確相機



贊助分類廣告客戶  
幸運抽獎  
由十二月一日起至  
十二月三十一日止  
凡刊登分類廣告或晚報  
分類廣告十二元  
贈送抽獎券一張，多刊多送  
頭獎壹名：  
高級單鏡反相機及  
自動捲片器壹套  
總值：HK\$1,880.00  
特別獎壹名：  
各得廠牌35 EFL自動曝光  
35米單鏡反相機一部  
附有內藏閃光系統  
每部價值：HK\$368.00

每日讀者 惠刊廣告  
超過百萬 收效宏大  
抽獎公佈日期：一九八二年一月六日

## 美對日貿易赤字遞增

## 今年達到二百億美元

## 昔日經濟強國地位如今安在

【路透社華盛頓一日電】美國對日本貿易赤字在過去十年中，已從一億一千二百萬美元，增加至一百九十二億美元。美國對日本貿易赤字在過去十年中，已從一億一千二百萬美元，增加至一百九十二億美元。昔日經濟強國地位如今安在。

## 定協作合略戰署署以美

## 習演事軍合聯劃計

## 備軍加增境以在美

## 方勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 力勢東中在聯蘇阻遏合聯

## 多明尼加共和國總統特准置業移民計劃

伊莎貝花園是多國首都一個規模宏大現代化豪華住宅中心，凡外籍置業人士，購買國家公債一萬元後，即有權申請移民入籍。

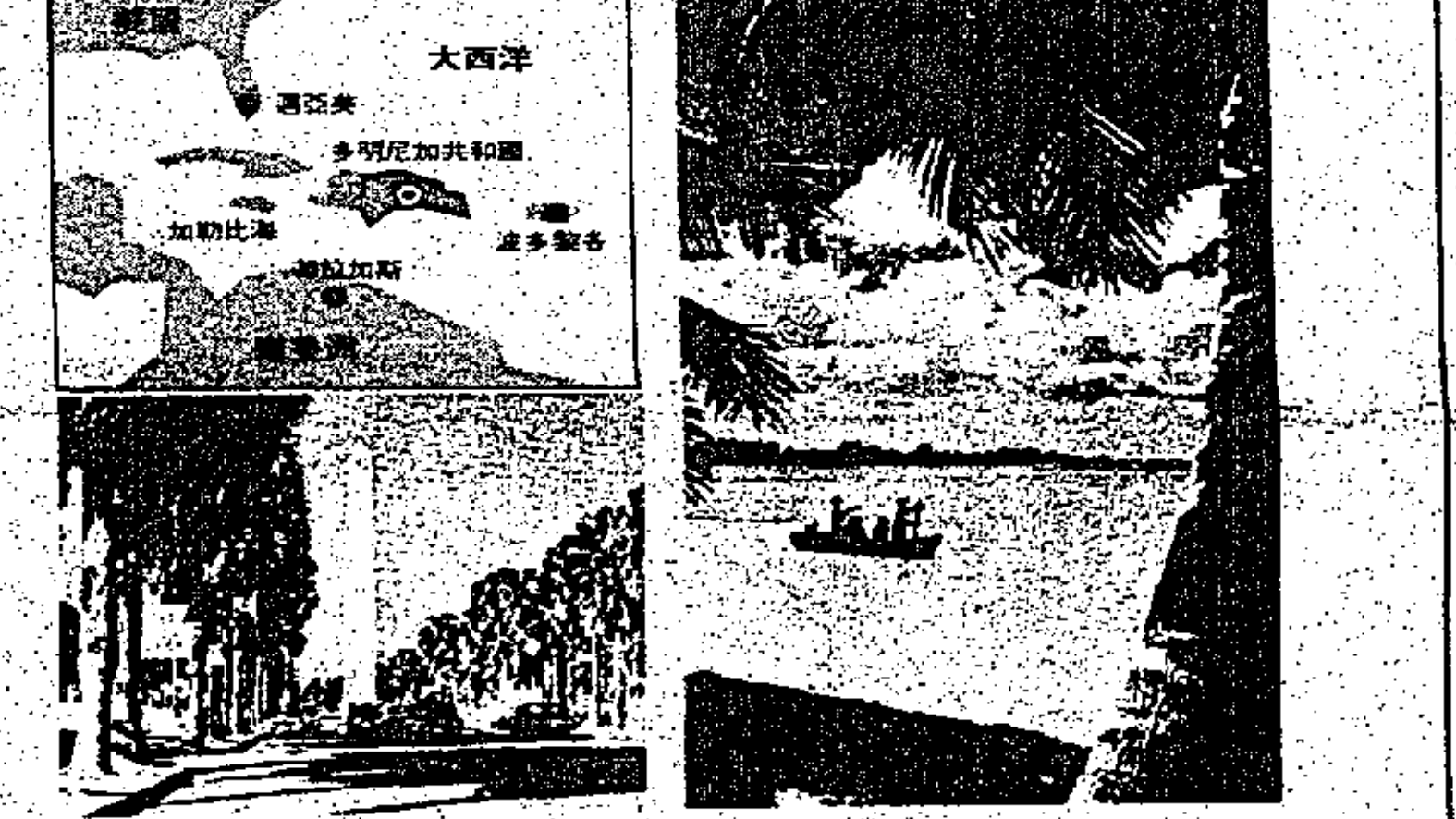
## 伊莎貝花園

位於多國首都聖多明哥最新高尚住宅區，佔地三百五十萬呎，南鄰市中心，北瀕風景優美的伊莎貝河，可容獨立花園洋房五百五十幢。區內有學校，教堂，商業中心，並有人工湖及各種康樂設施，周圍園林茂盛，湖光山色，環境優美寧靜，不啻世外桃源。



多明尼加共和國是大西洋與加勒比海間的一個島國，位於南北美洲交通中樞，氣候四季如春，風景優美，是旅遊度假勝地。居民多為西班牙後裔，民性淳樸熱情，生活安定。近年來鼓勵外資投資，有各種長期免稅優待，是一個頗具發展潛力的國家。

香港經售處：高德發展有限公司  
香港德輔道中77號禮頓中心1518室  
電話：5-7902591 5-7902618  
業主代表辦事處：香港威靈頓街17-19號  
香港工商大廈三樓  
電話：5-256375



999年期  
預期83年初完成

## 太康大廈

香港西環堅尼地城海旁35號荷蘭街口

建築期內特惠分期固定利率週息十五厘  
(十年分期付款每萬元月供本息161.35)  
按建築期付款，首期半成，建築期內免息優待

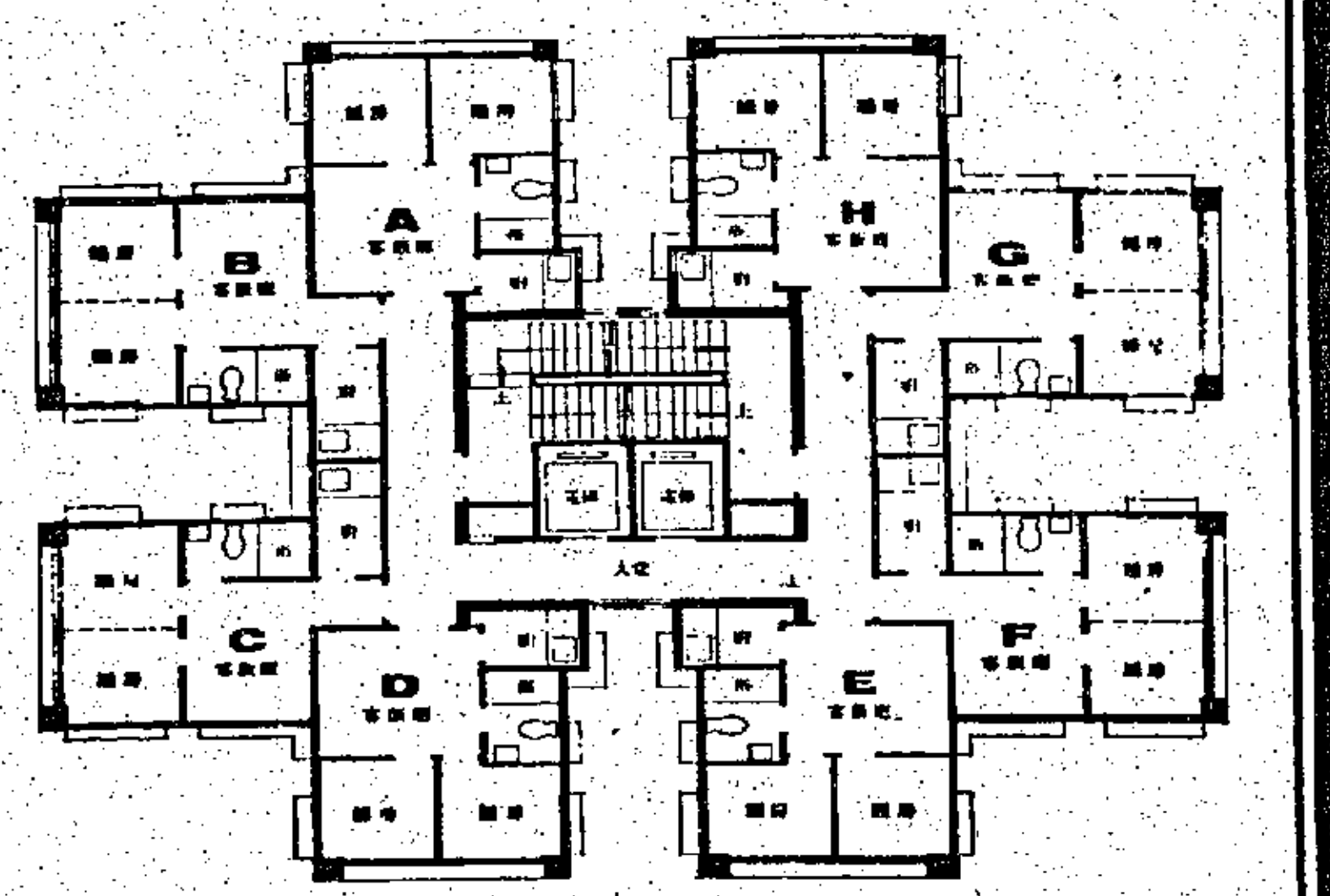
特價78折優待每呎710元起

錦茂企業有限公司 香港德輔道中60號萬宜大廈1101室 電話：5-236049, 5-245961

樓上住宅 面積433呎  
兩梯四伙 戶戶單邊  
乳膠牆身 防盜系統  
柚木地板 鉛水鋼窗  
外牆全部玻璃紙皮石  
大小旺舖由126呎起

## 地點最旺·價錢最平 九龍荔枝角道175-185號(單邊界限街) 嘉福中心

年期104年  
即日出售  
一廳兩房 243,300 元起  
每呎只售六佰餘元起  
上等鋁窗·柚木地板·顏色潔具  
乳膠牆身·暗線電燈·防盜系統



地下、一樓 最現代化商場 本商場佔地萬餘呎  
自動扶手電梯·中央冷氣系統  
鋁質櫥窗·美術天花  
大小單位均備·適合各行各業  
每單位由86,800元起

益新置業有限公司 皇后大道中萬邦行頂樓  
電話：五·二五三〇一（十線）  
地盤售價電話：3-964636 (假日照常)







### 東盟國家重視日內閣改組 期待美日加強合作 澈底解決東國危機

【本報新加坡一日電】東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

（時事社新加坡一日電）東盟國家對日本內閣改組，均表示重視。並期待美日加強合作，澈底解決東國危機。

### 巴基斯政府頒令 官員每周四天 禁穿西服上班

【本報新加坡一日電】巴基斯政府頒令，官員每周四天，禁穿西服上班。此舉旨在節省開支，並鼓勵官員穿著本地服裝。

### 獻映大期下

挖空心思，花招出盡！觸目驚心！

新創路線大戲院  
雅麗姐達  
娜非拉蘇烏  
遜吉烈德安  
臣贊娜珍  
歌絲芭丁娜  
積斯法蘭哥

### 連日絕早 滿座訂請

八點九。半點七。四點五。半點兩。半點十二

### 海運百樂

正牌鐵金剛  
羅渣  
摩亞  
從影以來  
最佳之作  
飛車驚險  
飛機打用  
飛艇驚險  
黑鬼沙塵  
鯊女銷魂  
鯊人！

主演：羅渣、摩亞、飛車、飛機、飛艇、黑鬼、鯊女、鯊人

### 剛金鐵 勇破 黨魔黑

影邦占正性娛豐性戲豐  
！電士宗！樂富！劇富

### 明珠普慶

怪招索命 慘無人道

FRIDAY THE 13TH PART 2

時辰到，走快兩步！  
死神操，身首二度！

愛蓮京  
愛媚詩蒂  
尊富利  
姬絲汀貝嘉

### 嘉樂院綫本週末午夜場

如要贏錢 快看本片  
大細開正 沙蟹贏米

### 老觀當哇

張森 劉亮華

### 邪

帶你進入另一疑惑境界！

主演：羅渣、摩亞、飛車、飛機、飛艇、黑鬼、鯊女、鯊人

### 天明 獻映大

辛康納利  
安潔白  
烈曼

### 剛金鐵 戰大海金

GOLDFINGER



### 聖誕新年餐舞

顧嘉輝領導大樂隊演出

一流菜式 一流表演  
佳節當前 幸勿錯過!

聖誕前夕·大除夕  
原桌菜特價 \$3,600 (足12位用)  
西沙律大龍蝦 紅燒大生翅 雙龍蝦 生炒糯米飯 合時更新鮮果  
送禮馬利香檳 西沙律大龍蝦 紅燒大生翅 雙龍蝦 生炒糯米飯 合時更新鮮果

聖誕夜·新年夜  
原桌菜特價 \$2,800 (足12位用)  
西沙律大龍蝦 紅燒大生翅 雙龍蝦 生炒糯米飯 合時更新鮮果  
送禮馬利香檳 西沙律大龍蝦 紅燒大生翅 雙龍蝦 生炒糯米飯 合時更新鮮果

每位收費 \$320 (聖誕除夕大龍蝦入場費在內)  
每位收費 \$250 (聖誕新年大龍蝦入場費在內)

海畔皇宮大酒樓夜總會  
Ocean Palace Restaurant & Night Club  
定座電話: 3-677111 3-670866

### 行通金融有限公司

通融各款利率行情

期限	利率
24小時	15.5%
兩星期	16.5%
一個月	17%
三個月	17%
六個月	16.5%
一年	16%
一年以上	面議

行通金融有限公司  
地址: 香港中環皇后大道中111號11樓  
電話: 25221111

### 永威閣

香港大坑道3-9號  
面對維園海港

特價九折

付款辦法:  
訂合約時先付5%,  
以後每月付5%,  
直至有人伙後即付清餘款。  
餘款70%  
於有人伙後時七天內付清。  
或由本公司安排貸款分期償還。

年期75年又75年  
首期入伙, 1982年中

觀鳳父子(企業)有限公司  
香港中環皇后大道中111-112號  
電話: 5-225884

### NZI

實力雄厚, 信譽卓著。  
分公司遍設世界各地。  
經營一切保險業務。  
歡迎各界垂詢。  
電話: 5-224076  
五十二四〇七六

## 香港房屋協會

### 筲箕灣寶文街八號

#### 住宅單位即日起公開出售

一單位建築面積由二百八十八方呎至三百零八方呎。售價每單位由二十五萬五千六百元起。

一簽約時先付臨時定金港幣五千元(須用支票或本票), 十四天內到指定律師樓簽契及付清餘款。

一買方於簽署臨時買賣合約後, 除非得到協會同意, 不能將該臨時買賣合約之權益轉讓。

售樓處: 寶文街八號地下(上午十時至下午四時)  
地下舖位同時公開招租, 詳情請閱報章分類廣告

## 保基大廈

香港半山保德街6至20號

### 首期10%

30天內再付10%可入伙居住  
餘款可分12年分期付清

半山區域  
高尚寬敞  
風景優美  
名貴地庫  
公共天線  
設備齊全  
地下旺舖

現貨洋樓  
背山面海  
顏色潔具  
廚櫃星盆  
防盜講機  
售價公道  
特價平沽

舖位每呎由千餘元起  
住宅每呎由820元起

洽商處:  
六基有限公司  
香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓  
電話: H-252497 地盤電話: H-489518 (假日照常)

## 招標出租

### 富豪機場酒店商場

連接機場 罕有旺舖

- 全港唯一設有空氣調節行人天橋直接連接機場的酒店。
- 五層商場, 旺舖六十餘間, 現正招標出租, 明年中入伙。

查詢及索取投標表格, 請到  
百利保物業代理有限公司  
香港中環德輔道中121號遠東發展大廈20樓  
電話: 5-431731, 5-432667

### 榮健盧

鼻

本廠廠長李鉅坤先生(MR. LEE)已於一九八一年十二月一日起辭退本廠之職位, 由該離職日開始李鉅坤先生(MR. LEE)之一切華洋轉轉概與本廠無關, 特此聲明

萬霸工業有限公司啓

一九八一年十二月一日

## 沙田火炭地王

近大小巴士站 交通方便 近政府大型屋邨 招請容易  
電器化鐵路火車站 將於82年春通車

峯山 工業大廈  
已有滿意紙 即可入伙

沙田火炭71號地段

峯達 工業大廈  
已有滿意紙 即可入伙

沙田火炭69號地段

面積由622呎—10198呎  
尚餘少量單位 特價出售  
寫字樓電話 5-229162  
地盤電話 0-632151 0-6041676

怡華置業有限公司  
香港中環皇后大道中111號新利大廈97室

## 震歐線衫廠有限公司

### 大減價

由十二月一日起至十二月三十一日止  
實衫加送日曆, 送完即止, 幸勿錯失良機

門市部:  
九龍青山道461號 3-7413723  
九龍上海街387號 3-849789  
香港莊士頓道118號 5-729003  
至灣沙咀道262號 0-424783  
九龍大埔道57號 3-864406

及各大代理, 同時舉行

## 和興白油藥廠有限公司

本公司同寅謹以萬分喜悅敬告社會人士劉崑珠女士榮任本集團公司董事局主席業經董事會一致通過即日生效

承董事局命  
和興白油藥廠有限公司  
白油企業(香港)有限公司

一九八一年十一月廿日

## 利基大廈

筲箕灣西灣河街聖十字徑大石街

現貨洋樓每尺六百元付40,000元即可入伙  
付款辦法: 首期5% 30天內再付10%  
其餘樓款可代辦分期15年貸款 便可入伙

即買即住92年期

背山面海 三面單邊 廳房地板 廚房浴室 獨立水電 公共天線 式房一廳 三房一廳 四房式廳 不受租管

環境優美 面面皆窗 顏色潔具 名貴磁磚 防盜講機 設備齊全 式十餘萬 三十餘萬 四十餘萬 置業請早

洽購處:  
六基有限公司  
香港威靈頓街39-41號  
六基大廈六樓  
電話: 5-252497  
地盤辦事處電話: 5-673781

洽購處:  
城記有限公司  
香港德輔道中  
太子大廈1209室  
電話: 5-226009

## 置業公司聘請

聘請(在屯門區工作)管理員要有經驗、略識水電、負責任、看更有經驗、負責、有經驗請列履歷近照要求待遇函本報322信箱

### 舖位招租

香港房屋協會 市區改善計劃部

筲箕灣寶文街八號地下舖位招租。面積七百九十九方呎, 月租港幣三千一百五十五元(不連水電)。申請者請於一九八一年十月十日以前向本會發展局信託部領取申請表格。表格填妥後, 須附人姓名、地址、身份證明、欲經營行業及有關經驗、月與飲食、衣物等進行業不予考慮。一個月內未獲接見者作廢。

## 聖類斯預科夜班

主辦  
十二月份商科新班  
依據各科考試課程授課, 代報 L.C.C. & J 及 PITMAN 等學會試。

科目: CIF 運算, 進出口實務, 托福課程, 高級日文, 高級會計 (第二部份) (祇在西營盤開班)  
初級簿記、初級日文、商業英語、托福課程 (祇在美孚開班)

校址: 香港西營盤第三街179號  
5-460288  
九龍美孚新邨百老匯街80-86號  
3-7439313

## 金豐商業大廈

筲箕灣亞答街村道八號

## 聯邦工業大廈

招租

電話: 5-259051-2



本港新聞

勢形前當論榮廣曹長處商工

# 工業絕非黯淡 前景更見樂觀

詞其甚過霧慘雲愁業工繪描  
存生者適業工後落汰淘

【特稿】香港工業前途問題，最近被一些不負責任的言論，弄得一片陰雲密布。其實，香港工業前途，絕非黯淡，前景更見樂觀。...

## 擴大工業基礎 工商處內部改組新設四個科

【本報訊】工商處為擴大工業基礎，加強基層建設，特設四個新科，分別負責工業發展、技術推廣、勞工福利及工業安全等事項。...

## 自一九七九年五月開始實施 半山樓宇限制發展

### 港府考慮明年解除 有關土質特性調查將發表詳細報告

【本報訊】香港政府考慮自一九七九年五月開始，對半山樓宇發展實施限制。有關土質特性調查報告將於明年發表。...

## 對發展商管制措施 提供土力工程標準

【本報訊】政府對發展商管制措施，提供土力工程標準，以確保建築安全。...

## 大規模之挖掘工程 不能超越深度限制

【本報訊】大規模之挖掘工程，不能超越深度限制，以保障周邊建築安全。...

## 工業路調整時期 不能超越深度限制

【本報訊】工業路調整時期，不能超越深度限制，以確保交通順暢。...



日本駐港總領事館代表團成員合影。

## 本港三位知名人士 榮獲日皇頒瑞寶章

【本報訊】日本駐港總領事館代表團成員，日前獲頒瑞寶章，以表彰他們對香港社會的貢獻。...

# 華僑晚報

香港唯一每天出版兩次之報  
紙一華僑晚報，現作更大貢獻，  
逢星期一至星期四出紙三大張。  
兩大娛樂版：內幕消息特多  
體育版：軟硬兼備副刊化  
國際版：報導與分析並重  
港聞版：又多又準，又快  
三大副刊：新舊中西滙流  
馬經版：早已已有口碑  
華僑晚報是最合各階層口味的  
精神糧食。

# 星辰7號時計「無價寶」

星辰7號石英時計系列，男女庄兼備，款式多姿多采，式新穎趨時，是充滿衝動的現代時計。星辰7號石英時計系列，具備多項卓越功能，雙重時間顯示，電腦自動調準年。



星辰7號充滿衝動



星長表 CITIZEN (國內譯名西鐵城)  
日月星辰 時間之始 萬物所依



本港新聞

# 增聾人就業能力

## 要求提供專上教育職業訓練 調查顯示八成聾人屬勞力人口

【本報訊】香港聾人就業能力調查顯示，八成聾人屬勞力人口，但只有約一成聾人能從事專業或技術工作。調查亦發現，聾人對職業訓練及專上教育的興趣極高，但現時的教育制度對聾人並不友好。

# 包玉剛致函隆豐股東表示 建議須重新考慮

【本報訊】包玉剛致函隆豐股東，表示對隆豐與九倉合併一事，建議股東重新考慮。包玉剛在信中稱，他對隆豐與九倉合併一事，感到意外，並認為此舉對隆豐股東不利。

# 港貿易團訪美 促進雙邊貿易

【本報訊】由香港貿易發展局組成的港貿團，將於下月訪問美國，旨在促進港美雙邊貿易。港貿團成員包括多個行業的專業人士，他們將與美國政府官員及商界代表會面，商討加強雙邊貿易合作。

# 蘇格蘭皇家銀行 不欲與匯豐合併

【本報訊】蘇格蘭皇家銀行表示，目前並無與匯豐銀行合併的計劃。該行發言人稱，匯豐銀行最近提出的合併建議，目前尚處於初步階段，蘇格蘭皇家銀行需要時間進行評估。

# 辦理工團協會 辦理工團協會

【本報訊】香港勞工團體聯合會（工團聯會）將於下月舉行週年大會。工團聯會表示，將繼續為勞工權益發聲，並加強與各界的聯繫。

# 聾人沒機會唸大學 職業訓練機會亦微

【本報訊】聾人就業能力調查顯示，聾人接受大學教育的機會極低，職業訓練的機會亦微。調查指出，聾人在求學過程中面臨諸多困難，包括聽覺障礙、溝通障礙等。

# 包玉剛致函隆豐股東表示 建議須重新考慮

【本報訊】包玉剛致函隆豐股東，表示對隆豐與九倉合併一事，建議股東重新考慮。包玉剛在信中稱，他對隆豐與九倉合併一事，感到意外，並認為此舉對隆豐股東不利。

# 港貿易團訪美 促進雙邊貿易

【本報訊】由香港貿易發展局組成的港貿團，將於下月訪問美國，旨在促進港美雙邊貿易。港貿團成員包括多個行業的專業人士，他們將與美國政府官員及商界代表會面，商討加強雙邊貿易合作。

# 蘇格蘭皇家銀行 不欲與匯豐合併

【本報訊】蘇格蘭皇家銀行表示，目前並無與匯豐銀行合併的計劃。該行發言人稱，匯豐銀行最近提出的合併建議，目前尚處於初步階段，蘇格蘭皇家銀行需要時間進行評估。

# 辦理工團協會 辦理工團協會

【本報訊】香港勞工團體聯合會（工團聯會）將於下月舉行週年大會。工團聯會表示，將繼續為勞工權益發聲，並加強與各界的聯繫。

# 海城大酒樓直總會 葉振棠

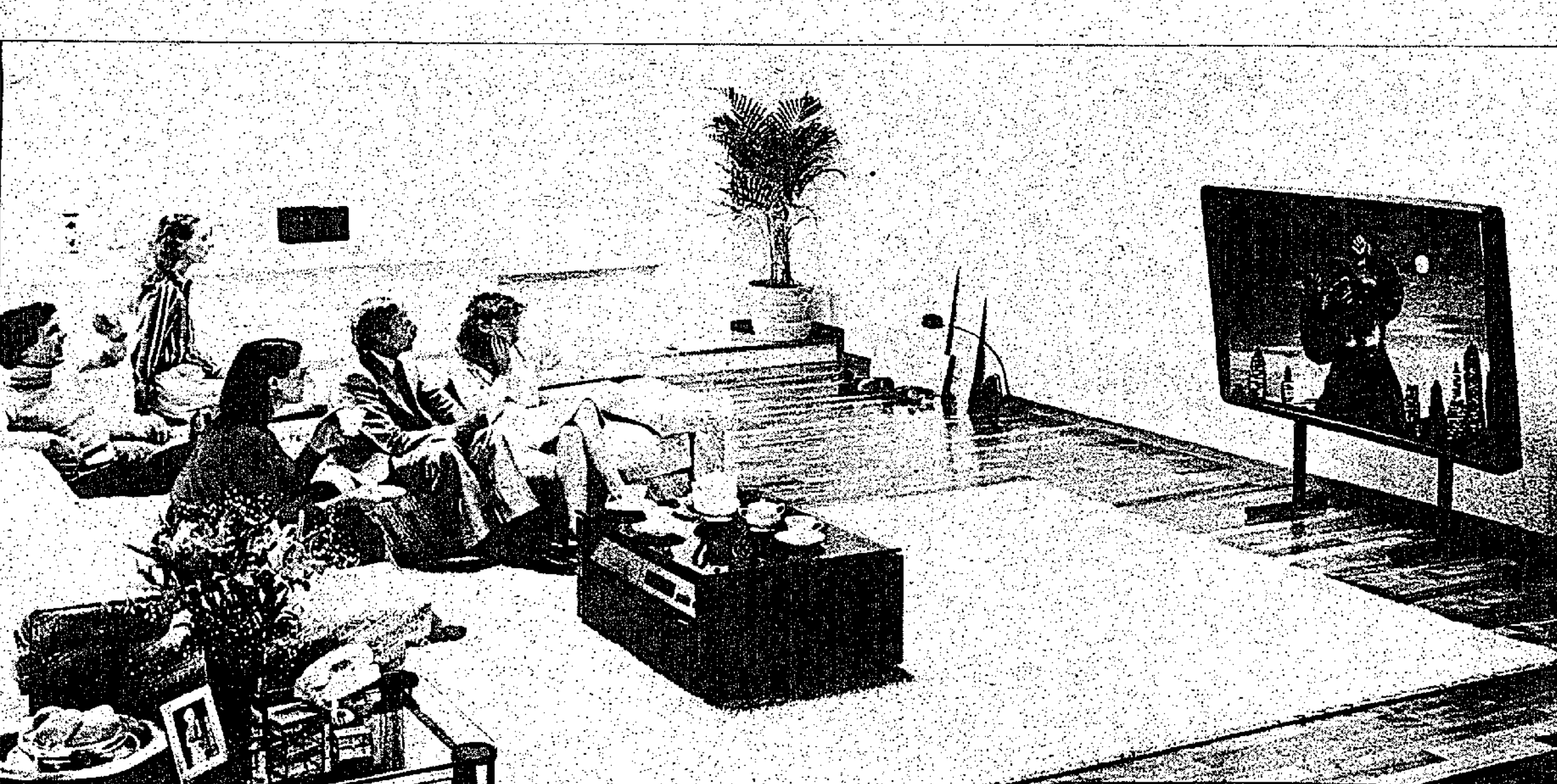


# 五彩繽紛之聖誕及新年節目 特別為您而設

- ★海城夜總會  
《聖誕及新年嘉年華晚會》  
12月24、25、31及1月1日舉行
- ★海城酒吧  
《節日的士高舞會》  
12月24、25、31及1月1日舉行
- ★海城龍園廳  
《聖誕及新年西式餐舞會》  
12月24、25、31及1月1、2日舉行
- ★海城龍蝦扒房  
《傳統式自助餐》  
12月25、26、27及1月1、2、3日舉行
- ★海城大餐廳及海城冰菓餐廳  
特設《聖誕及新年大餐》  
12月24、25、31及1月1日舉行
- ★大除夕合家歡之夜  
12月31日舉行

詳情請致電查詢或親臨本酒樓索取節目表參閱  
\*入場券由即日起公開發售\*  
訂座電話：3-693571, 3-693587, 總機：3-699688

# 新力牌 茶几式大銀幕電視機



50" 或 72"

新力牌茶几式大銀幕電視機 備有50"或72"獨立式大銀幕 畫面清晰光亮，音響雄渾強勁 並備多種功能無線遙控器 增添視聽享受；茶几式桌面設計 豪華大方，使你一面品茗 一面觀賞精彩節目

新力牌茶几式大銀幕電視機 輝煌壯麗，一新耳目，嘆為觀止

總代理：福源電業有限公司  
干諾道中122-124號  
海通商業大廈19樓  
電話：5-451123

總經理：中原電器行有限公司  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
（旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）  
維修服務：香港 5-632231 九龍 3-642276 廣州 33089

# 冬季大減價

本公司為酬謝顧客年來之惠顧，由十一月廿六日起至十二月廿五日止，舉行「冬季大減價」，請及早光臨。

在減價期內，備有大量新到男女，童服裝，款式新穎。傳統手工藝品，皮革大襖，送禮自用，名貴大方。食品用品，應有盡有。為了減輕你的消費，請快蒞臨選購。

大華國貨公司  
香港中環大道中92-104號 電話：5-241051-6綫



# 本港新聞

## 新界多宗劫案與強姦案開審 證人怒踢被告 引起法庭哄動

【本報訊】最近法庭審理多宗新界劫案與強姦案，其中一宗強姦案，證人因不滿被告態度，竟在法庭上怒踢被告，引起法庭哄動。該案發生於去年十二月，一名女子在沙田區被一名男子強姦，案發後，該名男子一直企圖逃避法律制裁，直至最近才被警方拘捕。在法庭審理過程中，證人因不滿被告的辯護律師在庭上指其作偽證，竟在法庭上怒踢被告，引起法庭哄動。法官隨即下令休庭，並對證人進行警告。最終，被告被判入獄三年。

## 海港青年商會主辦 防止青年犯罪 舉辦徵文比賽

【本報訊】海港青年商會為防止青年犯罪，特舉辦「防止青年犯罪徵文比賽」。比賽旨在提高青年對犯罪的認識，並鼓勵他們以筆為武器，揭露社會黑暗。比賽主題為「防止青年犯罪」，歡迎各界青年踴躍參加。比賽日期為即日起至十二月十五日止。徵文內容應包括對犯罪的看法、預防犯罪的建議等。評審委員會將根據作品的內容、創意及表達方式進行評選。獲獎作品將獲頒獎金及證書。詳情請向海港青年商會查詢。

## 射擊會雙喜臨門 射擊錦標賽頒獎

【本報訊】香港射擊總會日前在沙田區舉行「射擊錦標賽」頒獎典禮。是次比賽吸引了眾多射擊愛好者參加，競爭激烈。頒獎典禮上，多位獲獎選手獲頒獎金及獎狀，並受到嘉賓的祝賀。射擊總會主席表示，是次比賽的成功，顯示了香港射擊運動的蓬勃發展。他並鼓勵選手們繼續努力，為國爭光。

## 射擊會雙喜臨門 射擊錦標賽頒獎

【本報訊】香港射擊總會日前在沙田區舉行「射擊錦標賽」頒獎典禮。是次比賽吸引了眾多射擊愛好者參加，競爭激烈。頒獎典禮上，多位獲獎選手獲頒獎金及獎狀，並受到嘉賓的祝賀。射擊總會主席表示，是次比賽的成功，顯示了香港射擊運動的蓬勃發展。他並鼓勵選手們繼續努力，為國爭光。

## 射擊會雙喜臨門 射擊錦標賽頒獎

【本報訊】香港射擊總會日前在沙田區舉行「射擊錦標賽」頒獎典禮。是次比賽吸引了眾多射擊愛好者參加，競爭激烈。頒獎典禮上，多位獲獎選手獲頒獎金及獎狀，並受到嘉賓的祝賀。射擊總會主席表示，是次比賽的成功，顯示了香港射擊運動的蓬勃發展。他並鼓勵選手們繼續努力，為國爭光。



**TOSHIBA**  
BD-3503

**東芝牌** 100%乾式微型電腦 普通紙影印機

- \* 微型電腦控制，層次清晰可靠
- \* 紙張大小闊窄，可以隨意更改
- \* 機身袖珍玲瓏，特別節省地方

歡迎換機 \* 特惠優待

總代理：宇宙商業機器有限公司  
香港皇后大道中36號匯豐大廈501室  
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

## 廠王租售 特旺地區工廠地下至九樓，每層3300呎，元洲街昌發工廠大廈下座，交通方便，工員充足

請電：876490, 861456

## 皇家警隊改制後 輔警與正規警 職務已無分別

【本報訊】皇家警隊改制後，輔警與正規警的職務已無分別。據悉，輔警在訓練及裝備上均與正規警無異，且可參與各類執法工作。警方表示，輔警制度的實施，有助於提高警隊的整體效率，並減輕正規警的工作壓力。目前，輔警已廣泛參與各類社區警务及大型活動的安保工作。

## 射擊會雙喜臨門 射擊錦標賽頒獎

【本報訊】香港射擊總會日前在沙田區舉行「射擊錦標賽」頒獎典禮。是次比賽吸引了眾多射擊愛好者參加，競爭激烈。頒獎典禮上，多位獲獎選手獲頒獎金及獎狀，並受到嘉賓的祝賀。射擊總會主席表示，是次比賽的成功，顯示了香港射擊運動的蓬勃發展。他並鼓勵選手們繼續努力，為國爭光。

# 買樓要揀向南樓 供樓要揀好幫手

萬國寶通財務特別為閣下提供

## 透支按揭

萬國寶通財務的「透支按揭」，比一般買樓貸款具有更大靈活性，因為...

- ✓ 用「透支按揭」方法買樓或按揭，業主可以隨時清還所貸款項，而毋須支付一般銀行所收取之提早還款罰金。
- ✓ 利息祇以所按揭款項之數目計算，業主可以自己決定攤還本金之數目及時間。
- ✓ 同時採用「透支按揭」及分期還款二種辦法，貸款額最高可達樓價七成，若祇用「透支按揭」一種辦法，貸款額也可高達樓價六成。
- ✓ 「透支按揭」用來往戶口形式貸款，業主可利用支票作投資或其他用途，方便靈活。

## 經濟供樓

萬國寶通財務的「經濟供樓」，比一般買樓貸款，更符合經濟化算，因為...

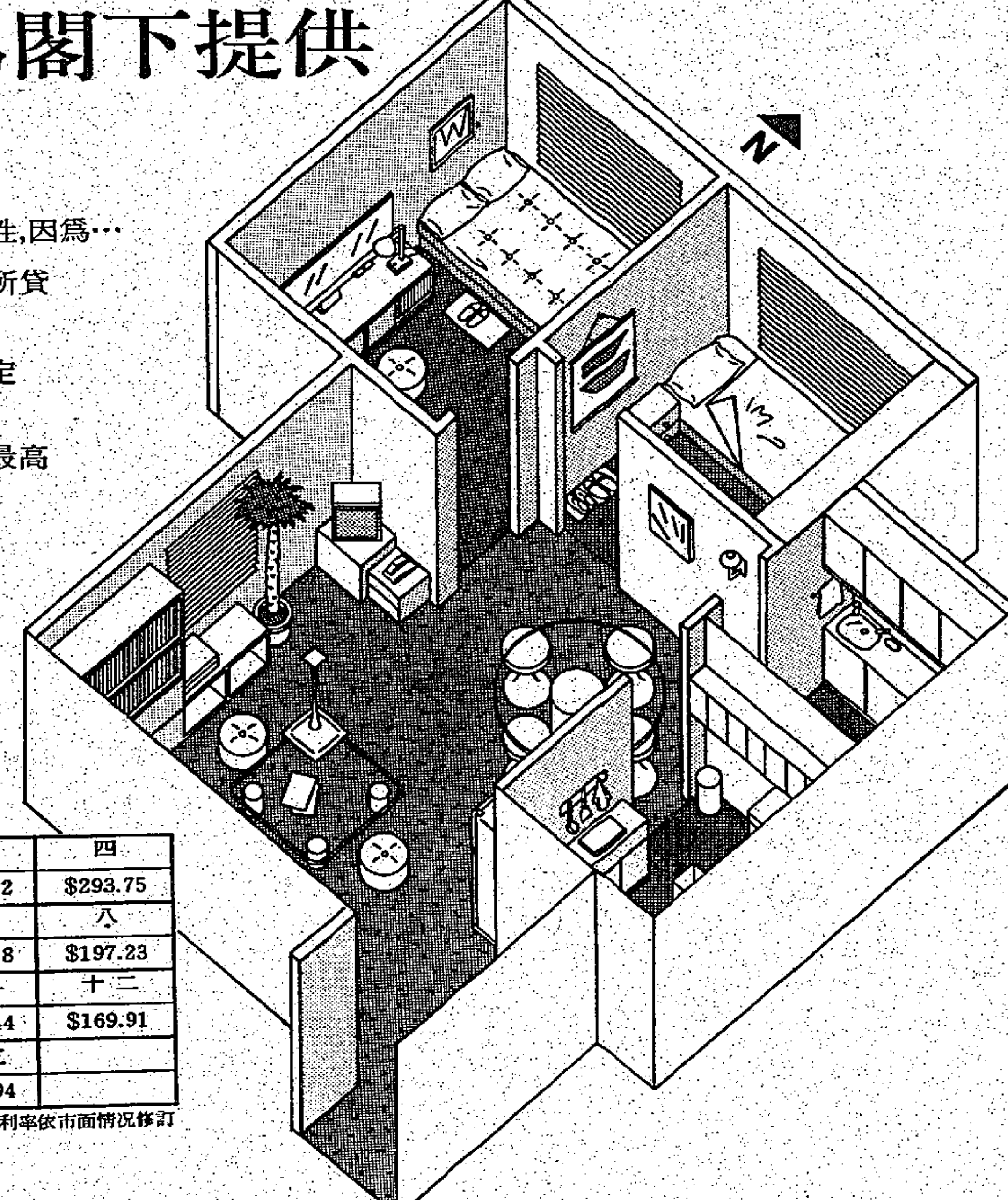
貸款額可高達樓價八成	年期	一	二	三	四
	月供	\$916.80	\$499.24	\$361.52	\$293.75
✓ 年期長至15年	年期	五	六	七	八
	月供	\$253.93	\$228.08	\$210.18	\$197.23
✓ 年息18%以息隨本減計算	年期	九	十	十一	十二
	月供	\$187.57	\$180.19	\$174.44	\$169.91
	年期	十三	十四	十五	
	月供	\$166.30	\$163.40	\$161.04	

利率依市面情況修訂

## 業主「私人貸款」

為方便業主裝修居室，添置傢俬，美化生活環境及支付各項費用，特設業主「私人貸款」：

- 月息1.5%
- 貸款額可達\$20,000
- 可分36個月攤還



詳情請電：  
5-281376 5-661015  
3-846968 0-400241  
或親臨本公司查詢

## 青山公路 汀九別墅

瑞士式二層二千餘呎  
高尚裝修有花園，門前海灘，林木環抱，風景怡人。

洽購電話：0-434111內線32

## 商業專欄廣告

### 惠風牌

超靜型冷氣機  
AL-66, AL-77  
6500-7700BTU  
最適合睡房用

用過讚好 一致推崇  
**中國冷氣有限公司**  
香港皇后大道東合和中心三樓  
電話：5-295581-5

### 海龍水族館

油蔴地上海街206號D(上海街北海街口)  
營業時間：上午11時至下午10時 3-306562

各國觀賞魚大傾銷  
全部直接運辦進口  
日本高級錦鯉、水族器材、魚藥、專業設計製造、高級組合魚缸、製作與別不同、不須經常換水、長期免費保用、歡迎參觀、承接各大機構、全套保養工程、專業經營歷史悠久、忠誠服務。

### 新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部  
九龍彌敦道嘉打老道口

### 減肥

健美器材  
國產名牌器材  
國產名牌器材  
國產名牌器材

### 電單車 (特快)

文件派送中心  
全港最快捷之文件交收服務，時間準，收費廉  
5-441312, 444679  
式美旅運公司



**銀行世家 財務專家**  
**萬國寶通 FNCB FINANCIAL LTD.**  
A wholly owned subsidiary of Citicorp

總行：軒尼詩道1號匯豐大廈 電話：5-273021  
灣仔分行：軒尼詩道1號匯豐大廈地下 電話：5-274546  
北角分行：北角英皇道379-381號匯豐大廈3樓A 電話：5-661015  
旺角分行：彌敦道636號銀行中心1215室 電話：3-846968  
荃灣分行：荃灣大道51號地下 電話：0-400241

萬國寶通集團是世界最大銀行及金融機構之一，分行一千九百多間，遍佈九十多個國家，資產總值港幣555,000,000,000元。



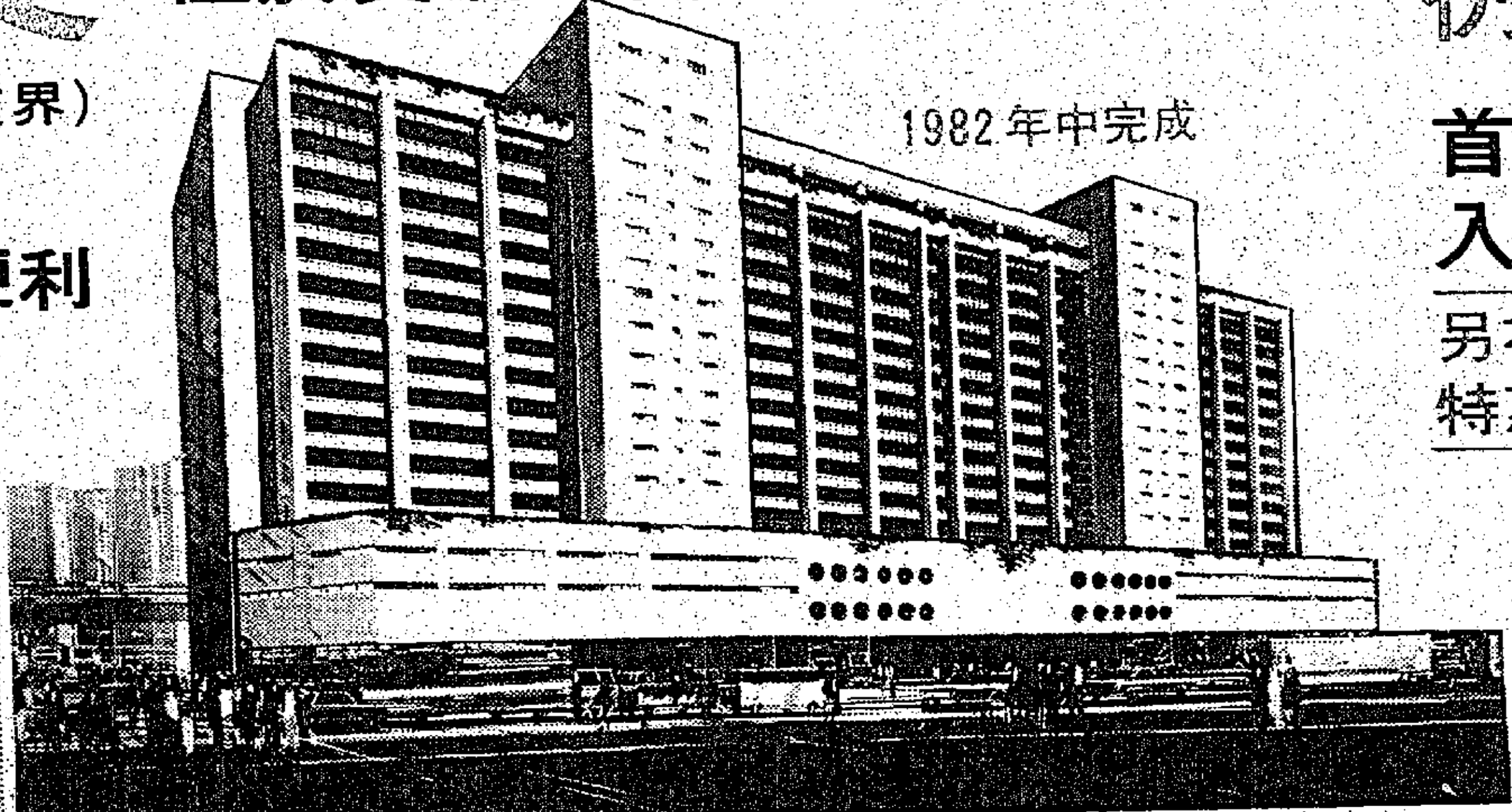
# 盈業大廈

葵涌336號地段(貨櫃碼頭路、葵豐路交界)

近地鐵站及貨櫃碼頭,交通便利  
毗鄰各大屋邨,工源充足



設計一流之十七層高級廠廈  
位於葵涌工商中心地帶



1982年中完成

洽購處: 南豐發展有限公司  
中區畢打街中區大廈924室  
電話: 5-235235 · 5-243261 · 5-236866

簡福怡特許測量師行  
香港中環夏利道12號美國銀行大廈3208室  
電話: 5-217134-5

地盤售樓處(假日照常)  
電話: 0-226016

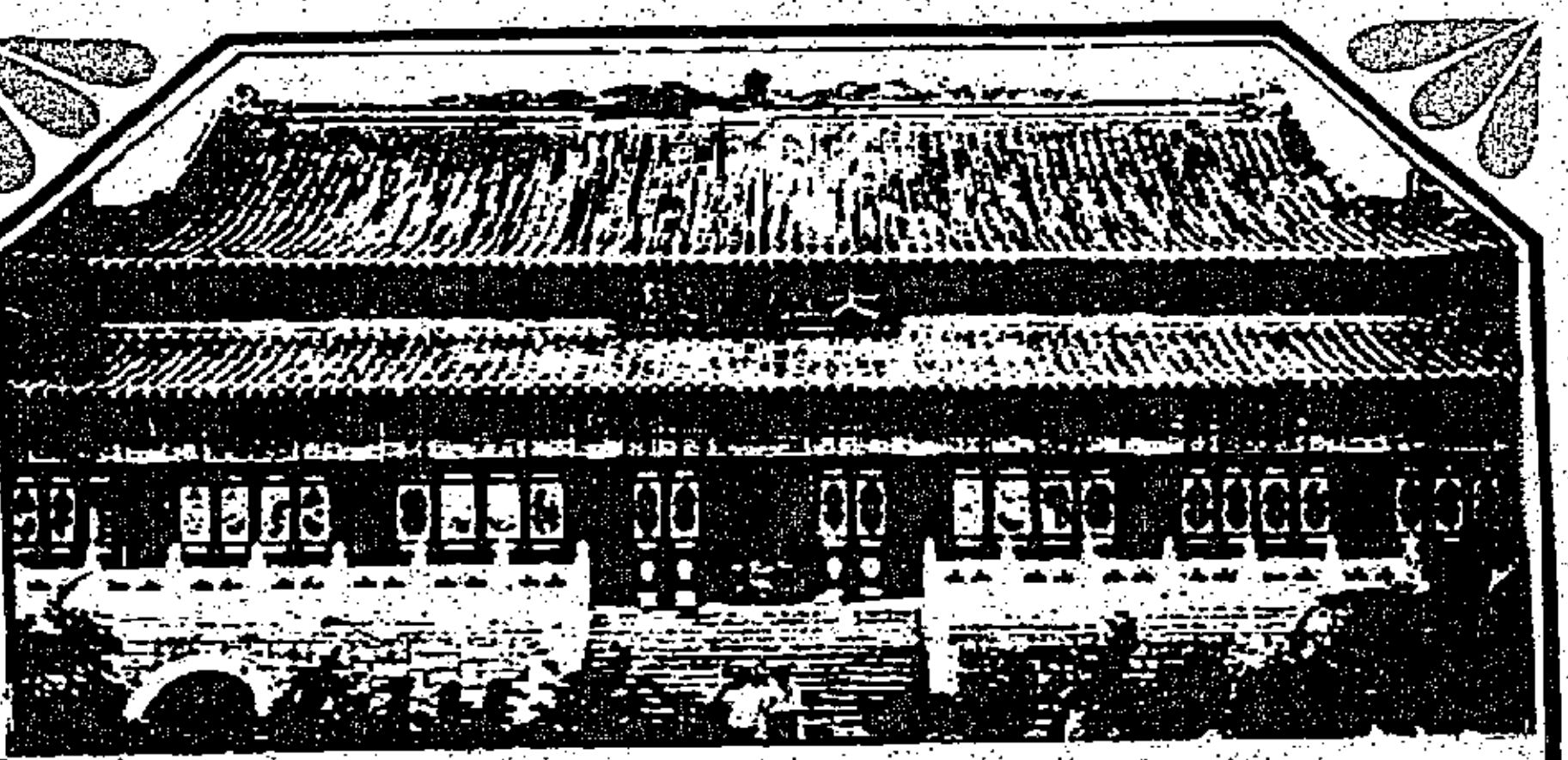
第二期發售  
仍照特價九五折

首期5%,十二年分期付款  
入伙前不計利息

另有特惠低息分期辦法,月息分一  
特惠折扣八八折每呎只售\$290起

面積由609呎起至46,311呎  
適合各類工業用途

四層車場,車位充足,貨車可達車場電梯大堂,起卸方便  
外牆全部鑲砌玻璃紙皮石,OTIS貨梯十六部,客梯兩部



華僑日報讀者七海旅行團

## 寶蓮寺大澳水鄉遊

1. 乘豪華客位專輪往返梅窩
2. 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
3. 自由選購著名特產及海味
4. 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
5. 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
6. 鳳凰山齋堂享用精美上素
7. 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
8. 觀光石壁水塘賞偉大建設

日期: 12月6, 13, 20日(星期日)  
時間: 上午九時至下午五時  
費用: \$85

詳情請詢:  
七海旅運有限公司  
香港德輔道中國際大廈1702室 電話: 5-413081

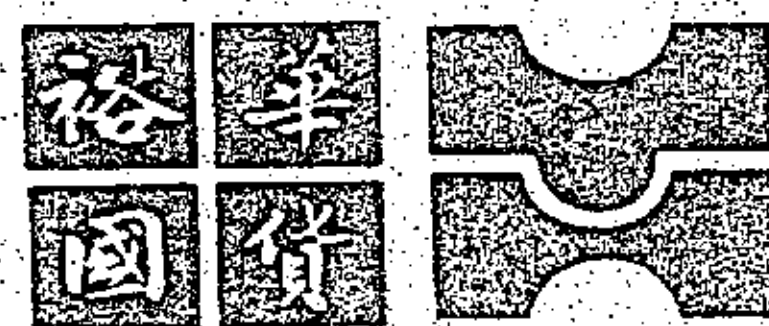


歡迎.....第廿屆遠東及  
東南亞獅子大會全體會員

光臨 裕華國貨公司

特價優待 並贈景泰藍紀念品一份

總店: 香港九龍彌敦道301-309號(地鐵佐敦站) 電話: 3-840084  
尖沙咀店: 香港九龍彌敦道54-64號(地鐵尖沙咀站) 電話: 3-689165



華僑日報讀者七海旅行團聯合主辦  
台北希爾頓大飯店

## 台北希爾頓

天天出發 四天三晚 VIP假期  
日本亞細亞航空公司 鼎力贊助

- \* 住宿台北希爾頓大飯店,享受設備最現代化的豪華客房及多項貴賓式服務,令你印象難忘,有賓至如歸的感受,使歡樂假期倍添姿采。
- \* 乘搭日亞航班機出發,早機去晚機返,使你有充份時間處理業務,探親觀光兩相宜。



矗立台北市中心的希爾頓大飯店

VIP假期包括下列服務:

1. 桃園中正機場至市區酒店專車來回接送。
2. 三晚預定之希爾頓豪華客房。
3. 免費享用歡迎酒會(Welcome drink)
4. 免費享用桑拿浴(Sauna)
5. 房間供應鮮花/水果或貴賓旅行袋。
6. 個別印備貴賓私人名義信箋及火柴盒。
7. 在希爾頓商場購物享有八折優待。
8. 日亞航班來回機票,延期回港,60天內有效。

詳情請詢:

七海旅運有限公司  
香港德輔道中國際大廈1702室  
電話: 5-413081 (四線)

鐵定12月1日  
正式開始服務

FRANK BLAINE 海洋公園  
及商業聯合  
聯合主辦  
KC AND  
THE SUNSHINE BAND



日期: 一九八一年十二月五及六日  
時間: 晚上七時正及九時正  
地點: 海洋公園(專車由金鐘站接送)  
票價: \$75, \$100, \$125,  
售票處: 先進售票處、通利琴行各分行

通利琴行供應全場音響樂器

香港保護兒童會

有鑒於家庭貧乏,兒童身體發育不良,時代表此等無指力之兒童及其體弱等向各界呼籲此種情況不常見於繁華市內,而見於偏僻地區等之中,在此地區內,本會工作人員,大多為義務者,正在廣徵工作,援助貧苦,但由於經費有限,工作時受阻礙本會主事人之計劃與希望,故此向各界人士呼籲,廣為協助,或參加為會員贊助年費二十元,永遠會員二百元,並將捐款或會費寄交香港德輔道中五號九〇二室或轉本報則不勝感荷。

## 三菱電衣車有限公司

三菱電子工業衣車 現於示範中心展出

三菱電子工業衣車展'81,經已圓滿結束,各界反應熱烈,製衣廠家推崇備至。其中展出的電子工業衣車,操作容易,效能極佳,方便生產,為廠家帶來減低成本、增加生產的機會。

三菱各類先進電子工業衣車,現於三菱衣車示範中心繼續展出及示範,歡迎各製衣廠家踴躍參觀及試車。

PLK-109型電腦操控鎖縫(打眼)及圖形衣車  
PLK-109型具有PV-1000型的特長,更能將圖形橫直增減100%。PLK-109型可縫多類圖形面積達50×30毫米(2×1吋),專為繁複縫紉製品的衣車。

DB-189-Z系列電子針剪縫線車  
三菱電機之革命性Limi-Stop Z series變速定針馬達,特有無接觸式離合器,減少機件磨損,壽命特長。而且控制器內裝有微電腦,單鈕調控馬達速度,確保經久耐用。

PV-1000型電腦操控圖案衣車  
採用三菱電子先進科技而製成的卓越PV-1000型衣車,操作簡便,只須將資料輸入電腦記憶系統,便能縫製各類精美圖案,特別適用於運動鞋、牛仔服裝及手袋商標等。

節省開支又省時  
電子衣車好本事

示範中心地址及電話:  
九龍長沙灣道四十六號地下  
三-八〇五二六三  
每日由上午十時至下午四時可停車等候。

三菱電衣車有限公司



本港新聞

案屍雙女男街蘭荷  
網落兇疑逃在

子男名一捕拘盤地田沙在方警  
網落門澳在已兇疑一另期星上

【特訊】一名男子，疑與兩名少女在荷蘭街，因爭執而發生爭執，其中一名少女被殺，另一名少女受傷。警方在沙田地盤拘捕一名男子，並已在澳門網落門。

【特訊】一名男子，疑與兩名少女在荷蘭街，因爭執而發生爭執，其中一名少女被殺，另一名少女受傷。警方在沙田地盤拘捕一名男子，並已在澳門網落門。

【特訊】一名男子，疑與兩名少女在荷蘭街，因爭執而發生爭執，其中一名少女被殺，另一名少女受傷。警方在沙田地盤拘捕一名男子，並已在澳門網落門。

【特訊】一名男子，疑與兩名少女在荷蘭街，因爭執而發生爭執，其中一名少女被殺，另一名少女受傷。警方在沙田地盤拘捕一名男子，並已在澳門網落門。

【特訊】一名男子，疑與兩名少女在荷蘭街，因爭執而發生爭執，其中一名少女被殺，另一名少女受傷。警方在沙田地盤拘捕一名男子，並已在澳門網落門。

【特訊】一名男子，疑與兩名少女在荷蘭街，因爭執而發生爭執，其中一名少女被殺，另一名少女受傷。警方在沙田地盤拘捕一名男子，並已在澳門網落門。

【特訊】一名男子，疑與兩名少女在荷蘭街，因爭執而發生爭執，其中一名少女被殺，另一名少女受傷。警方在沙田地盤拘捕一名男子，並已在澳門網落門。

【特訊】一名男子，疑與兩名少女在荷蘭街，因爭執而發生爭執，其中一名少女被殺，另一名少女受傷。警方在沙田地盤拘捕一名男子，並已在澳門網落門。

【特訊】一名男子，疑與兩名少女在荷蘭街，因爭執而發生爭執，其中一名少女被殺，另一名少女受傷。警方在沙田地盤拘捕一名男子，並已在澳門網落門。

【特訊】一名男子，疑與兩名少女在荷蘭街，因爭執而發生爭執，其中一名少女被殺，另一名少女受傷。警方在沙田地盤拘捕一名男子，並已在澳門網落門。

【特訊】一名男子，疑與兩名少女在荷蘭街，因爭執而發生爭執，其中一名少女被殺，另一名少女受傷。警方在沙田地盤拘捕一名男子，並已在澳門網落門。

【特訊】一名男子，疑與兩名少女在荷蘭街，因爭執而發生爭執，其中一名少女被殺，另一名少女受傷。警方在沙田地盤拘捕一名男子，並已在澳門網落門。

【特訊】一名男子，疑與兩名少女在荷蘭街，因爭執而發生爭執，其中一名少女被殺，另一名少女受傷。警方在沙田地盤拘捕一名男子，並已在澳門網落門。

【特訊】一名男子，疑與兩名少女在荷蘭街，因爭執而發生爭執，其中一名少女被殺，另一名少女受傷。警方在沙田地盤拘捕一名男子，並已在澳門網落門。

【特訊】一名男子，疑與兩名少女在荷蘭街，因爭執而發生爭執，其中一名少女被殺，另一名少女受傷。警方在沙田地盤拘捕一名男子，並已在澳門網落門。

【特訊】一名男子，疑與兩名少女在荷蘭街，因爭執而發生爭執，其中一名少女被殺，另一名少女受傷。警方在沙田地盤拘捕一名男子，並已在澳門網落門。

殘留數百木屋  
始終難逃火劫

八百居民昨日凌晨狼狽走火

【特訊】三月廿四日，在沙田區，發生一場大火，造成數百間木屋被焚，八百居民在凌晨狼狽走火。

【特訊】三月廿四日，在沙田區，發生一場大火，造成數百間木屋被焚，八百居民在凌晨狼狽走火。

【特訊】三月廿四日，在沙田區，發生一場大火，造成數百間木屋被焚，八百居民在凌晨狼狽走火。

【特訊】三月廿四日，在沙田區，發生一場大火，造成數百間木屋被焚，八百居民在凌晨狼狽走火。

【特訊】三月廿四日，在沙田區，發生一場大火，造成數百間木屋被焚，八百居民在凌晨狼狽走火。

【特訊】三月廿四日，在沙田區，發生一場大火，造成數百間木屋被焚，八百居民在凌晨狼狽走火。

【特訊】三月廿四日，在沙田區，發生一場大火，造成數百間木屋被焚，八百居民在凌晨狼狽走火。

【特訊】三月廿四日，在沙田區，發生一場大火，造成數百間木屋被焚，八百居民在凌晨狼狽走火。

【特訊】三月廿四日，在沙田區，發生一場大火，造成數百間木屋被焚，八百居民在凌晨狼狽走火。

【特訊】三月廿四日，在沙田區，發生一場大火，造成數百間木屋被焚，八百居民在凌晨狼狽走火。

【特訊】三月廿四日，在沙田區，發生一場大火，造成數百間木屋被焚，八百居民在凌晨狼狽走火。

【特訊】三月廿四日，在沙田區，發生一場大火，造成數百間木屋被焚，八百居民在凌晨狼狽走火。

【特訊】三月廿四日，在沙田區，發生一場大火，造成數百間木屋被焚，八百居民在凌晨狼狽走火。

【特訊】三月廿四日，在沙田區，發生一場大火，造成數百間木屋被焚，八百居民在凌晨狼狽走火。

【特訊】三月廿四日，在沙田區，發生一場大火，造成數百間木屋被焚，八百居民在凌晨狼狽走火。

【特訊】三月廿四日，在沙田區，發生一場大火，造成數百間木屋被焚，八百居民在凌晨狼狽走火。

大埔工業邨

現有佔地五、六萬平方呎之工業大廈及相連之工廠辦公室可供出租及作將來進一步發展之用。

【特訊】大埔工業邨，現有佔地五、六萬平方呎之工業大廈及相連之工廠辦公室可供出租及作將來進一步發展之用。

【特訊】大埔工業邨，現有佔地五、六萬平方呎之工業大廈及相連之工廠辦公室可供出租及作將來進一步發展之用。

【特訊】大埔工業邨，現有佔地五、六萬平方呎之工業大廈及相連之工廠辦公室可供出租及作將來進一步發展之用。

【特訊】大埔工業邨，現有佔地五、六萬平方呎之工業大廈及相連之工廠辦公室可供出租及作將來進一步發展之用。

【特訊】大埔工業邨，現有佔地五、六萬平方呎之工業大廈及相連之工廠辦公室可供出租及作將來進一步發展之用。

【特訊】大埔工業邨，現有佔地五、六萬平方呎之工業大廈及相連之工廠辦公室可供出租及作將來進一步發展之用。

【特訊】大埔工業邨，現有佔地五、六萬平方呎之工業大廈及相連之工廠辦公室可供出租及作將來進一步發展之用。

【特訊】大埔工業邨，現有佔地五、六萬平方呎之工業大廈及相連之工廠辦公室可供出租及作將來進一步發展之用。

【特訊】大埔工業邨，現有佔地五、六萬平方呎之工業大廈及相連之工廠辦公室可供出租及作將來進一步發展之用。

【特訊】大埔工業邨，現有佔地五、六萬平方呎之工業大廈及相連之工廠辦公室可供出租及作將來進一步發展之用。

【特訊】大埔工業邨，現有佔地五、六萬平方呎之工業大廈及相連之工廠辦公室可供出租及作將來進一步發展之用。

【特訊】大埔工業邨，現有佔地五、六萬平方呎之工業大廈及相連之工廠辦公室可供出租及作將來進一步發展之用。

【特訊】大埔工業邨，現有佔地五、六萬平方呎之工業大廈及相連之工廠辦公室可供出租及作將來進一步發展之用。

【特訊】大埔工業邨，現有佔地五、六萬平方呎之工業大廈及相連之工廠辦公室可供出租及作將來進一步發展之用。

【特訊】大埔工業邨，現有佔地五、六萬平方呎之工業大廈及相連之工廠辦公室可供出租及作將來進一步發展之用。

到菲律賓度假  
理由何止千百個

七千多個島嶼，天然勝景，目不暇給，處身其中，如入世外桃源。  
馬尼拉夜生活多姿多采，夜總會、士高、各有迷人特色。  
商品種類繁多，價廉物美，堪稱購物天堂；各式紀念品精巧細緻，琳瑯滿目。  
碧綠四季如春，美景怡人，從馬尼拉乘坐飛機噴射客機，一小時便可到達，便捷無比。  
菲律賓航空公司以豪華廣闊客機來往香港和馬尼拉，班次頻密，旅遊探親同樣方便。  
五星酒店林立，居住豪華舒適。  
各國食品應有盡有，適合香港人口味。  
五、六、七天豪華旅遊團，一切行程節目安排妥當。



菲律賓航空公司 亞洲航空第一家  
**Philippine Airlines**  
Asia's first airline.

遇故障不停惹人疑  
警方窮追拘獲四人

【特訊】六名青年，偷竊私家車，被警方窮追，在沙田區拘獲四人。

【特訊】六名青年，偷竊私家車，被警方窮追，在沙田區拘獲四人。

【特訊】六名青年，偷竊私家車，被警方窮追，在沙田區拘獲四人。

【特訊】六名青年，偷竊私家車，被警方窮追，在沙田區拘獲四人。

【特訊】六名青年，偷竊私家車，被警方窮追，在沙田區拘獲四人。

【特訊】六名青年，偷竊私家車，被警方窮追，在沙田區拘獲四人。

【特訊】六名青年，偷竊私家車，被警方窮追，在沙田區拘獲四人。

【特訊】六名青年，偷竊私家車，被警方窮追，在沙田區拘獲四人。

【特訊】六名青年，偷竊私家車，被警方窮追，在沙田區拘獲四人。

【特訊】六名青年，偷竊私家車，被警方窮追，在沙田區拘獲四人。

【特訊】六名青年，偷竊私家車，被警方窮追，在沙田區拘獲四人。

三匪擊槍闖入  
搜掠珠寶金飾

【特訊】三名匪徒，持槍闖入沙田區一間珠寶店，搜掠珠寶金飾。

【特訊】三名匪徒，持槍闖入沙田區一間珠寶店，搜掠珠寶金飾。

【特訊】三名匪徒，持槍闖入沙田區一間珠寶店，搜掠珠寶金飾。

【特訊】三名匪徒，持槍闖入沙田區一間珠寶店，搜掠珠寶金飾。

【特訊】三名匪徒，持槍闖入沙田區一間珠寶店，搜掠珠寶金飾。

【特訊】三名匪徒，持槍闖入沙田區一間珠寶店，搜掠珠寶金飾。

【特訊】三名匪徒，持槍闖入沙田區一間珠寶店，搜掠珠寶金飾。

【特訊】三名匪徒，持槍闖入沙田區一間珠寶店，搜掠珠寶金飾。

【特訊】三名匪徒，持槍闖入沙田區一間珠寶店，搜掠珠寶金飾。

【特訊】三名匪徒，持槍闖入沙田區一間珠寶店，搜掠珠寶金飾。

【特訊】三名匪徒，持槍闖入沙田區一間珠寶店，搜掠珠寶金飾。

黃大仙民政處與區會  
招待新蒲崗區坊眾

【特訊】黃大仙民政處與區會，招待新蒲崗區坊眾。

【特訊】黃大仙民政處與區會，招待新蒲崗區坊眾。

【特訊】黃大仙民政處與區會，招待新蒲崗區坊眾。

【特訊】黃大仙民政處與區會，招待新蒲崗區坊眾。

【特訊】黃大仙民政處與區會，招待新蒲崗區坊眾。

【特訊】黃大仙民政處與區會，招待新蒲崗區坊眾。

【特訊】黃大仙民政處與區會，招待新蒲崗區坊眾。

【特訊】黃大仙民政處與區會，招待新蒲崗區坊眾。

【特訊】黃大仙民政處與區會，招待新蒲崗區坊眾。

【特訊】黃大仙民政處與區會，招待新蒲崗區坊眾。

【特訊】黃大仙民政處與區會，招待新蒲崗區坊眾。

香港電燈集團有限公司

一九八八年至一九九二年還本週息九厘二五之無抵押債券

【特訊】香港電燈集團有限公司，發行一九八八年至一九九二年還本週息九厘二五之無抵押債券。

【特訊】香港電燈集團有限公司，發行一九八八年至一九九二年還本週息九厘二五之無抵押債券。

【特訊】香港電燈集團有限公司，發行一九八八年至一九九二年還本週息九厘二五之無抵押債券。

【特訊】香港電燈集團有限公司，發行一九八八年至一九九二年還本週息九厘二五之無抵押債券。

【特訊】香港電燈集團有限公司，發行一九八八年至一九九二年還本週息九厘二五之無抵押債券。

【特訊】香港電燈集團有限公司，發行一九八八年至一九九二年還本週息九厘二五之無抵押債券。

【特訊】香港電燈集團有限公司，發行一九八八年至一九九二年還本週息九厘二五之無抵押債券。

【特訊】香港電燈集團有限公司，發行一九八八年至一九九二年還本週息九厘二五之無抵押債券。

【特訊】香港電燈集團有限公司，發行一九八八年至一九九二年還本週息九厘二五之無抵押債券。

【特訊】香港電燈集團有限公司，發行一九八八年至一九九二年還本週息九厘二五之無抵押債券。



# 本港新聞

## 海關例行檢查澳門來港貨船

### 搜出大量爆竹烟花

#### 黑市價值三十萬元 兩名提貨男子當場被捕

【特訊】海關人員，在灣仔貨物起卸區，發現一艘由澳門來港之貨船，搜出大量爆竹烟花，價值約三十萬元。兩名提貨男子當場被捕。

據悉，該艘貨船於昨日（廿六日）下午，由澳門開往香港，在灣仔貨物起卸區停泊。海關人員例行檢查時，發現該船上有大量爆竹烟花，價值約三十萬元。兩名提貨男子當場被捕。

## 客貨車撞貨車 釀成一死四傷

### 白田上郵昨日凌晨發生死亡車禍

【特訊】白田上郵昨日凌晨發生一宗嚴重車禍，一輛客貨車與一輛貨車相撞，釀成一死四傷。

據悉，該宗車禍發生於昨日凌晨一時許，在白田上郵路。一輛由白田開往香港之客貨車，與一輛由香港開往白田之貨車相撞。客貨車司機當場死亡，車上四名乘客受傷。貨車司機亦受傷。

## 女職員解款往銀行 酒樓門前為匪所乘

### 萬餘現款與十七萬元支票被劫

【特訊】昨晚九時許，一名女職員在酒樓門前，被匪徒乘機搶劫，劫去現款萬餘元及十七萬元支票。

據悉，該名女職員在酒樓門前，被匪徒乘機搶劫。匪徒搶去她身上之現款萬餘元，及一張十七萬元之支票。該女職員受傷，被送往醫院救治。

## 戶主損失十萬元 竊賊破窗空城計

### 飛鳳街住戶被賊光顧

【特訊】昨晚九時許，飛鳳街一住戶，被匪徒破窗而入，盜去現款十萬元。

據悉，該名住戶在飛鳳街，被匪徒破窗而入。匪徒盜去她身上之現款十萬元。該住戶受傷，被送往醫院救治。

## 松蔭園佛道社 派贈寒衣棉衣

### 文志聖誕籌備 國慶英齊備

【特訊】松蔭園佛道社，為派贈寒衣棉衣，並籌備文志聖誕及國慶英齊備。

據悉，該社為派贈寒衣棉衣，並籌備文志聖誕及國慶英齊備。該社將於近日內，派贈寒衣棉衣，並籌備文志聖誕及國慶英齊備。



## 交通安全隊 步操賽頒獎

### 地利亞學校獲冠軍

【特訊】交通安全隊，昨日在灣仔舉行步操賽，地利亞學校獲冠軍。

據悉，該項比賽由交通安全隊主辦。昨日在灣仔舉行步操賽，地利亞學校獲冠軍。該校學生在比賽中表現優異，獲得冠軍。

【特訊】昨日（廿六日）下午，在灣仔貨物起卸區，發生一宗嚴重車禍。一輛客貨車與一輛貨車相撞，釀成一死四傷。

據悉，該宗車禍發生於昨日下午一時許，在灣仔貨物起卸區。一輛由白田開往香港之客貨車，與一輛由香港開往白田之貨車相撞。客貨車司機當場死亡，車上四名乘客受傷。貨車司機亦受傷。

【特訊】昨晚九時許，飛鳳街一住戶，被匪徒破窗而入，盜去現款十萬元。

據悉，該名住戶在飛鳳街，被匪徒破窗而入。匪徒盜去她身上之現款十萬元。該住戶受傷，被送往醫院救治。

【特訊】松蔭園佛道社，為派贈寒衣棉衣，並籌備文志聖誕及國慶英齊備。

據悉，該社為派贈寒衣棉衣，並籌備文志聖誕及國慶英齊備。該社將於近日內，派贈寒衣棉衣，並籌備文志聖誕及國慶英齊備。

【特訊】松蔭園佛道社，為派贈寒衣棉衣，並籌備文志聖誕及國慶英齊備。

據悉，該社為派贈寒衣棉衣，並籌備文志聖誕及國慶英齊備。該社將於近日內，派贈寒衣棉衣，並籌備文志聖誕及國慶英齊備。

### 信大輪船有限公司 召開股東週年大會通告

本公司定於一九八一年十二月十九日（星期六）正午十二時假九龍尖沙咀正街四號，香港里拉酒店地庫一樓，大埔路召開股東週年大會，討論下列議案：

- 一、省覽本公司由一九八〇年四月一日至一九八〇年十二月三十一日止之帳目及董事局與核數師報告。
- 二、選舉董事及監察董事酬金。
- 三、審議核數師及固定其酬金。
- 四、辦理本公司其他各項業務。

有權出席之股東可委派代表出席及投票，代表人不必為本公司之股東。

董事局命  
陳晉芬（秘書）有限公司  
秘書

香港，一九八一年十二月二日

### 香港童青會 籌建海上活動訓練中心經費

二週年籌款券已於一九八一年十一月廿七日公開抽獎，結果公佈如下：

(1) 039843	(14) 070514	(27) 011171
(2) 018759	(15) 009198	(28) 008003
(3) 009897	(16) 006274	(29) 008316
(4) 012096	(17) 010883	(30) 018862
(5) 018860	(18) 035743	(31) 010755
(6) 010507	(19) 037114	(32) 007020
(7) 019243	(20) 021224	(33) 008482
(8) 052634	(21) 036233	(34) 008751
(9) 010646	(22) 012852	(35) 009505
(10) 031620	(23) 013870	(36) 010230
(11) 012436	(24) 017624	(37) 063566
(12) 010798	(25) 062631	(38) 008119
(13) 013371	(26) 012671	(39) 006729
		(40) 018856

所有中獎號碼，以本會公佈為準。所有獎品，請於一九八二年一月二日前到新界西貢青洲道一號，香港童青會領取，逾期作廢。

（查詢電話：3-2813033）

### 實頓有限公司 本公司營業部李國明先生 (MR. PETER LEE KWOK MING) 已於一九八一年十二月二日辭職

本公司營業部李國明先生 (MR. PETER LEE KWOK MING) 已於一九八一年十二月二日辭職。其一切往來帳目及業務，概與本公司無關。特此聲明。

一九八一年十二月二日

### 橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告

橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告。拍賣日期：一九八一年十二月二日（星期三）上午十一時。拍賣地點：香港灣仔區。拍賣物品：傢俱、電器、傢俬等。

### 通告 香港建新營造有限公司

總一九八一年七月二十五日公佈香港建新營造有限公司（「公司」）之全資附屬公司建新投資有限公司與和記黃埔有限公司兩董事局進行洽商，其結果或將導致海濱工程有限公司（「海濱工程」）所有權改組之通告後，公司董事局現宣佈該洽商現已完結，但未能就改組海濱工程之建議之條件達成協議。

董事局命  
香港建新營造有限公司  
秘書  
匯倫股票登記有限公司

香港一九八一年十二月一日

### 橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告

橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告。拍賣日期：一九八一年十二月二日（星期三）上午十一時。拍賣地點：香港灣仔區。拍賣物品：傢俱、電器、傢俬等。

### 橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告

橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告。拍賣日期：一九八一年十二月二日（星期三）上午十一時。拍賣地點：香港灣仔區。拍賣物品：傢俱、電器、傢俬等。

### 橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告

橫勿兄弟拍賣行拍賣廣告。拍賣日期：一九八一年十二月二日（星期三）上午十一時。拍賣地點：香港灣仔區。拍賣物品：傢俱、電器、傢俬等。

### 先室陳玉晶女士 於公曆一九八一年十一月廿九日下午四時三十分壽終正寢

先室陳玉晶女士 於公曆一九八一年十一月廿九日下午四時三十分壽終正寢。治喪處：世界殯儀館。出殯日期：一九八一年十二月二日（星期三）上午十一時。出殯地點：世界殯儀館。

### 先室李麗香女士 痛於一九八一年十一月廿九日下午四時三十分壽終正寢

先室李麗香女士 痛於一九八一年十一月廿九日下午四時三十分壽終正寢。治喪處：世界殯儀館。出殯日期：一九八一年十二月二日（星期三）上午十一時。出殯地點：世界殯儀館。

### 夫鄧翹萱 孝男文忠 泣告

夫鄧翹萱 孝男文忠 泣告。治喪處：世界殯儀館。出殯日期：一九八一年十二月二日（星期三）上午十一時。出殯地點：世界殯儀館。

### 先室陳玉晶女士 於公曆一九八一年十一月廿九日下午四時三十分壽終正寢

先室陳玉晶女士 於公曆一九八一年十一月廿九日下午四時三十分壽終正寢。治喪處：世界殯儀館。出殯日期：一九八一年十二月二日（星期三）上午十一時。出殯地點：世界殯儀館。

### 先室李麗香女士 痛於一九八一年十一月廿九日下午四時三十分壽終正寢

先室李麗香女士 痛於一九八一年十一月廿九日下午四時三十分壽終正寢。治喪處：世界殯儀館。出殯日期：一九八一年十二月二日（星期三）上午十一時。出殯地點：世界殯儀館。

### 夫鄧翹萱 孝男文忠 泣告

夫鄧翹萱 孝男文忠 泣告。治喪處：世界殯儀館。出殯日期：一九八一年十二月二日（星期三）上午十一時。出殯地點：世界殯儀館。



# 本港新聞

## 今年以來火災災民逾二萬四千人

### 房署成立專責組織 木屋區內設防火帶

#### 增安全設備控制火警波及範圍 藍田區災民不會獲准原地重建

【本報訊】房屋委員會專責小組，為處理火災後之災民，特設「火災後之災民小組」，負責處理火災後之災民，包括提供臨時住所、經濟房屋、及協助申請公屋等。該小組成員包括房屋委員會、消防處、及社會福利署等。該小組表示，火災後之災民，其生活及工作均受到嚴重影響，因此，該小組將盡力協助災民，使其生活及工作能早日恢復正常。

## 職業資料展覽觀衆踴躍

### 警務處資料日日新

【本報訊】職業資料展覽，自開辦以來，深受各界人士歡迎。展覽內容豐富，包括職業資料、職業培訓、及職業發展等。展覽期間，參觀人數眾多，顯示出社會人士對職業發展之重視。此外，警務處亦在展覽中，展示了其最新之資料，包括警務處之組織架構、職責、及最新之技術等。展覽將於下月繼續舉行，歡迎各界人士踴躍參加。

## 消防處展示新設備

### 第九十四期六合彩

【本報訊】消防處為展示其最新之消防設備，特於日前舉行了一場消防設備展示活動。活動中，消防處展示了其最新之消防車、消防泵、及消防工具等。此外，消防處亦向公眾介紹了最新之消防技術，包括自動滅火系統、及防火牆等。活動吸引了眾多市民參加，顯示出市民對消防設備之興趣。

## 港九中醫學會 頒發證書獎狀

【本報訊】港九中醫學會，為表彰在醫學研究及臨床工作上有卓越貢獻之中醫，特頒發證書及獎狀。獲獎者包括多位資深中醫，他們在醫學研究及臨床工作上有著豐富之經驗及卓越之成就。港九中醫學會表示，將繼續致力於中醫之發展，並為中醫提供良好之發展平台。



中區警務處之警務人員與市民合影。

## 聖誕新年全日供水

### 行政局將有決定

【本報訊】行政局將於近日內，就聖誕及新年期間之供水問題作出決定。根據目前之情況，行政局將決定在聖誕及新年期間，全日供應清水。此舉旨在確保市民在節日期間，仍能獲得充足之供水，以滿足其生活及工作之需要。行政局表示，將密切關注供水情況，並確保供水之穩定。

## 香港釋囚協會協助設計比賽

### 華僑日報贊助

【本報訊】香港釋囚協會，為協助設計比賽，特舉辦了一場設計比賽。比賽旨在鼓勵青少年發揮其創意及設計能力，並為其提供一個展示其作品之平台。華僑日報亦贊助了該項比賽，並為獲獎者提供獎品。比賽將於近日內舉行，歡迎青少年踴躍參加。

### 本週末開幕

【本報訊】位於新界之「沙龍藝術中心」，將於本週末正式開幕。該中心是一個集藝術、文化、及娛樂於一之綜合性場所。中心內設有畫廊、劇院、及音樂廳等，將為市民提供良好之文化及娛樂場所。中心之開幕，將為新界之文化及藝術事業，注入新之活力。

### 艇童突失蹤

【本報訊】一名在長洲避風塘工作之艇童，於日前失蹤。艇童之家人及朋友，已展開尋人工作，但至今仍未獲悉其下落。警方表示，將全力協助尋找失蹤之艇童，並提醒市民，如有任何線索，請與警方聯絡。

### 蛙人打撈遇害

【本報訊】一名蛙人，於日前在打撈過程中遇害。據悉，該名蛙人是在進行一項危險之打撈任務時，不幸遇害。警方表示，將調查事故原因，並確保類似事故不再發生。此外，警方亦提醒市民，在進行危險之打撈任務時，應採取必要之安全措施。

### 香港最高法院 高院原訟庭

【本報訊】香港最高法院，將於近日內，就一宗涉及「AMEX ASIA LIMITED」之案件作出裁決。該宗案件涉及該公司之資本及資產，並引起了廣泛之關注。最高法院之裁決，將對該公司之未來發展，產生重大之影響。

### 英國倫敦城市工聯會學院

【本報訊】英國倫敦城市工聯會學院，將於近日內，舉行一九八二年之考試。該學院是一個提供職業培訓及教育之機構，其考試結果將作為學生畢業之依據。學院表示，將為學生提供良好之學習環境，並確保其考試之公平及透明。

### 新蒲崗地區 工業大廈

【本報訊】位於新蒲崗地區之「工業大廈」，將於近日內，開始招租。該大廈是一個集工業、商業、及住宅於一之綜合性場所。大廈內設施齊全，環境優美，將為租客提供良好之工作及生活環境。大廈之招租，將為新蒲崗地區之發展，注入新之活力。

### 沙龍藝術中心

【本報訊】沙龍藝術中心，將於近日內，舉辦一場藝術展覽。展覽將展示多位著名藝術家之作品，包括繪畫、雕塑、及攝影等。展覽旨在向公眾介紹藝術之美，並為藝術家提供一個展示其作品之平台。展覽將於近日內舉行，歡迎市民踴躍參加。

### 徵聘大專畢業男生 擔任日報外勤記者

【本報訊】某大報社徵聘大專畢業男生，擔任日報外勤記者。徵聘者須具備良好之寫作能力，並對新聞工作有興趣。有意者，請將履歷表及作品，寄往該報社。該報社表示，將為獲聘者提供良好之工作環境，並為其提供發展之機會。

### 投資移民美國

【本報訊】THE TRANSATLANTIC AGENCY，為協助市民投資移民美國，特舉辦了一項投資移民服務。該服務旨在為市民提供有關投資移民之資訊，並協助其完成投資移民之申請。該服務將於近日內開始，歡迎市民踴躍參加。

### 拍賣大幫名貴珍寶

【本報訊】拍賣大幫名貴珍寶，將於近日內，舉行一場拍賣活動。拍賣品包括名貴珠寶、古玩、及藝術品等。拍賣活動旨在為市民提供一個購買名貴珍寶之機會，並為拍賣品之擁有者提供一個展示其作品之平台。拍賣活動將於近日內舉行，歡迎市民踴躍參加。

### 畫及東洋浮世繪及古銅佛名

【本報訊】畫及東洋浮世繪及古銅佛名，將於近日內，舉行一場藝術展覽。展覽將展示多位著名藝術家之作品，包括繪畫、雕塑、及攝影等。展覽旨在向公眾介紹藝術之美，並為藝術家提供一個展示其作品之平台。展覽將於近日內舉行，歡迎市民踴躍參加。

### 官地招標承租

### 誠聘花王

【本報訊】對園藝工作有興趣及有豐富經驗者，合供食信。有意者，請將詳細履歷，寄往該公司。該公司表示，將為獲聘者提供良好之工作環境，並為其提供發展之機會。

### 結束營業通告

【本報訊】前裕國產糧油食品公司，因業務結束，特此通告。該公司之所有資產，將於近日內，進行變賣。該公司表示，將盡力處理好所有債務，並確保變賣過程之公平及透明。

### 香港政府公佈

【本報訊】香港政府公佈，將於近日內，舉行一場政府採購活動。該活動旨在為政府採購一批貨物及服務。政府表示，將為供應商提供良好之採購環境，並確保採購過程之公平及透明。

### 官地招標承租

### 官地招標承租

### 官地招標承租

### 官地招標承租

### 官地招標承租

### 官地招標承租

### 官地招標承租

### 官地招標承租

### 官地招標承租

### 官地招標承租

### 官地招標承租

### 官地招標承租

### 官地招標承租

### 官地招標承租

### 官地招標承租

### 官地招標承租

### 官地招標承租

### 官地招標承租

### 官地招標承租

### 官地招標承租

### 官地招標承租



# 本港新聞

## 警方展開為期兩週 宣傳道路安全運動

【本報訊】九龍警務處為配合「九龍交通安全月」活動，特於本月二日起，在九龍各主要幹道，展開為期兩週的宣傳道路安全運動。此項運動旨在提高市民對道路安全的重視，並宣揚「安全駕駛，人人有责」的宗旨。警方表示，在運動期間，將在各主要路口設立宣傳站，向過往行人及車輛派發安全宣傳單張，並利用廣播、電視等媒介，廣泛宣傳道路安全知識。此外，警方亦將加強在各主要幹道的巡邏，嚴厲打擊各類交通違規行為，以確保道路暢通及市民的安全。



## 港東獅子會 石獅對贈市局

【本報訊】港東獅子會為慶祝該會成立五十週年紀念，特於本月二日，向香港市政局捐贈一座石獅。此座石獅係由該會會員及各界人士共同籌募，並由著名雕塑家設計。石獅造型威武，寓意吉祥，象徵著獅子會的悠久歷史及對社會的貢獻。市政局表示，非常歡迎獅子會的捐贈，並表示這座石獅將會被安置在市政局大樓前，作為該會成立五十週年的紀念。



# 善長捐款救童助學

## 慶七記捐千元

【本報訊】善長慶七記為支持社會公益事業，特於本月二日，向「救童助學」委員會捐款一千元。此項捐款將用於資助貧苦學童，幫助他們完成學業，並改善其生活條件。慶七記表示，非常榮幸能為社會盡一份力，並希望透過此項捐款，能為有需要的人士提供幫助。委員會表示，非常感謝慶七記的慷慨解囊，並表示這筆款項將會被妥善運用，以達到救童助學的目的。

## 松慶園佛道社捐壹千

【本報訊】松慶園佛道社為支持社會公益事業，特於本月二日，向「救童助學」委員會捐款一千元。此項捐款將用於資助貧苦學童，幫助他們完成學業，並改善其生活條件。松慶園佛道社表示，非常榮幸能為社會盡一份力，並希望透過此項捐款，能為有需要的人士提供幫助。委員會表示，非常感謝松慶園佛道社的慷慨解囊，並表示這筆款項將會被妥善運用，以達到救童助學的目的。

## 涉嫌爆炸案與油庫 被告表面證據成立 押候轉解高院定讞

【本報訊】一名涉嫌在油庫內進行非法活動的男子，因表面證據成立，被法院裁定押候轉解高院定讞。該名男子被控以涉嫌在油庫內進行非法活動，並涉嫌在該處放置爆炸物。法院在審理後認為，被告的辯護未能提供足夠的證據來證明其無罪，因此裁定押候轉解高院定讞。高院將會進一步審理此案，並根據證據作出最終判決。

## 工商署人員 檢獲冒牌貨

【本報訊】工商署人員在進行例行檢查時，於某商店內檢獲一批冒牌貨。該批冒牌貨係仿冒知名品牌的商品，價值約為一萬元。工商署人員在發現後，立即將該批貨物沒收，並對該商店負責人進行了警告。工商署表示，將會繼續加強對市場上的冒牌貨進行打擊，以保護消費者的權益及維護市場的公平競爭。

## 五宗個案同時審理 保安司考慮定去留

【本報訊】保安司考慮將五宗個案同時審理，以節省司法資源。此五宗個案均涉及保安人員在執勤過程中的行為，被控以涉嫌濫用職權及侵犯人權。保安司表示，將會根據個案的具体情况，決定是否將這五宗個案同時審理。此外，保安司亦在考慮保安人員的去留問題，以確保保安队伍的紀律及專業性。

## 面會當年 一九六六年十二月二日

【本報訊】一九六六年十二月二日，某位人士與當年的一位親友進行了面會。此次面會旨在回顧過去，並探討未來的發展。面會中，雙方就當年的經歷及感受進行了深入的交流，並達成了一些共識。此次面會被認為是一次有意義的經歷，並為當年的親友關係增添了新的篇章。

## 冬泳長途大賽 本月廿日舉行

【本報訊】冬泳長途大賽將於本月廿日舉行。此項比賽旨在推廣冬泳運動，並提高市民的體質。比賽路線將從某處出發，途經多個景點，最後抵達某處。主辦單位表示，非常歡迎市民踴躍參加，並希望透過此項比賽，能為市民提供一個鍛煉體魄的機會。

## 康社行友訪樟上 策羣力清潔郊區

【本報訊】康社行友訪樟上，策羣力清潔郊區。此次活動旨在提高市民的環保意識，並為郊區的環境清潔貢獻力量。活動中，參與者們在樟上地區進行了垃圾清理工作，並向過往行人宣揚環保知識。主辦單位表示，非常感謝參與者的支持，並希望透過此項活動，能為郊區的環境清潔做出貢獻。

## 余也當教授強調 公共關係從業人員 應把握多元化知識

【本報訊】余也當教授強調，公共關係從業人員應把握多元化知識。余教授表示，在當今社會，公共關係從業人員需要具備廣泛的知識及技能，才能應對各種複雜的社會環境。他認為，除了專業知識外，從業人員還需要具備溝通能力、團隊合作精神及創意思維。余教授呼籲公共關係從業人員不斷學習，提升自身素質，以適應社會的變化。

花花公子 82年新款太陽鏡, 揉合動感與朝氣, 時代男女必備  
各大眼鏡公司均有代售

### 1982 香港年報 單書訂約預

敬啟者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九八二年香港年報一冊，每冊定價港幣拾伍元正，（實交港幣貳拾捌元正），茲將交港幣貳拾捌元正一紙付上，（支票請書明支票號碼，並加劃線），祈將收據及「取書單」一併寄回為荷！此致  
華僑日報社  
訂書人 簽名  
地址：一九八一年 月 日  
（注意：本定單所訂得辦法至一九八一年十二月止，逾期無效）

### 1982 香港年報 補香港九工商各業啟事

已在編纂中速將表填妥寄回以利排印

名稱	地址	電話	備註
1. 名稱			
2. 地址			
3. 電話			
4. 備註			

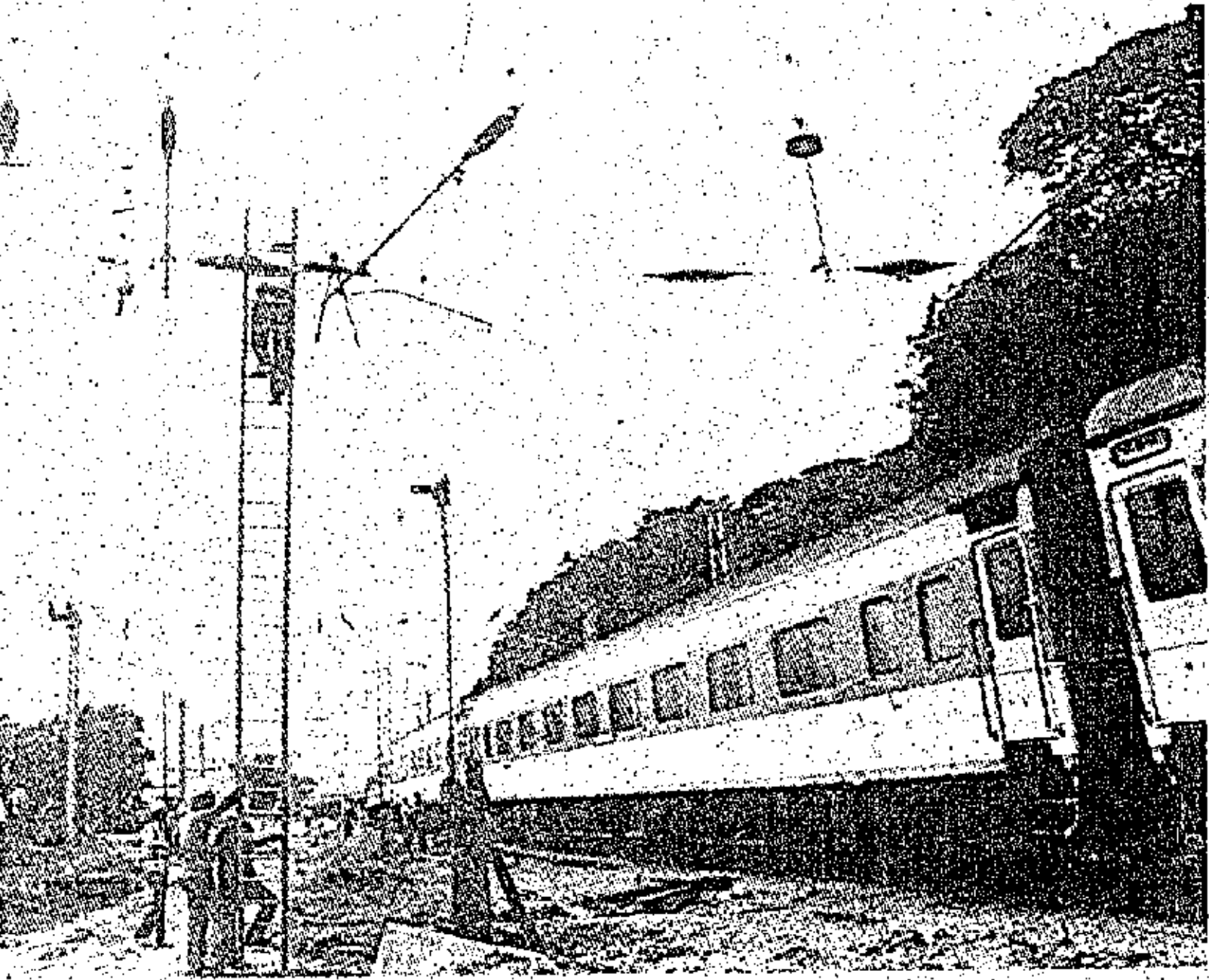
（請將表格填妥後，連同表格一併寄回本報，以便彙編。）

### Ansett 雅適 澳洲最高級羊毛衫

採用特幼的澳洲上等羊毛編織，既輕又暖，品質至上。  
81/82年度新款，瀟灑脫俗，色澤調和，經已抵港上市，各大百貨公司均售。

雅適羊毛衫





火車進行現代化，工友正在施工拉高壓電線。

# 九廣鐵路電氣化專刊

## 九廣鐵路新面貌

鐵路發展總局 侯志偉

鐵路對社會發展之影響，實屬深遠。在過去，鐵路是交通的命脈，也是經濟的引擎。在未來，鐵路將繼續扮演著重要的角色。九廣鐵路電氣化，是鐵路現代化的重要一步，也是提高運輸效率、減少污染、保障安全的關鍵。我們相信，隨著電氣化工程的進展，九廣鐵路將煥發出生機與活力，為香港的繁榮穩定做出更大的貢獻。

## 九廣鐵路電氣化警告：二萬五千伏特

九廣鐵路電氣化工程，目前正處於關鍵階段。為了確保工程順利進行，並保障公眾安全，特此發出警告。在電氣化區域內，存在著二萬五千伏特的高壓電，任何未經授權的進入都將面臨嚴重的安全隱患。請廣大市民和員工嚴格遵守安全規定，切勿靠近電氣化設備，以免發生意外。我們將加強巡邏和監控，確保工程現場的安全。

REPORT TO RAILWAY STAFF ANY DANGEROUS INCIDENT OR IF YOU ARE ACCOSTED  
如有危險事件或受人騷擾情形發生  
請即向鐵路局職員報告



九廣鐵路電氣化工程進展表

九廣鐵路電氣化工程進展表  
項目：沙田至馬鞍山段  
進度：已完成百分之八十  
預計完工日期：一九九一年三月

九廣鐵路電氣化工程進展表  
項目：馬鞍山至大埔段  
進度：已完成百分之六十  
預計完工日期：一九九一年六月

九廣鐵路電氣化工程進展表  
項目：大埔至沙田段  
進度：已完成百分之四十  
預計完工日期：一九九一年九月

九廣鐵路電氣化工程進展表  
項目：沙田至馬鞍山段  
進度：已完成百分之八十  
預計完工日期：一九九一年三月

九廣鐵路電氣化工程進展表  
項目：馬鞍山至大埔段  
進度：已完成百分之六十  
預計完工日期：一九九一年六月

九廣鐵路電氣化工程進展表  
項目：大埔至沙田段  
進度：已完成百分之四十  
預計完工日期：一九九一年九月

九廣鐵路電氣化工程進展表  
項目：沙田至馬鞍山段  
進度：已完成百分之八十  
預計完工日期：一九九一年三月

九廣鐵路電氣化工程進展表  
項目：馬鞍山至大埔段  
進度：已完成百分之六十  
預計完工日期：一九九一年六月

九廣鐵路電氣化工程進展表  
項目：大埔至沙田段  
進度：已完成百分之四十  
預計完工日期：一九九一年九月

## 保華建築有限公司

PAUL Y. CONSTRUCTION CO., LTD.

九廣鐵路電氣化  
下列工程主要承建商  
合約36/79九龍塘交匯站  
合約426/79九廣鐵路沙田車廠平台  
合約627/79及600/80連接平台公路  
地址：香港中環廣東銀行大廈十八樓  
電話：五二二五五一〇七

## 九廣鐵路現代化及電氣化計劃工程進度表

項目	進度	預計完工日期
沙田至馬鞍山段	已完成百分之八十	一九九一年三月
馬鞍山至大埔段	已完成百分之六十	一九九一年六月
大埔至沙田段	已完成百分之四十	一九九一年九月

## 青木建設有限公司

致意  
香港海傍道三十號  
新鴻基中心一八〇一室  
電話：5-757251-6  
專用電報：83784 AOKI HK  
總公司：東京  
分公司：台北、巴拿馬、聖保羅、巴爾的摩  
土木工程及建築商  
專門承造  
填海 - 隧道 - 水壩  
海事建築工程

## 金門承建 基礎穩健

金門(香港)有限公司再度不負所望，依期完成公司歷年來最大宗地基工程合約——為九廣鐵路局電動組式列車沙田車廠上蓋住宅樓宇建築地基。列車車廠用以停泊他日九廣鐵路電氣化系統所採用的電力機車，而政府已批准的上蓋圖則所佔面積廣大，預期將可興建超過五百七十個豪華住宅。此項總值高達八千七百萬元之合約，是本港有史以來批出

## 霸王客將難出術

隨着九廣鐵路電氣化工程進展，霸王客將難出術。霸王客是指那些利用鐵路進行非法活動的人，他們利用列車的流動性進行走私、販賣毒品等非法行為。隨著電氣化工程的進展，列車的運行將更加頻繁，這將使得霸王客的活動更加困難。我們呼籲廣大市民和員工加強配合，共同打擊非法活動，維護鐵路的安全和秩序。

## 九廣鐵路電氣化工程進展表

項目	進度	預計完工日期
沙田至馬鞍山段	已完成百分之八十	一九九一年三月
馬鞍山至大埔段	已完成百分之六十	一九九一年六月
大埔至沙田段	已完成百分之四十	一九九一年九月







# 英散文獨誦競爭烈 再作演出始定名次

## 拔萃女書院鄭麗儀母書院鄧慧慧 兩組比賽同時進行出線英文挑戰盃

【本報訊】昨(星期日)日，拔萃女書院與母書院兩組同學，在拔萃女書院舉行英文獨誦比賽，由拔萃女書院同學與母書院同學同時進行，出線英文挑戰盃。

拔萃女書院同學與母書院同學同時進行，出線英文挑戰盃。拔萃女書院同學與母書院同學同時進行，出線英文挑戰盃。拔萃女書院同學與母書院同學同時進行，出線英文挑戰盃。

# 王佩文誦「懶貓」投入

## 出綫角逐華僑日報盃

【本報訊】王佩文同學在英文獨誦比賽中，以「懶貓」為題，投入地演出，獲得評審員一致好評，出線角逐華僑日報盃。

# 對誦材未深入研究 語氣停頓處理不當

## 中一粵語散文獨誦賽可立見其短

【本報訊】中一粵語散文獨誦賽，昨日在拔萃女書院舉行，評審員指出，參賽同學對誦材未作深入研究，語氣停頓處理不當，影響了整體表現。

# 今日賽事

金文泰中學：中一粵語詩詞獨誦，上午九時；中二粵語詩詞獨誦，上午十時；中三粵語詩詞獨誦，上午十一時；中四粵語詩詞獨誦，下午一時；中五粵語詩詞獨誦，下午二時；中六粵語詩詞獨誦，下午三時；中七粵語詩詞獨誦，下午四時；中八粵語詩詞獨誦，下午五時；中九粵語詩詞獨誦，下午六時；中十粵語詩詞獨誦，下午七時；中十一粵語詩詞獨誦，下午八時；中十二粵語詩詞獨誦，下午九時。



### 地產與樓房

買賣租賃 · 建築材料  
瓷磚潔具 · 電器燈飾  
傢俬裝修 · 居室設計

### 每天收費

三寸半位(一格高)每段三十元  
加印紅色每段四十七元半  
七寸位(二格高)每段六十元  
加印紅色每段九十五元

### 青洲咖啡灣 豪華花園別墅 招售

座於龍珠島及容龍別墅之間，園林景色，面積有8000呎及6000呎花園、泳池、五車位、網球場。

### 楊耀松工業大廈招租

適合貯存貨品及工業用途  
洽租處：本樓管理處 電話：5-560387  
順昌有限公司香港文咸東街21號 5-435244

### 特平吉樓出售

九龍深水埗道120-122號仁大工業大廈頂樓1樓C座面積463呎  
售價\$320,000 另奉送天台338呎先到先得  
一樓B座299呎另奉送331呎 售價\$220,000 另奉送\$590  
一樓C座300呎另奉送458呎 售價\$250,000 另奉送\$604  
九龍通州街31A-31G號仁大工業大廈頂樓對面南樓  
一樓B座307呎另奉送334呎 售價\$250,000 另奉送\$639  
一樓C座296呎另奉送469呎 售價\$265,000 另奉送\$642  
一樓D座296呎另奉送469呎 售價\$265,000 另奉送\$642  
灣仔道215至225號仁大工業大廈頂樓22A及B座面積350呎另奉送139呎 售價\$250,000 另奉送\$649  
洽租處：香港德輔道中120-122號香港商業銀行大廈20字A座  
仁德置業有限公司電話：5-447229 5-437753

### 安福樓 招租

位於深水埗道124-126號(近亞細亞)  
金碧別墅H座複式吉舖  
約二千呎另奉送花園200餘呎有車位  
洽租處：永樂街78號三樓  
或電：3-304301 1969 黃君  
3-306301 1968 黃君

### 廣州市 東莞 增城 流花大廈

五年免稅 五年分期 永久產權 自由租讓  
特價 8折 首期 10%  
開源發展有限公司  
地址：香港德輔道中120-122號香港商業銀行大廈20字A座  
電話：3-321138 844305 83年秋入伙

### 葵涌地下吉售

金豐工業大廈.....6500呎  
大車位壹個  
中區寫字樓出售  
國際大廈.....723至2000呎  
嘉華銀行大廈.....750至1500呎  
大業 5-445171 (經紀免)

### 紅磡靚工商廈 廉售六百元起

民裕街榮業大廈三樓三千呎至萬餘呎呎呎連單位每呎廉售六百元起地方四方  
正交通使用用途廣機會難逢  
民裕街與榮業大廈地下七千呎樓高16呎  
貨車可直達有貨棧位全部吉售  
辦公時間請電3-659028葉主理

### 海景洋樓出租

太古城翠榕閣A座三樓1232呎有大露台眺望九龍全境  
月租\$6,000售價面洽  
洽租處：香港德輔道中120-122號香港商業銀行大廈20字A座  
仁德置業有限公司  
電話H447229 H437753

### 旺舖出售每呎千元

太樂樓地下：荷李活道電車路差館對面  
富基大廈：石塘咀日里六號地下  
安基大廈：元朗翠園路  
泳池連住宅特價\$1,600,000  
金邦大廈：屯門4B區前高速公路  
青山道舖位商場特價平沽  
洽租處：城記有限公司 六基有限公司  
5-226009 5-252497

### 物業出讓

(1) 基隆街雙旺舖  
石塘咀街口12呎交吉每間850呎連租750呎  
(2) 錦綉六間連連  
D段1050及850呎四間即可入伙  
(3) 南昌街長沙灣  
東南五樓1,600呎兩單位打通連名貴裝修  
交吉  
K7790191何小姐洽(自讓)

### 北角旺舖招售

英皇道新光戲院側1000呎平售合各行650呎-750呎平租  
琴行街5號A免裝修中央冷氣420呎-150呎平租售北角陳大文地產市場  
H 627378 H 618897

### 吉樓招售

旺地千一尺大單邊  
適合醫務所寫字樓  
東門附近新嘉坡富吉街口對面  
東南大廈五樓A座電話：3-7113306洽

### 新厦平租

尖沙咀利士甸道上海街交界  
高層B座460呎月租四千元  
九龍白加士街12-24號  
3B及3C4呎月租三千五百元  
香港德輔道中332-338號  
高層C座444呎租三千元  
香港北角海山道20-24號  
高層A座451呎租三千元  
香港北角海山道11號  
A座604呎租四千元  
香港灣仔道5-11號  
高層A座共180呎租一萬五千元  
香港大道東3-5號  
三樓A座200呎租二萬元  
永安祥置業有限公司  
香港永樂街七號 5-430308七號

### 白瓷磚

6X6鑽石牌40萬塊月中  
交貨少量有交易  
每塊0.47元 K 704500

### 旺舖出租

①深水埗元洲街75樓下連租五千呎，近龍鄉酒樓，車行、西藥、電器、士多門市甚旺。  
②深水埗基道街298、302樓下連租五千四百呎，兩間可相連，有自己梯，近大街市，各行甚旺。  
③旺角花園道26號樓下一千呎，車行、空運、批發甚佳。電話：3-896887洽

### 置業美國 免費遊埠

美通地產 電話：H-228098  
香港中環皇后大道中萬宜大廈535  
請寄詳細資料作參考：  
姓名：\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_

### 深水埗 順寧道工業大廈 地下旺舖廉租

順寧道271及273A-277號連舖位  
由1,300至5,200呎呎呎人租合各行工商業。  
詳電：899431杜洽

### 九龍深水埗 旺盛商業樓宇出售

2023呎 每呎600元  
電話：5-253962

### 42層高成基商業中心

中央冷氣，高級寫字樓出售  
香港干諾道西144-151號，地點極佳，交通便利  
洽購處：明方財務有限公司  
電話：5-240601

### 上環灣仔樓宇廉讓

荷李活道太平大樓住宅實用五百呎價48萬  
軒尼詩道173號吉合商住用一梯二伙交通方便實用六百餘呎價58萬  
有意請電：464292劉洽

### 油塘最佳廠廈吉售

茶葉嶺生利工業中心高層地下全層一萬三千餘呎有裝修有貨棧位及私家車位特價吉售有意電3-615211叫737洽引看

### 學助量教 報日僑華 囊善解請 翁仁長善



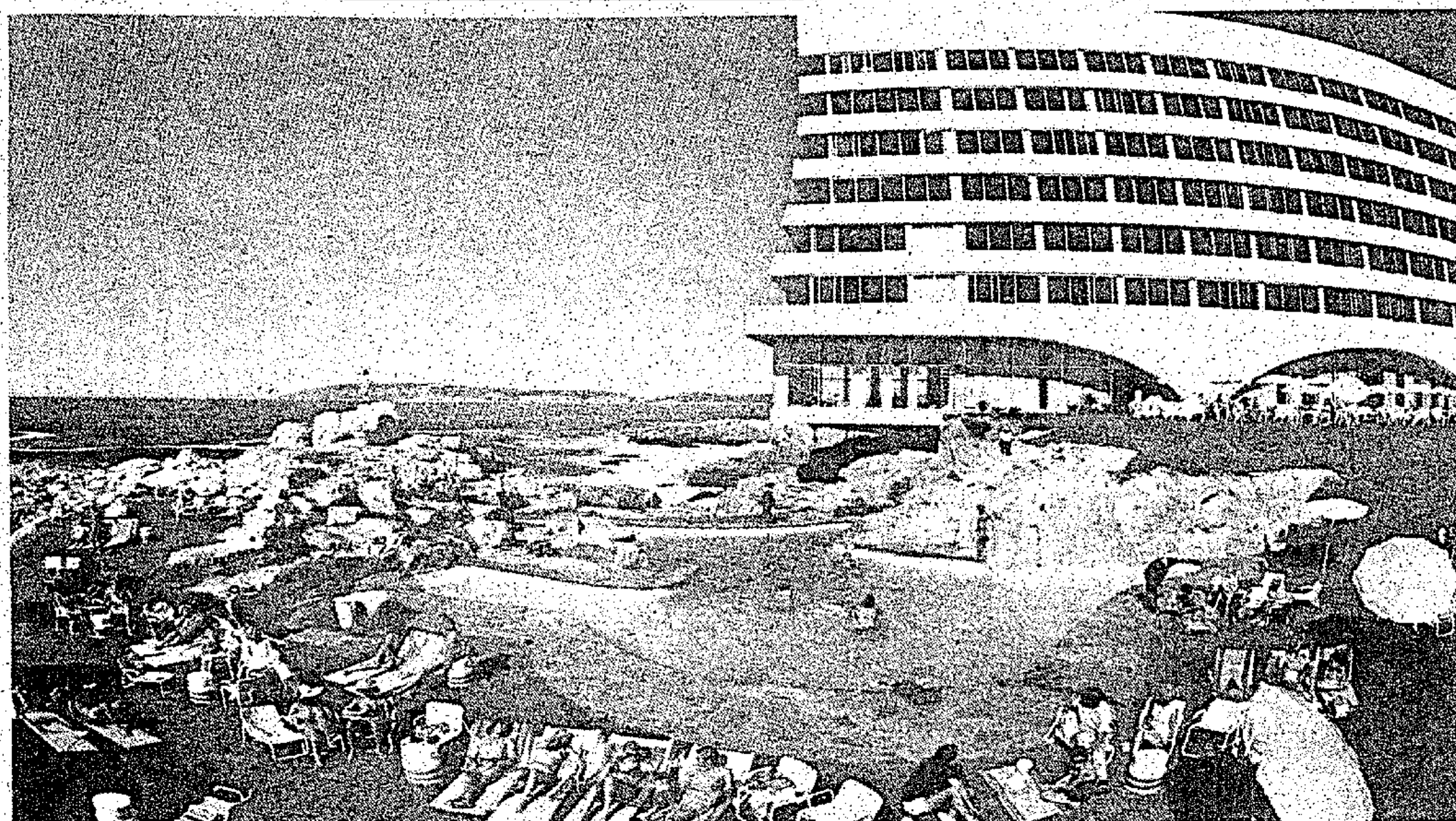
# 南非洲遊踪 搜購鴉蛋

方翎

南非最出名的是鑽石，但最近卻發現一種新的「鑽石」——鴉蛋。這種鴉蛋並非鳥蛋，而是由一種特殊的礦物形成的，其外觀與鳥蛋極為相似，但質地堅硬，價值不菲。在南非的某些地區，人們已經開始挖掘這種「鑽石」，並將其作為一種新的財富來源。這種鴉蛋的發現，不僅為南非的經濟發展注入了新的活力，也為全球市場提供了新的選擇。



旅遊  
TRAVEL PAGE  
逢星期三出版



## 渡假勝地

位於南非的某地，是一個理想的度假勝地。這裡擁有美麗的海灘、清澈的海水和宜人的氣候。遊客可以在此享受日光浴、游泳、釣魚等各種休閒活動。此外，這裡還提供多種高品質的住宿選擇，無論是豪華酒店還是舒適的度假屋，都能滿足不同遊客的需求。這是一個放鬆心情、享受自然的好去處。

# 飛直您載機原 航加搭乘



## 加航客機由香港起飛，只在東京加添燃料，立即直飛加拿大溫哥華。

閣下由踏進加航機艙的一刻開始，大可以安坐在舒適的座椅上，親身體驗到加航無微不至的親善服務，由香港直抵溫哥華。

加航在這東方航線，不斷往來自己的家鄉，受到各地旅遊人士的稱許，享譽達三十年之久。閣下抵埠之後，可選乘加航國內班機飛往加拿大各城市，更可以取道前往美國或歐洲各地，極為方便。

此外，加航獨有的「皇后客座式服務」，侍奉殷勤，享受豪華，但卻無需多花額外機票費用，令您有一個愉快難忘的旅程。

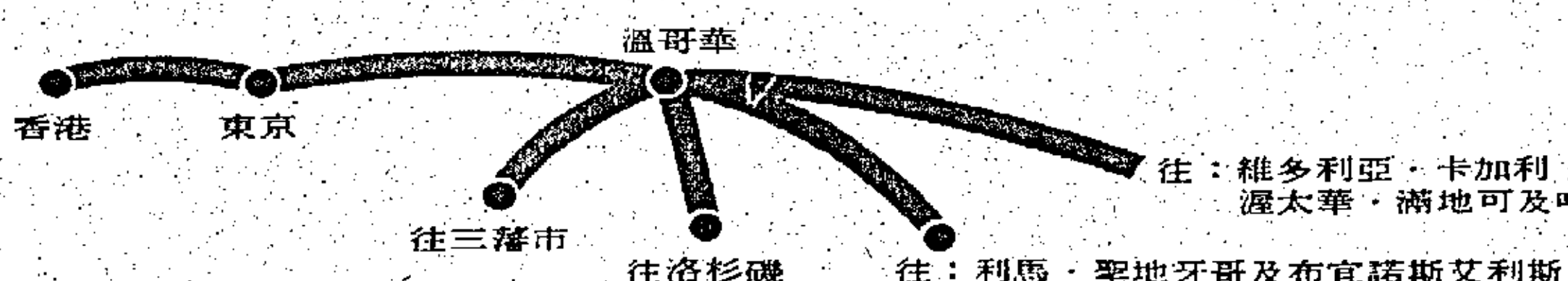
皇后客座式的機位與一般機位不同，在獨立的機艙內，閣下可以免費享用各國美酒佳釀，或一嚐惹人垂涎的精美食物，機艙內更有電影、音樂及睡枕等設備，任君舒展。

下次閣下旅行，只要付出經濟客位機票

費用，就能夠享受與眾不同的空中享受，何樂而不為？選乘加航客機，體驗我們獨有之「皇后客座式服務」，一定令您稱心滿意！

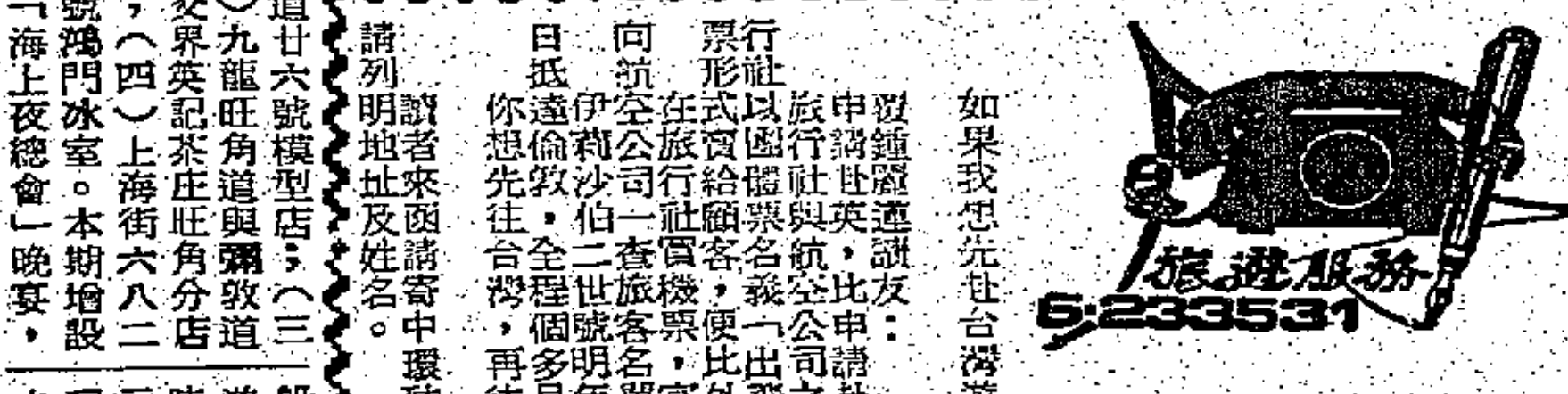


## 與我同行好感受。



CPA Air  
加航

詳情請向各大旅行社或太古大廈加航查詢，電話：5-227001。



## 遊英簽證普較容易

機票種類繁多，價格相差甚遠，如何選擇最合適的機票？這是一個值得考慮的問題。在選擇機票時，除了價格之外，還應該考慮到航班的舒適度、服務質量以及簽證的便利性。對於前往英國的遊客來說，簽證是一個重要的環節。好消息是，現在申請英國簽證變得更加簡單和快捷，這為遊客節省了大量的時間和精力。

## 台北西門町

台北西門町是一個充滿活力的地區，擁有豐富的文化底蘊和現代化的設施。這裡是年輕人聚集的地方，也是遊客必去的景點之一。在西門町，你可以感受到台北的多元文化，體驗當地的生活氛圍。從古色古香的傳統建築到現代化的商業大樓，西門町展示了台北的獨特魅力。

## 歐洲的湖光山色

歐洲的湖光山色，是大自然賦予我們的瑰麗禮物。這裡擁有清澈的湖水、翠綠的山巒和宜人的氣候。遊客可以在此享受寧靜的時光，欣賞大自然的美景。歐洲的湖泊不僅是風景名勝區，也是許多文化名人的故居。在這裡，你可以感受到一種與世隔絕的寧靜和美好。



# 進口押匯提早淡

## 出口押匯則屬淡性，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

# 國際金融股市行情

倫敦股市 (金融時報指數)	
4.80 (553.00)	
7.90 (529.90)	
五種主要貨幣 (美金兌換)	
日圓	146.70
西德馬克	18.10
法郎	18.20
英鎊	7.00
比里	10.10
紐約股市 (道瓊斯工業指數)	
27.71 (445.08)	
道瓊斯工業指數	27.71 (445.08)
道瓊斯工業指數	27.71 (445.08)
倫敦金市 (每盎司)	
10.50 (405.00)	
12.00 (402.50)	
1.9580	馬克
214.00	美元
5.68	日圓

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

【特約】由外匯銀行匯兌行情，近因生意落行，與去年相近，各行匯兌遲遲未開，成衣最遲，傳統玩具保持去年的九成，各出口商仍以美銀匯兌，近洋線匯兌，美存貨上增與歐洲經濟仍無復舊觀，對出口商仍有影響。

### 恒豐財務有限公司

地址：香港德輔道中七十七號 電話：5-8255111

定期存款利率行情	
期限	利率
二十四小時通知	14%
一個月	14%
三個月	14.5%
六個月	14.5%
九個月	14.5%
十二個月	14.25%

最低存款額：港幣50,000元

### 匯豐財務有限公司

地址：香港上海匯豐銀行直屬機構

定期存款利率行情	
期限	利率
二十四小時通知	14%
一個月	14%
三個月	14.5%
六個月	14.5%
九個月	14.5%
十二個月	14.25%

最低存款額：港幣50,000元

### WOC Finance Co., Ltd.

永安祥財務有限公司

自動續期存款利率	
期限	利率
一個月	14.00%
三個月	14.75%
六個月	14.50%
九個月	14.75%
十二個月	14.75%

居者有其屋貸款 汽車分期付款 期票貼現 進出押匯 樓宇按揭

### 廣安財務有限公司

廣安銀行全資附屬機構

港幣存款 利率優厚

最低存款50,000元 1個月至12個月

詳情請致電總行 5-433476

或向下列各分行接洽

西貢分行 5-496321	紅磡分行 3-633301
堅尼地城分行 5-188185	土庫分行 3-623131
香港分行 5-538135	九龍分行 3-825666
青洲分行 5-681141	新蒲崗分行 3-232889
銅鑼灣分行 5-776072	觀塘分行 3-894211
深水埗分行 3-805358	葵青分行 0-247121
大角咀分行 3-964167	荃灣分行 0-444108
旺角分行 3-944215	元朗分行 0-794183
油麻地分行 3-320593	大埔分行 0-971202
海洋分行 3-663371	青洲分行 3-785279



股市成交價目表 (十二月一日)				
香港會成交: 31,380,000元 遠東會成交: 107,290,000元				
金銀會成交: 98,780,000元 九龍會成交: 360,000元				
四會成交總額: 237,810,000元				
恒生指數: 1431.10 遠東指數: 7137.97 金銀指數: 1252.95 九龍指數: 15.72				
股名	開市價	最高價	最低價	收市價
(一) 銀行及信託類				
匯豐銀行	129.00	129.00	128.00	128.00
渣打銀行	14.80	14.90	14.60	14.70
荷蘭銀行	5.80	5.90	5.70	5.80
友邦銀行	14.20	14.30	13.50	13.50
東亞銀行	67.00	67.00	66.50	66.50
永隆銀行	110.00	110.00	108.00	108.00
華比銀行	3.80	3.80	3.70	3.70
工銀銀行	5.25	5.40	5.20	5.30
(二) 公用類				
九龍	12.80	12.80	12.40	12.40
港燈	5.35	5.40	5.25	5.25
中華電氣	26.10	26.10	26.10	26.10
電話公司	23.90	23.90	23.40	23.50
油蔴地小輪	7.85	7.90	7.75	7.75
九龍巴士	11.80	11.80	11.80	11.80
中華巴士	21.40	21.50	21.20	21.30
(三) 工商企業類				
匯豐公司	9.40	9.40	9.40	9.40
南華煙草	57.00	57.00	56.00	56.00
匯豐	7.00	7.00	6.80	6.80
康力	0.99	0.99	0.98	0.98
永安公司	3.70	3.70	3.65	3.65

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
(四) 地產建築類				
世紀城市	1.18	1.19	1.17	1.17
康利興業	5.05	5.05	5.05	5.05
恒基兆業	3.25	3.35	3.25	3.30
利興發展	5.80	6.00	5.80	5.80
利興發展	0.94	0.94	0.90	0.94
嘉年華地產	2.55	2.60	2.50	2.525
置地公司	10.10	10.20	9.90	9.95
信託公司A	8.60	8.60	8.50	8.55
合和實業(新設)	3.95	3.95	3.95	3.95
新昌集團	2.775	2.80	2.70	2.725
四海地產	2.00	2.00	1.96	2.00
保華	4.575	4.60	4.50	4.50
海南	3.80	3.80	3.80	3.80
聯邦A	6.40	6.40	6.30	6.35
新鴻基地產	9.45	9.50	9.20	9.25
大寶	4.40	4.55	4.30	4.325
泰豐發展	3.125	3.15	3.075	3.075
新明建築	5.05	5.10	5.00	5.05

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
(五) 倉庫類				
九龍倉	6.05	6.05	5.80	5.85
安全貨倉	5.90	5.90	5.90	5.90
中華通船廠	2.85	2.85	2.80	2.80
(六) 酒店類				
新鴻基酒店	9.35	9.50	9.30	9.30
海濱酒店	61.50	61.50	61.50	61.50
大酒店	57.50	57.50	55.00	55.00
麗都酒店	80.00	80.00	79.00	79.00

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
(七) 紡織製衣類				
遠東酒店	1.60	1.60	1.57	1.57
富泰酒店	1.49	1.50	1.46	1.47
(八) 航運類				
會德豐	5.30	5.30	5.30	5.30
萬利航業	6.60	6.60	6.30	6.30
維達航業	2.90	2.90	2.875	2.90
華光航業	3.375	3.45	3.325	3.45
(九) 投資類				
聯合企業	16.00	16.10	15.80	15.90
怡和證券	4.125	4.15	4.10	4.125
(十) 其他				
非立斯	0.10	0.10	0.10	0.10
亞氏	18.00	18.00	18.00	18.00
星島報業	6.80	6.80	6.80	6.80
永安集團(除息)	6.80	6.80	6.80	6.80
紅寶石	6.25	6.25	6.20	6.25
新鴻基財務	2.70	2.70	2.60	2.60

九龍會成交: 360,000元  
金銀會成交: 98,780,000元  
遠東會成交: 107,290,000元  
香港會成交: 31,380,000元

出傳再息消併合  
升略市股約紐  
四〇點三高報數指  
股萬百七千四成交

期豆市轉淡  
全日共成八百八十八手，連價  
跌，這個因素相信也不利交收。

華僑經濟  
豬市仍牛皮  
供量充裕，實價未動，  
成量達八千七百餘頭。

### 廣東銀行

代收  
廣東財務有限公司存款  
(廣東銀行全東附屬有限公司)  
“港幣定期存款利率行情表”

期限	利率
一個月	14.000%
二個月	14.500%
三個月	14.500%
六個月	14.000%
一年	14.250%
一年半	13.000%
兩年	12.500%

除上列定期利率外，其他定期利率面議  
最低存款額港幣壹萬元  
詳情請致電總行定期存款部查詢  
電話5-246011或向下列各分行接洽

西區分行: 5-408491 紅磡分行: 3-330137  
堅道分行: 5-239650 油蔴地分行: 3-841191  
灣仔分行: 5-278341 旺角分行: 3-802292  
銅鑼灣分行: 5-766261 大馬路分行: 3-950131  
北角分行: 5-706231 深水埗分行: 3-7780171  
荃灣分行: 0-430115 新蒲崗分行: 3-270145  
葵涌分行: 0-295913

### 和記黃埔有限公司 海港工程有限公司 聯合致股東通告

據一九八一年七月二十五日宣佈，和記黃埔有限公司(和記黃埔)已與香港新營造有限公司之全資附屬公司建新投資有限公司(建新投資)董事局進行協商，其結果或將導致海港工程有限公司(海港工程)所有權改組。

此項協商現已結束，但對所建議改組之條件並無達成協議。

為此，和記黃埔與海港工程兩公司董事局決定建議依照一九八一年六月十一日原通告進行協商，其結果或將導致和記黃埔提出收購和記黃埔現時尚未擁有之海港工程已發行普通股百分之二十一之建議。

已向有關證券交易所申請，要求海港工程股份在一九八一年十二月二日星期三停止買賣一日，由次日開市時起恢復買賣。日後將通告股東進一步發展。

和記黃埔有限公司 主席 李嘉誠  
海港工程有限公司 主席 李察信  
香港一九八一年十二月一日

### 新鴻基財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	13.500%	三個月	14.500%
一個月	14.250%	六個月	14.250%
二個月	14.500%	一年	14.125%

(最低存款額 HK \$50,000)  
歡迎隨時查詢有關  
可轉讓存款證，及「外幣存款」利率

總行: 香港海富中心3樓 5-294301 5-822522  
西區分行: 德輔道西60號榮發大廈1字 5-480252  
灣仔分行: 灣仔道113號地下 5-8917968  
銅鑼灣分行: 怡和街21號榮發大廈地下 5-771459  
北角分行: 英皇道121號七海商業中心地下 5-661011  
新蒲崗分行: 大馬路24號榮發大廈地下 5-685245  
沙田分行: 金倫商場3號C地下 3-7216102  
油蔴地分行: 彌敦道嘉賓大廈12字 3-301348  
旺角分行: 彌敦道608號榮發商業中心地下 3-856033  
葵涌分行: 葵涌道26號地下 3-7429911  
荃灣分行: 荃灣街39號地下 3-637558  
元朗分行: 教育路興隆大廈地下 0-790236

有關美元存款利率  
歡迎隨時致電查詢

### 道亨銀行

各分行  
代收建利財務公司存款  
利率行情

期間	利率
一個月	14.125%
二個月	14.625%
三個月	14.625%
六個月	14.00%
一年	14.00%

最低存款額港幣五萬元  
詳情請與分行經理接洽  
或電5-440712區永怡先生查詢

建利銀行國際集團成員

# 隆豐國際投資有限公司

隆豐國際投資有限公司(「隆豐」)宣佈頃接到包玉剛爵士之通告謂自發表與香港九龍貨倉有限公司(「九倉」)合併建議後所發生之情況使其及夫人有重新考慮彼等曾意欲於一九八二年一月舉行之各股東大會內投票贊成該項建議之必要。

由於證券監理專員要求更改其原先批准之建議基礎，九倉董事會決定延期至一九八二年一月尾始提請九倉股東大會通過該項合併建議，因而引起原所未能預料之時間差距。由於本合併建議之結果須於約七星期後才告明朗，故此難以預料其對隆豐所經營之船東航運業務及市場之影響及所蒙受之損失。因此包玉剛爵士及其夫人及彼等所控制之各公司已表示彼等再不能就其擁有之股份對該項建議繼續支持。

隆豐董事會將開會研究接獲此通告後可能發生之影響而再發表通告，並已知會九倉之董事會及證券監理專員。

承董事會命  
秘書  
環球秘書有限公司  
香港一九八一年十二月一日

### 渣打財務集團 渣打銀行直屬機構

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
24小時通知	14.000%	2個月	14.500%
1星期	13.500%	3個月	14.500%
2星期	14.000%	6個月	14.500%
1個月	14.000%	1年	14.250%

渣打財務(香港)有限公司  
18個月 13.000% 4年 10.500%  
2年 12.500% 5年 10.500%  
3年 11.000%

最低存款額HK\$50,000  
存款可隨時打3個月任何分行  
或向中區渣打銀行4-4A號  
渣打銀行大廈四樓  
渣打銀行分行經理  
查詢電話: 5-255413 5-263243

### 獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構  
港幣及美金存款利率行情

期限	港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	14.000%	14.500%	三個月	14.000%	11.8750%
兩星期	14.000%	14.500%	六個月	14.000%	12.5000%
一個月	14.000%	11.6250%	一年	14.250%	12.8750%
二個月	14.500%	11.7500%	兩年	12.500%	13.5000%

(最低存款額HK\$50,000或US\$20,000)

中國辦事處 中環利記大廈二樓 電話: 5-213166  
銅鑼灣辦事處 百德新街利記中心1803-5室 電話: 5-766206  
北角辦事處 北角英皇道449-455號二樓 電話: 5-626248  
旺角辦事處 彌敦道625號麗斯大廈二樓 電話: 3-854027-9







# 華僑文化

## 名女畫家辛鵬九何麗生 國畫聯展下週二起舉行

### 在藝術中心包兆龍畫廊連展七天

【本報訊】由何麗生、辛鵬九兩位名女畫家聯合主辦的「辛鵬九何麗生國畫聯展」，將於下週二（即本月二十二日）起，在藝術中心包兆龍畫廊舉行，連展七天。兩位畫家均為僑胞所熟知，其作品風格獨特，藝術造詣深厚。此次聯展將展出她們近年來創作的多幅國畫精品，包括山水、花鳥、人物等題材。展覽期間，歡迎各界人士前往參觀，共同欣賞兩位名家的藝術才華。

## 台灣首屆器樂歌唱 決賽本月六日舉行

### 各組期前分別初賽完畢

【本報訊】由台灣音樂協會主辦的「台灣首屆器樂歌唱比賽」，將於本月六日舉行決賽。此次比賽旨在推廣器樂歌唱藝術，提高青少年音樂素養。比賽分為多個組別，包括兒童組、青少年組和成人組。各組別在前期分別舉行的初賽中表現出色，競爭激烈。決賽將於本月六日在台北舉行，屆時將評出各組別的優勝者，並頒發獎狀和獎金。

## 各組比賽結果

【本報訊】台灣首屆器樂歌唱比賽初賽結果如下：兒童組優勝者為張小明、李小花；青少年組優勝者為陳大偉、林小芳；成人組優勝者為王大明、趙小紅。決賽將於本月六日舉行，屆時將評出各組別的優勝者，並頒發獎狀和獎金。

## 從無師、拜師、拜而不師 談到嶺南樓雅集的幻想

（趙世光）  
「無師自通」，對某些人來說，是神乎其技，對某些人來說，是無稽之談。在藝術領域，尤其是音樂和繪畫，師承關係往往被視為至寶。然而，在嶺南樓雅集的幻想中，我們看到了對傳統師承觀念的挑戰和反思。文章探討了從無師到拜師，再到拜而不師的過程，以及這種過程對藝術創作的影響。

## 香港大學美術學會 辦聯校美術展八一

### 本月六至十在陸佐堂舉行

【本報訊】香港大學美術學會將於本月六日至十日在陸佐堂舉行聯校美術展。此次展覽旨在促進各院校美術愛好者之間的交流與合作，展示各校學生的藝術才華。展覽將展出多幅學生作品，包括繪畫、攝影、手工藝等。歡迎各界人士前往參觀。

## 多寶齋古今名人書畫展 在大會堂入樓今續舉行

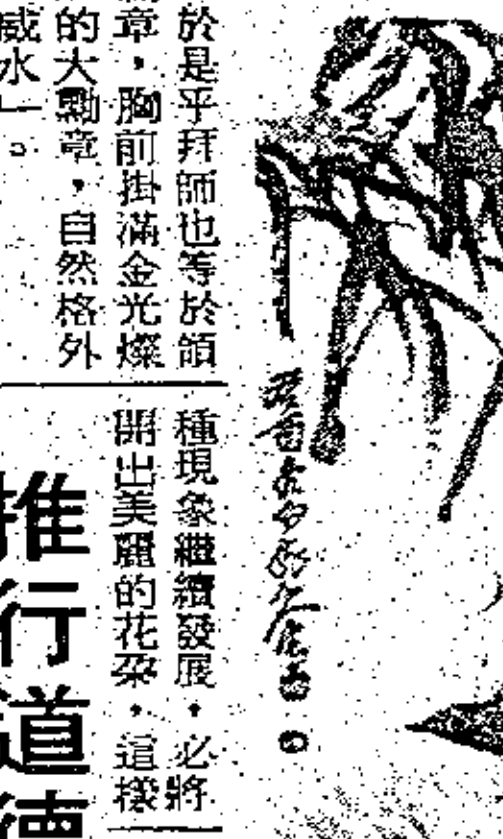
【本報訊】多寶齋古今名人書畫展將於今日（即本月六日）繼續在大會堂舉行。此次展覽展示了多位古今名人的書畫作品，藝術價值極高。展覽期間，歡迎各界人士前往參觀，共同欣賞名家的藝術才華。

## 多寶齋古今名人書畫展 在大會堂入樓今續舉行

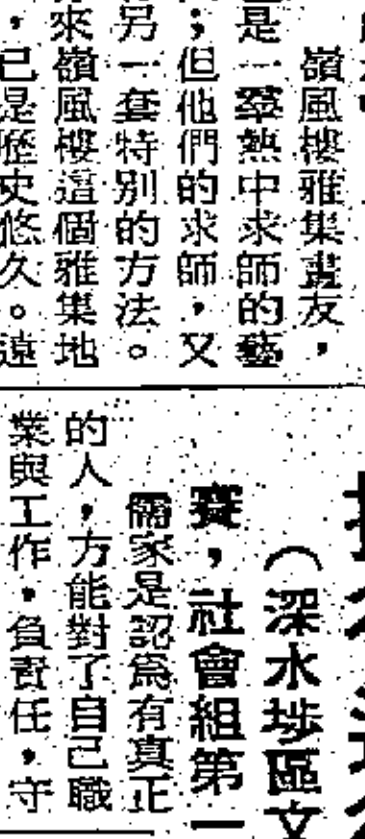
【本報訊】多寶齋古今名人書畫展將於今日（即本月六日）繼續在大會堂舉行。此次展覽展示了多位古今名人的書畫作品，藝術價值極高。展覽期間，歡迎各界人士前往參觀，共同欣賞名家的藝術才華。



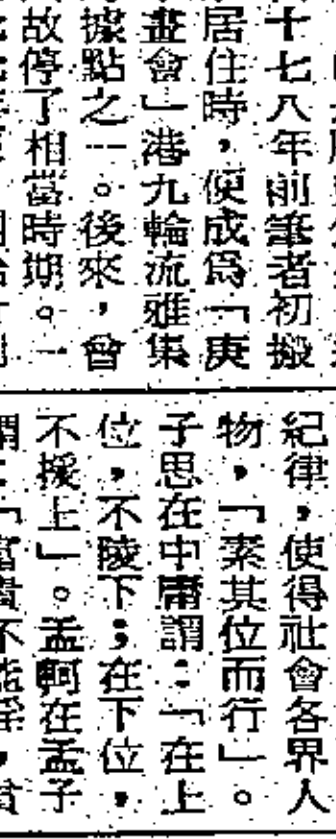
（上）鶴鳴（王亭之筆）。（下）錢十蘭書聯（多寶齋藏，由陳大偉、林小芳、王大明、趙小紅等書寫）。



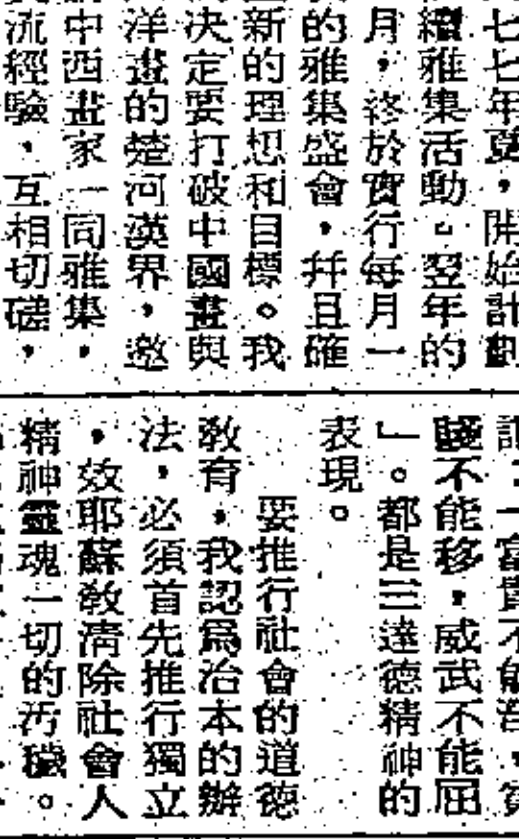
（上）鶴鳴（王亭之筆）。（下）錢十蘭書聯（多寶齋藏，由陳大偉、林小芳、王大明、趙小紅等書寫）。



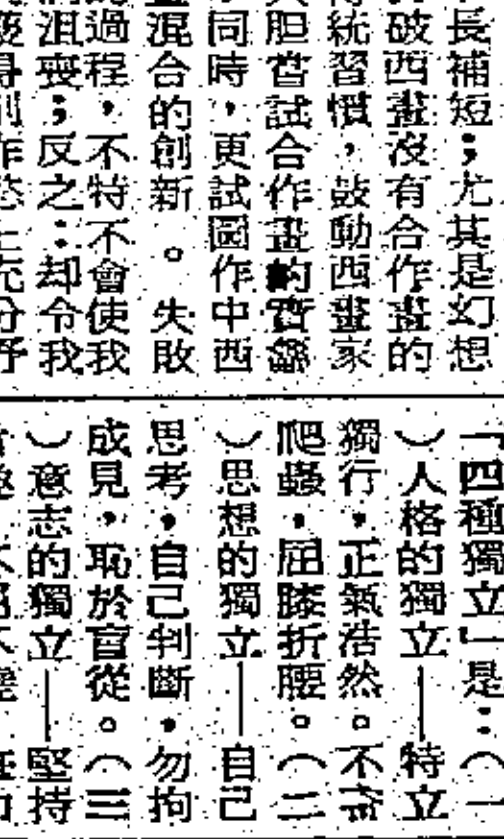
（上）鶴鳴（王亭之筆）。（下）錢十蘭書聯（多寶齋藏，由陳大偉、林小芳、王大明、趙小紅等書寫）。



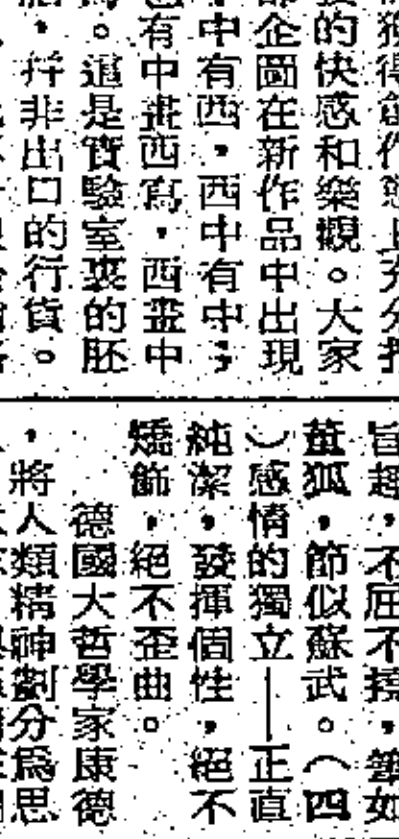
（上）鶴鳴（王亭之筆）。（下）錢十蘭書聯（多寶齋藏，由陳大偉、林小芳、王大明、趙小紅等書寫）。



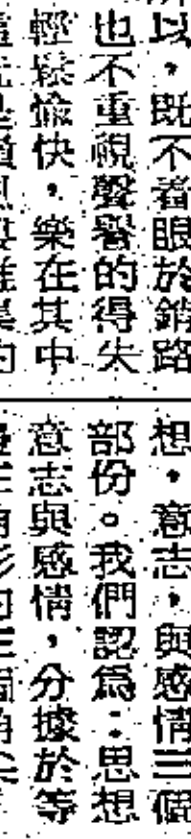
（上）鶴鳴（王亭之筆）。（下）錢十蘭書聯（多寶齋藏，由陳大偉、林小芳、王大明、趙小紅等書寫）。



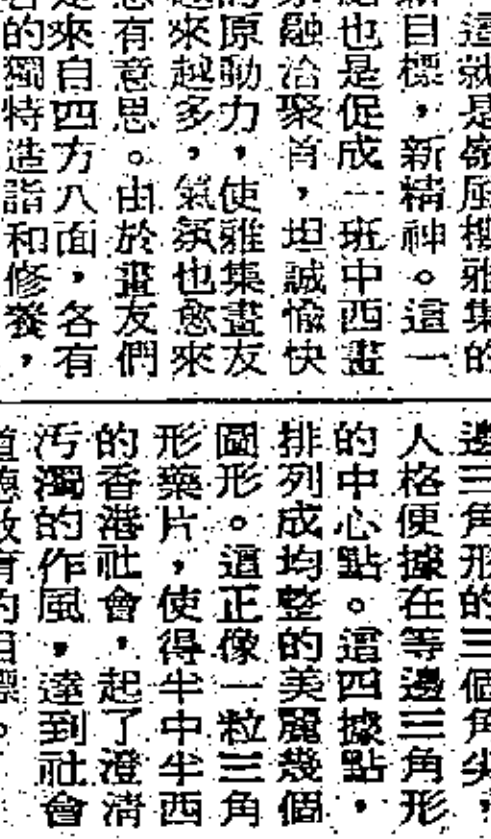
（上）鶴鳴（王亭之筆）。（下）錢十蘭書聯（多寶齋藏，由陳大偉、林小芳、王大明、趙小紅等書寫）。



（上）鶴鳴（王亭之筆）。（下）錢十蘭書聯（多寶齋藏，由陳大偉、林小芳、王大明、趙小紅等書寫）。



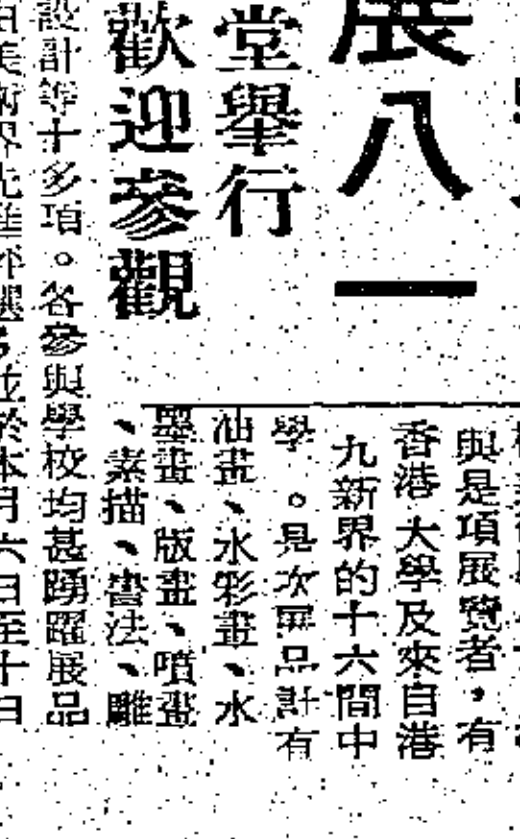
（上）鶴鳴（王亭之筆）。（下）錢十蘭書聯（多寶齋藏，由陳大偉、林小芳、王大明、趙小紅等書寫）。



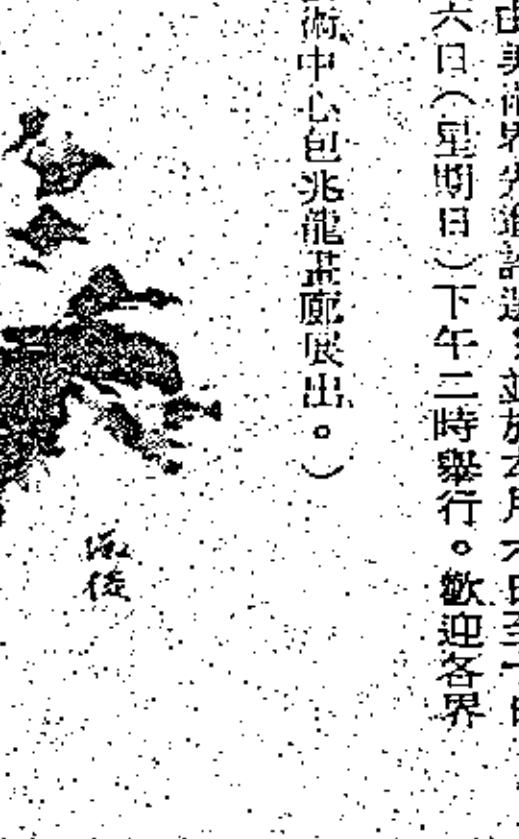
（上）鶴鳴（王亭之筆）。（下）錢十蘭書聯（多寶齋藏，由陳大偉、林小芳、王大明、趙小紅等書寫）。



（上）鶴鳴（王亭之筆）。（下）錢十蘭書聯（多寶齋藏，由陳大偉、林小芳、王大明、趙小紅等書寫）。



（上）鶴鳴（王亭之筆）。（下）錢十蘭書聯（多寶齋藏，由陳大偉、林小芳、王大明、趙小紅等書寫）。



（上）鶴鳴（王亭之筆）。（下）錢十蘭書聯（多寶齋藏，由陳大偉、林小芳、王大明、趙小紅等書寫）。



（上）鶴鳴（王亭之筆）。（下）錢十蘭書聯（多寶齋藏，由陳大偉、林小芳、王大明、趙小紅等書寫）。



（上）鶴鳴（王亭之筆）。（下）錢十蘭書聯（多寶齋藏，由陳大偉、林小芳、王大明、趙小紅等書寫）。

### 倫敦影都

**依然盛況**  
今日五場  
明星大戲  
李馬榮 查理士布朗臣  
最佳合作搭檔  
一九八一年最新大片  
鄧文懷 導演 魯地阿路拔  
**龍江過嶺**  
彼得亨 主演  
動作驚險 槍戰激烈

### 奧莉花苞

主演：奧莉花苞  
最新傑作  
第一部性感  
恐怖驚情片  
人超級巨片  
誰說月亮是圓的  
曼蒂克的家徽  
魔噬人的引線  
風聲鶴唳  
緊張九十分鐘  
心理變態  
殺機無端湧起  
風聲鶴唳  
緊張九十分鐘

### 大白鯊 81

THE LAST SHARKS  
香港人眼福無量  
限所約片  
最後三天  
五場連看勿延  
飛機撞碎  
扯落碼頭  
慘難入目的血腥鏡頭  
繼「難殺死」後巨獻  
獻映  
盛大

### 烽火

THE GREAT  
英雄慘被戰火開刀  
血戰！  
最火熱淋漓的大場面  
凄美！  
最感人至深的好故事  
投資、監製、主演  
阿倫狄龍  
一段發生在一九八三年戰場上  
可歌可泣的故事  
華朗妮嘉珍納 法國第一女主角



# 康樂家庭

## 聖雅各福羣會為青年舉辦「闖情關」座談會

### 尋尋覓覓，不知何去何從？

### 一同參加座談會多發表意見

「情關」二字，在現代社會中，已成為一個熱門話題。然而，對於許多青年人來說，「情關」卻是一個難關。他們在感情世界中，往往感到迷茫、困惑，不知何去何從。為了幫助青年人解決這個問題，聖雅各福羣會特別舉辦了「闖情關」座談會。

座談會於十二月十四日（星期日）晚上七時至九時，在該會會址舉行。當晚座談會座無虛席，參加者約有五十餘人。座談會由該會主席主持，他首先致詞，歡迎參加者，並介紹座談會的目的。隨後，他邀請了三位曾在感情方面遇到困難的青年，分別就「如何選擇對象」、「如何處理感情問題」及「如何面對分手」等問題，與參加者分享他們的經驗。

座談會中，參加者紛紛發言，就上述問題發表意見。他們認為，在選擇對象時，應考慮對方的性格、興趣、價值觀等因素，而不要僅僅看重外表。在處理感情問題時，應保持冷靜，多與對方溝通，不要輕易做出決定。在面對分手時，應勇敢面對，不要沉溺於過去，要向前看。

座談會在熱烈的掌聲中圓滿結束。參加者表示，座談會讓他們受益匪浅，對如何處理感情問題有了更清晰的认识。他們還表示，將繼續參加該會舉辦的各項活動，尋求更多的幫助。

## 兒童及少年活動

### 十二月月份添新姿

#### 女青龍樓服務處與興趣組

十二月月份添新姿，女青龍樓服務處與興趣組，將於十二月內，分別舉辦以下各項活動：

- (一) 中國舞：十二月六日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行。
- (二) 粵劇：十二月十三日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行。
- (三) 粵曲：十二月二十日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行。
- (四) 粵劇：十二月二十七日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行。
- (五) 粵曲：十二月三十一日（星期四）下午二時至四時，在該會會址舉行。

以上各項活動，均歡迎參加。報名費：每位十五元。詳情請向該會查詢。

## 社交問答

### 星三刊出

「社交問答」一欄，自刊出以來，深受讀者歡迎。為了滿足讀者的需要，本欄將於星期三刊出。本欄主要解答讀者在社交方面遇到的各種問題，如如何與人交往、如何處理人際關係等。歡迎讀者踴躍投稿。

## 婚姻講座

### 性格與嗜好

婚姻是人生的大事，而性格與嗜好則是影響婚姻的重要因素。為了幫助青年人了解婚姻，本講座將於十二月內，分別舉辦以下各項活動：

- (一) 性格與嗜好：十二月六日（星期日）晚上七時至九時，在該會會址舉行。
- (二) 婚姻與愛情：十二月十三日（星期日）晚上七時至九時，在該會會址舉行。
- (三) 婚姻與家庭：十二月二十日（星期日）晚上七時至九時，在該會會址舉行。

以上各項活動，均歡迎參加。報名費：每位十五元。詳情請向該會查詢。

### 他與她

「他與她」一欄，主要介紹男女青年的戀愛故事。本欄將於十二月內，分別刊出以下各項文章：

- (一) 他與她：十二月六日（星期日）刊出。
- (二) 他與她：十二月十三日（星期日）刊出。
- (三) 他與她：十二月二十日（星期日）刊出。

## 十大傑出青年之徐慧玲

### 她是香港崇德社會長致力推廣義務服務

徐慧玲小姐是香港十大傑出青年之一。她現任香港崇德社社長，致力於推廣義務服務。徐小姐在社會服務方面表現卓越，曾多次獲得嘉獎。她認為，義務服務是每個人的責任，也是社會進步的動力。她將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

## 就業輔導教師應有充份機會

### 發揮最大工作效能

### 校方應予種種便利

就業輔導教師在學校中扮演著重要的角色。為了讓他們能發揮最大的工作效能，校方應給予他們充份的機會和便利。校方應為就業輔導教師提供必要的培訓和支持，讓他們能更好地為學生提供就業輔導服務。同時，校方還應尊重就業輔導教師的專業地位，給予他們應有的待遇和地位。

## 華僑教育

### 發揮最大工作效能

### 校方應予種種便利

華僑教育在促進華裔青年成長和發展方面具有重要意義。為了提高華僑教育的工作效能，校方應給予華僑教育教師充份的機會和便利。校方應為華僑教育教師提供必要的培訓和支持，讓他們能更好地為華裔青年提供教育服務。同時，校方還應尊重華僑教育教師的專業地位，給予他們應有的待遇和地位。

## 畢業生離校仍須致力學

### 盡力貢獻為社會未來柱石

畢業生離校後，仍應繼續努力學習，為社會做出貢獻。畢業生應不斷學習新知識、新技術，提高自身素質，為社會培養人才。同時，畢業生還應積極參與社會公益活動，為社會做出貢獻。畢業生應成為社會的未來柱石，為社會的發展做出貢獻。

## 廿三屆頒獎典禮

廿三屆頒獎典禮將於十二月內舉行。屆時將頒發各項獎項，表彰在學習和社會服務方面表現優異的學生。歡迎學生踴躍參加。

## 加拿大多倫多國際書院

加拿大多倫多國際書院提供多種課程，包括英語、數學、科學等。歡迎學生報名參加。

## 八萬四千餘考生

### 昨考本年學能試

八萬四千餘考生昨日參加了本年度的學能試。學能試是評估學生學業水平的重要考試，也是學生升學的重要參考。考生應認真對待，努力發揮水平。

## 中學紛紛申請

### 參觀浸會學院

多所中學紛紛申請參觀浸會學院。浸會學院是一所著名的私立中學，以其優良的教學質量和豐富的校園生活著稱。參觀活動將有助於學生了解浸會學院的教學情況，為升學做好準備。

## 未雨綢繆

### 迎戰一九八二年

### 普通教育初級及高級文憑試

為迎戰一九八二年的普通教育初級及高級文憑試，學生應提前做好準備。學生應認真複習課外知識，加強練習，提高應試能力。同時，學生還應保持良好的心態，以最佳狀態迎接考試。

## 城市商業管理學校

城市商業管理學校提供多種商業管理課程，包括會計、市場營銷等。歡迎學生報名參加。



主演 林和義

[illegible]

100



1  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100  
 101  
 102  
 103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525

\_\_\_\_\_

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.







# 本港新聞

## 城門水塘老翁伏屍木屋 三男女被控謀殺罪 承認誤殺押候宣判

【本報訊】城門水塘老翁伏屍案，昨（廿二）日在九龍法院開審。被告三男女，承認誤殺，押候宣判。

被告三男女，分別為：（一）陳國治，廿九歲，（二）陳國治，廿九歲，（三）陳國治，廿九歲。

案發於本月十四日，當時陳國治在城門水塘畔，與一老翁發生爭執，老翁被殺。陳國治等三男女，被控謀殺罪。

## 涉嫌謀殺鄭東昇 四被告押候審訊

【本報訊】涉嫌謀殺鄭東昇案，昨（廿二）日在九龍法院開審。四被告押候審訊。

被告四男女，分別為：（一）陳國治，廿九歲，（二）陳國治，廿九歲，（三）陳國治，廿九歲，（四）陳國治，廿九歲。

案發於本月十四日，當時陳國治在城門水塘畔，與一老翁發生爭執，老翁被殺。陳國治等四男女，被控謀殺罪。

## 旺角大掃除 居民齊響應

【本報訊】旺角大掃除，昨（廿二）日在九龍法院開審。居民齊響應。

旺角大掃除，昨（廿二）日在九龍法院開審。居民齊響應。

## 荷李活道街市 明午行開幕禮

【本報訊】荷李活道街市，明（廿三）日在九龍法院開審。明午行開幕禮。

荷李活道街市，明（廿三）日在九龍法院開審。明午行開幕禮。

## 提高市民對垃圾問題關注 清潔香港攝影比賽 獎品豐富近十萬元

【本報訊】清潔香港攝影比賽，昨（廿二）日在九龍法院開審。獎品豐富近十萬元。

清潔香港攝影比賽，昨（廿二）日在九龍法院開審。獎品豐富近十萬元。

## 中國音樂創作路向 研討會週五舉行

【本報訊】中國音樂創作路向研討會，週（廿五）日在九龍法院開審。

中國音樂創作路向研討會，週（廿五）日在九龍法院開審。

## 週四清潔地點

【本報訊】週四清潔地點，昨（廿二）日在九龍法院開審。

週四清潔地點，昨（廿二）日在九龍法院開審。

## 最後今天

【本報訊】最後今天，昨（廿二）日在九龍法院開審。

最後今天，昨（廿二）日在九龍法院開審。

## 浪漫派英雄電影！ 巴黎實地拍攝

【本報訊】浪漫派英雄電影，昨（廿二）日在九龍法院開審。

浪漫派英雄電影，昨（廿二）日在九龍法院開審。

中國功夫，揚威世界！  
巴黎靚女，艷滿全球！

# 艾曼紐功夫

法國維美大師  
約翰路易士  
編導

兩屆世界空手道冠軍  
劉忠良  
主演

粵語對白  
不宜兒童

最後今天  
接二連三發生命案，恐怖驚心！  
一部驚天動地的驚悚巨片！

# 新新

主演：陳國治、陳國治、陳國治、陳國治

華僑日報  
分類廣告  
收費低廉  
效力宏大

# 今天盛大獻映

楊羣、柯俊雄、王冠雄、李修賢  
四條煙士 所向無敵

香港皇后·皇都·金明·帝后  
嘉麗紅好珍帝國南滿金域南  
禾華礪景寶國際昌茂坪華多利

# 明日映

午夜優先場觀眾大讚！

# 危險人物

陳觀泰 編導·領銜主演  
林國雄·李燕燕 領銜主演  
羅維影業有限公司大貢獻  
監製：羅維 出品：許麗華 製作：米奇

他法律對佢有用？  
唔知死字點寫！  
不可思議的題材！  
最寫實的电影

探長分分鐘有命  
成爲危險人物？

星島晚報：看「危險人物」感到一陣陣的震慄——  
驚異於社會上這類危險人物的存在  
拍得乾淨利落而有真實感

羅烈·龍方·秦沛·韓義生·沈林燬·鄭麗芳·米奇·楊詩·湯錦堂

# 危險人物

順我者生 逆我者死  
郁嘅有命 問你點頂？

日本性感明星 大山泉美 不顧一切  
敢愛敢恨 透徹大胆

# 變種

科學幻想片與恐怖片結晶新電影  
之形一蒙科來知 過不  
像一變異學？未怎去知

合朗布雅麗白·赫康威



# 體育

## 護級戰競爭激烈賽情可觀 2-0 東方擊敗荃灣

### 澳洲國脚「飛人」沙尼梅開二度

【特稿】昨晚在沙尼梅開二度的足球賽中，東方隊以二比零擊敗荃灣隊，取得護級戰的首場勝利。沙尼梅在比賽中表現出色，兩次攻入對方球門，成為東方隊奪勝的關鍵人物。比賽在激烈的競爭中進行，雙方球員都展現了極高的技術水平。東方隊在比賽中佔據主動，多次發動進攻，而荃灣隊則在防守中表現頑強。最終，東方隊憑藉沙尼梅的出色發揮，成功擊敗了荃灣隊。



東方沙尼梅昨晚在沙尼梅開二度的足球賽中，東方隊以二比零擊敗荃灣隊，取得護級戰的首場勝利。沙尼梅在比賽中表現出色，兩次攻入對方球門，成為東方隊奪勝的關鍵人物。比賽在激烈的競爭中進行，雙方球員都展現了極高的技術水平。東方隊在比賽中佔據主動，多次發動進攻，而荃灣隊則在防守中表現頑強。最終，東方隊憑藉沙尼梅的出色發揮，成功擊敗了荃灣隊。

【特稿】昨晚在沙尼梅開二度的足球賽中，東方隊以二比零擊敗荃灣隊，取得護級戰的首場勝利。沙尼梅在比賽中表現出色，兩次攻入對方球門，成為東方隊奪勝的關鍵人物。比賽在激烈的競爭中進行，雙方球員都展現了極高的技術水平。東方隊在比賽中佔據主動，多次發動進攻，而荃灣隊則在防守中表現頑強。最終，東方隊憑藉沙尼梅的出色發揮，成功擊敗了荃灣隊。

【特稿】昨晚在沙尼梅開二度的足球賽中，東方隊以二比零擊敗荃灣隊，取得護級戰的首場勝利。沙尼梅在比賽中表現出色，兩次攻入對方球門，成為東方隊奪勝的關鍵人物。比賽在激烈的競爭中進行，雙方球員都展現了極高的技術水平。東方隊在比賽中佔據主動，多次發動進攻，而荃灣隊則在防守中表現頑強。最終，東方隊憑藉沙尼梅的出色發揮，成功擊敗了荃灣隊。

### 蘇浙公學運動會

【特稿】蘇浙公學運動會日前在該校舉行，吸引了眾多學生參加。比賽項目豐富，包括田徑、球類、體操等。學生們在比賽中展現了良好的體育素養和團隊精神。校長在開幕式上發勉詞，希望學生們通過比賽鍛煉身體，增強體質。運動會圓滿結束，學生們收穫了友誼和經驗。

### 蘇浙公學運動會

【特稿】蘇浙公學運動會日前在該校舉行，吸引了眾多學生參加。比賽項目豐富，包括田徑、球類、體操等。學生們在比賽中展現了良好的體育素養和團隊精神。校長在開幕式上發勉詞，希望學生們通過比賽鍛煉身體，增強體質。運動會圓滿結束，學生們收穫了友誼和經驗。

### 蘇浙公學運動會

【特稿】蘇浙公學運動會日前在該校舉行，吸引了眾多學生參加。比賽項目豐富，包括田徑、球類、體操等。學生們在比賽中展現了良好的體育素養和團隊精神。校長在開幕式上發勉詞，希望學生們通過比賽鍛煉身體，增強體質。運動會圓滿結束，學生們收穫了友誼和經驗。

### 蘇浙公學運動會

【特稿】蘇浙公學運動會日前在該校舉行，吸引了眾多學生參加。比賽項目豐富，包括田徑、球類、體操等。學生們在比賽中展現了良好的體育素養和團隊精神。校長在開幕式上發勉詞，希望學生們通過比賽鍛煉身體，增強體質。運動會圓滿結束，學生們收穫了友誼和經驗。

### 世界前八名網球女傑將碰頭

#### 爭廿五萬美元獎金

#### 艾華特積家等入選

【特稿】世界前八名網球女傑將於近日在紐約舉行一項名為「網球女傑」的比賽。這項比賽旨在展示世界頂尖網球女將的實力，並設有高達二十五萬美元的獎金。入選名單包括艾華特、積家等知名選手。比賽將吸引全球觀眾的關注，預計將成為網球界的一場盛事。

### 世界前八名網球女傑將碰頭

【特稿】世界前八名網球女傑將於近日在紐約舉行一項名為「網球女傑」的比賽。這項比賽旨在展示世界頂尖網球女將的實力，並設有高達二十五萬美元的獎金。入選名單包括艾華特、積家等知名選手。比賽將吸引全球觀眾的關注，預計將成為網球界的一場盛事。

### 世界前八名網球女傑將碰頭

【特稿】世界前八名網球女傑將於近日在紐約舉行一項名為「網球女傑」的比賽。這項比賽旨在展示世界頂尖網球女將的實力，並設有高達二十五萬美元的獎金。入選名單包括艾華特、積家等知名選手。比賽將吸引全球觀眾的關注，預計將成為網球界的一場盛事。

### 世界前八名網球女傑將碰頭

【特稿】世界前八名網球女傑將於近日在紐約舉行一項名為「網球女傑」的比賽。這項比賽旨在展示世界頂尖網球女將的實力，並設有高達二十五萬美元的獎金。入選名單包括艾華特、積家等知名選手。比賽將吸引全球觀眾的關注，預計將成為網球界的一場盛事。

### 華泳聯會五日

#### 週年頒獎大會

【特稿】中華游泳聯合會將於近日舉行週年頒獎大會，表彰在過去一年中取得優異成績的運動員。屆時將頒發多項獎項，以鼓勵運動員繼續努力，為國家爭光。大會還將舉行一系列慶祝活動，營造濃厚的體育氛圍。

### 華泳聯會五日

【特稿】中華游泳聯合會將於近日舉行週年頒獎大會，表彰在過去一年中取得優異成績的運動員。屆時將頒發多項獎項，以鼓勵運動員繼續努力，為國家爭光。大會還將舉行一系列慶祝活動，營造濃厚的體育氛圍。

### 華泳聯會五日

【特稿】中華游泳聯合會將於近日舉行週年頒獎大會，表彰在過去一年中取得優異成績的運動員。屆時將頒發多項獎項，以鼓勵運動員繼續努力，為國家爭光。大會還將舉行一系列慶祝活動，營造濃厚的體育氛圍。

### 華泳聯會五日

【特稿】中華游泳聯合會將於近日舉行週年頒獎大會，表彰在過去一年中取得優異成績的運動員。屆時將頒發多項獎項，以鼓勵運動員繼續努力，為國家爭光。大會還將舉行一系列慶祝活動，營造濃厚的體育氛圍。



# 娛樂圈

無綫內部傳出

## 劉天賜權力擴大

### 林賜祥極力否認

【本報訊】無綫電視總經理林賜祥，最近因權力擴大，引起內部不滿。據悉，林氏在無綫電視內部，權力日益擴大，甚至有人指其「獨斷專行」。對此，林氏極力否認，表示其權力並未擴大，一切決定均經過公司董事會通過。林氏並表示，其工作重心在於提高無綫電視的競爭力，並為觀眾提供更高質量的節目。



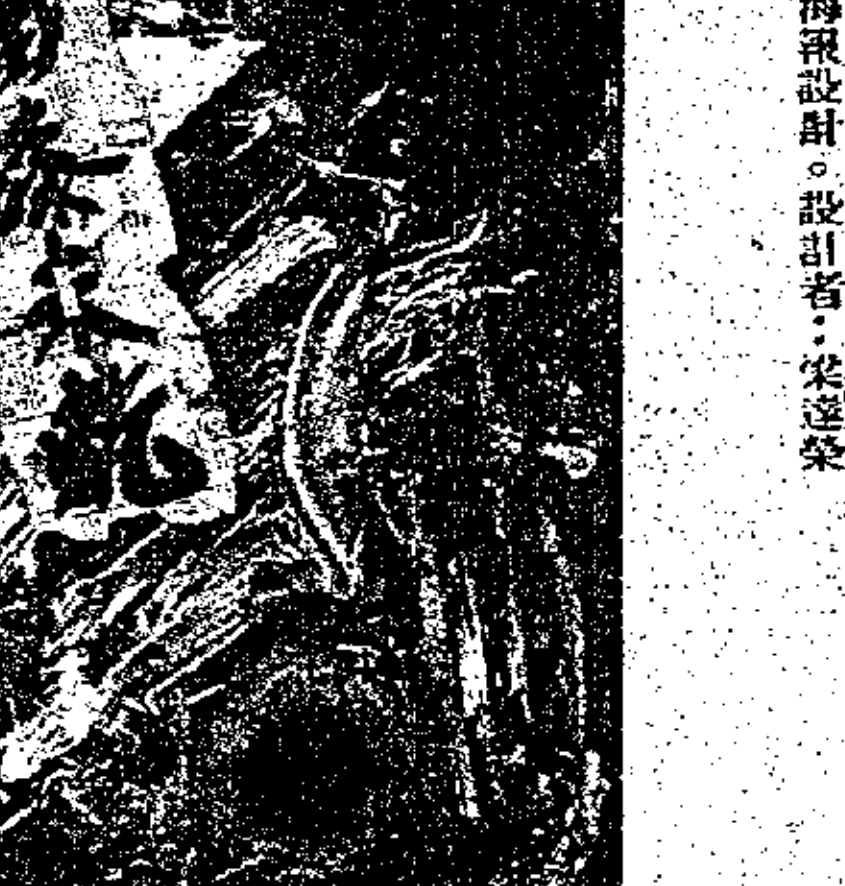
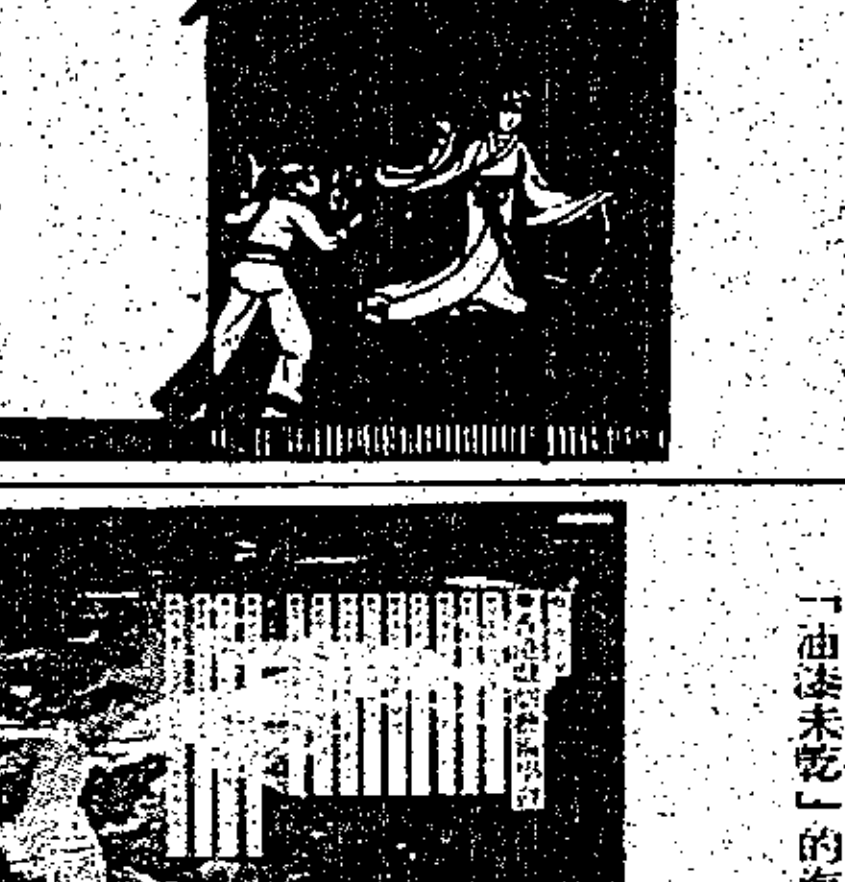
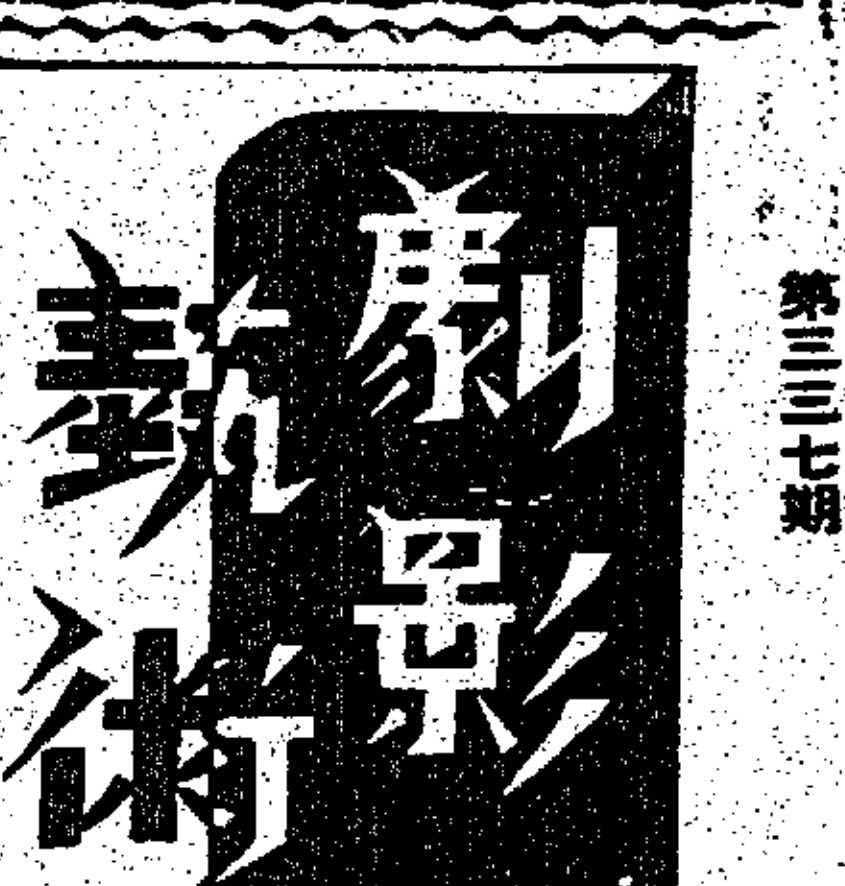
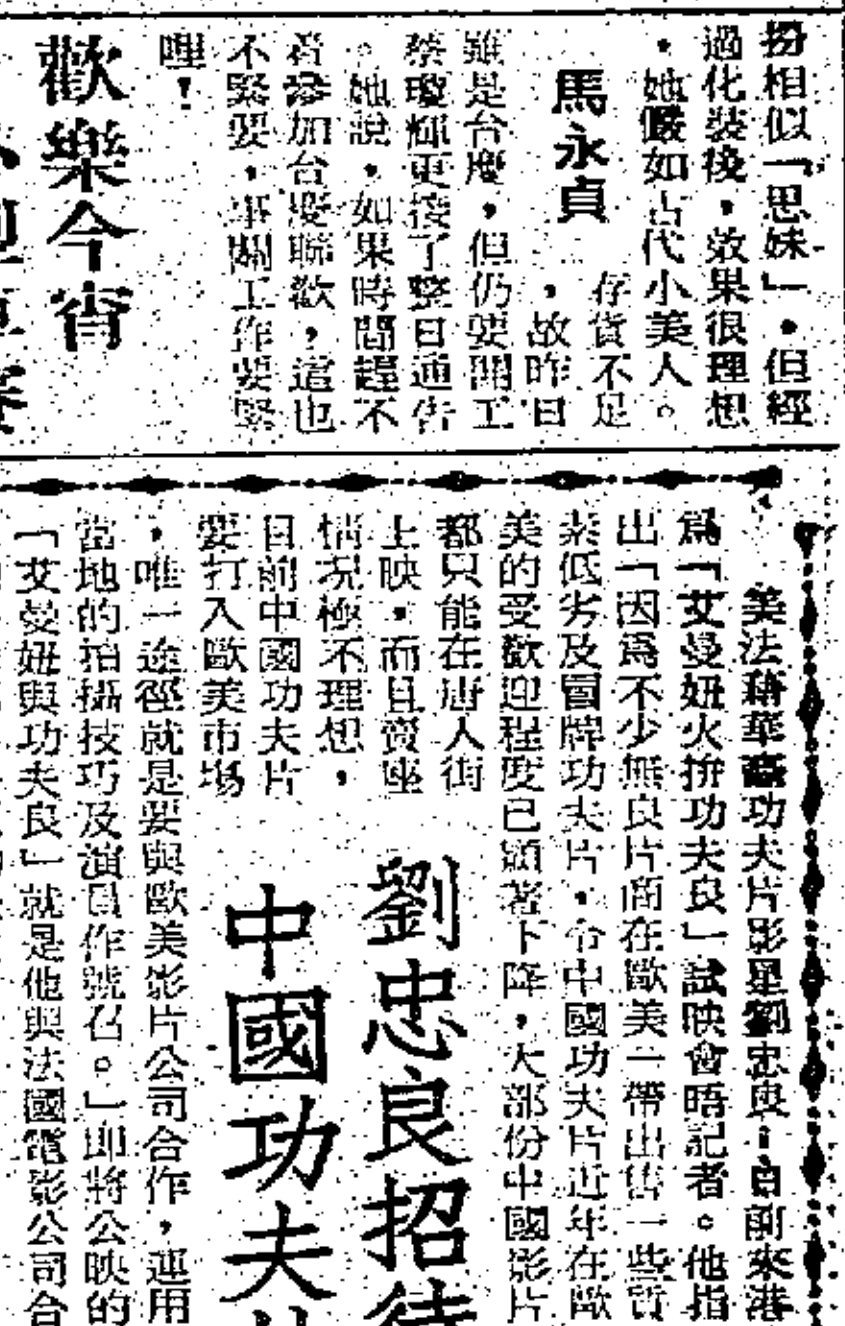
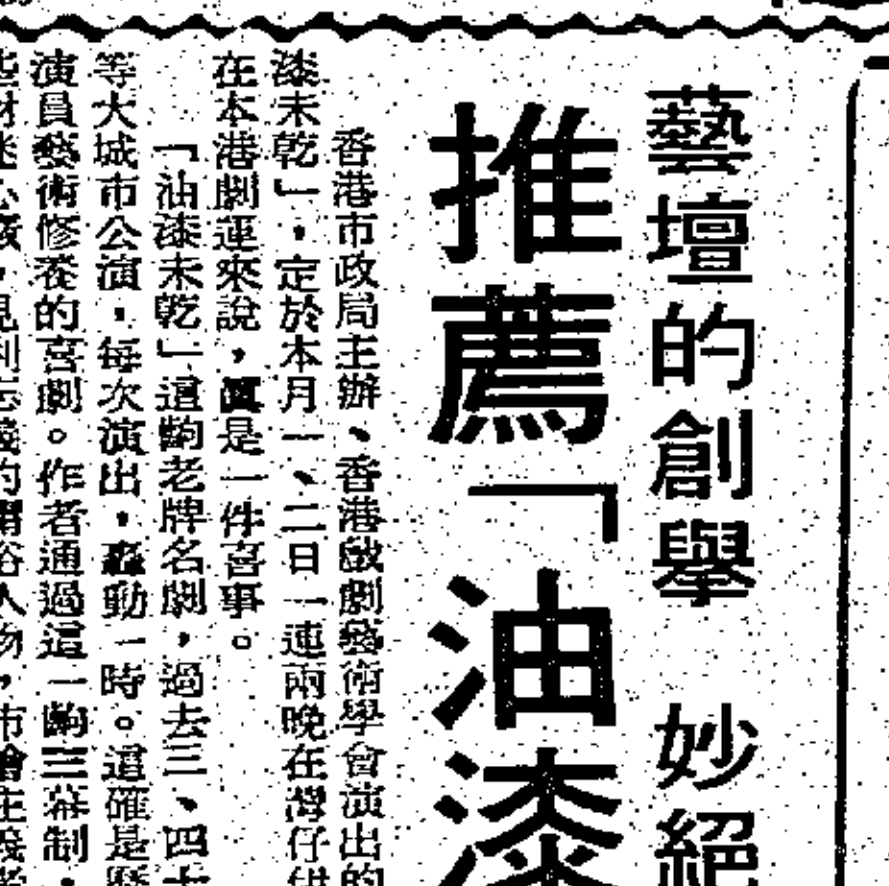
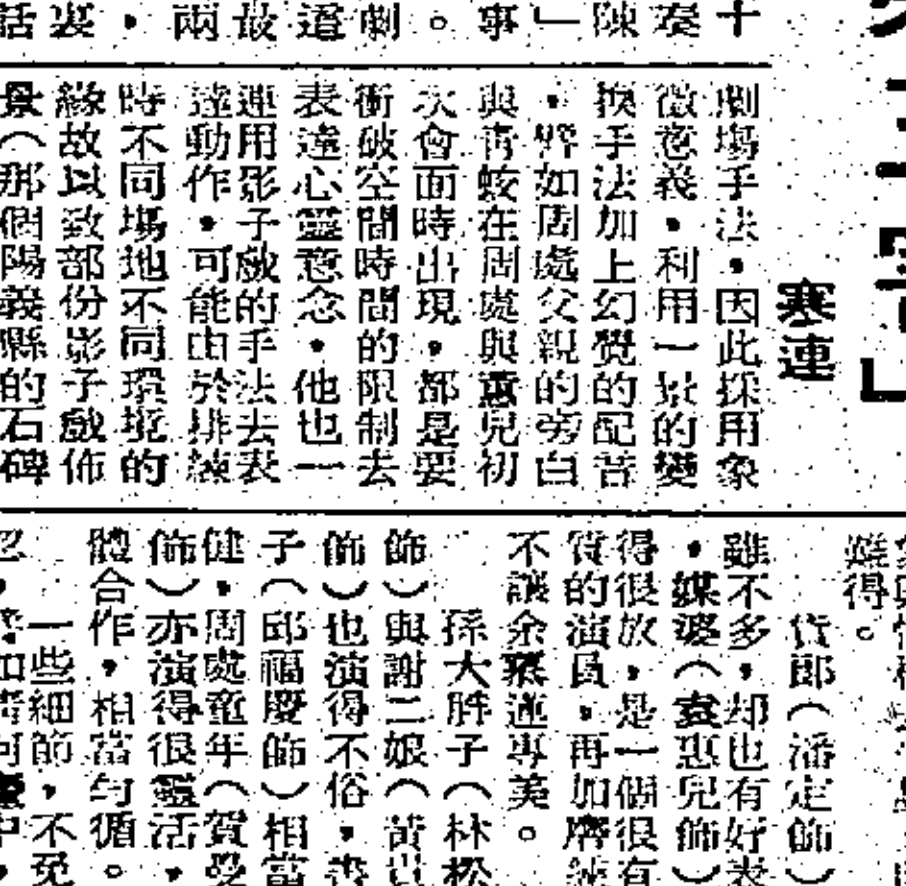
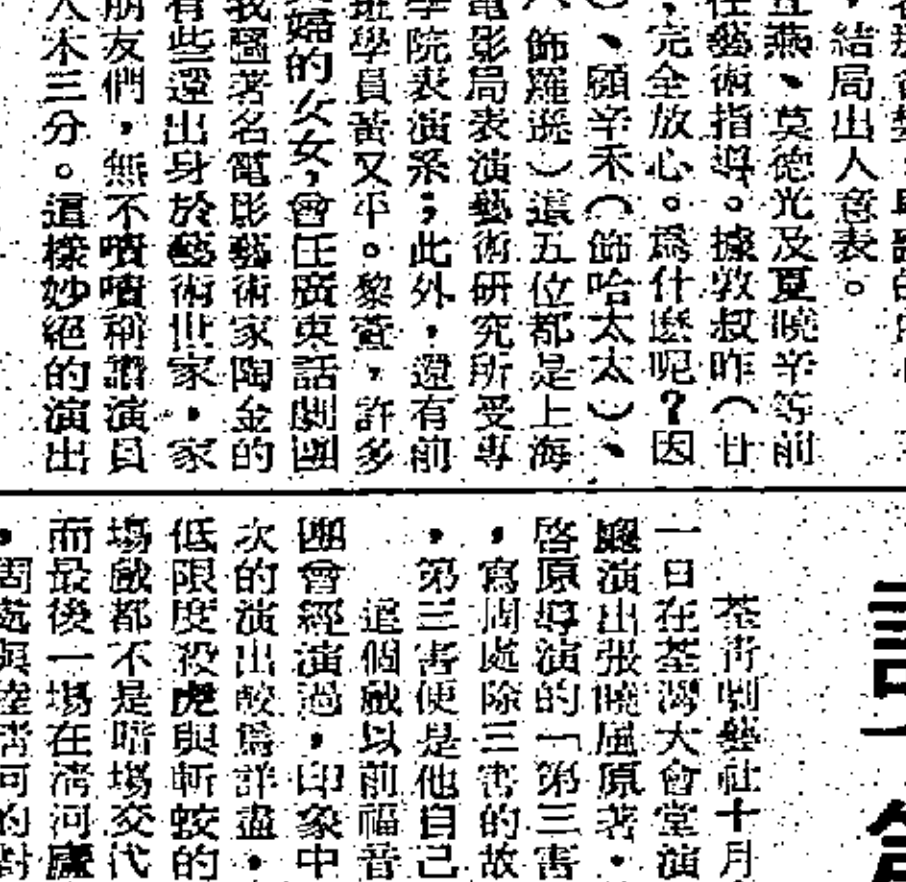
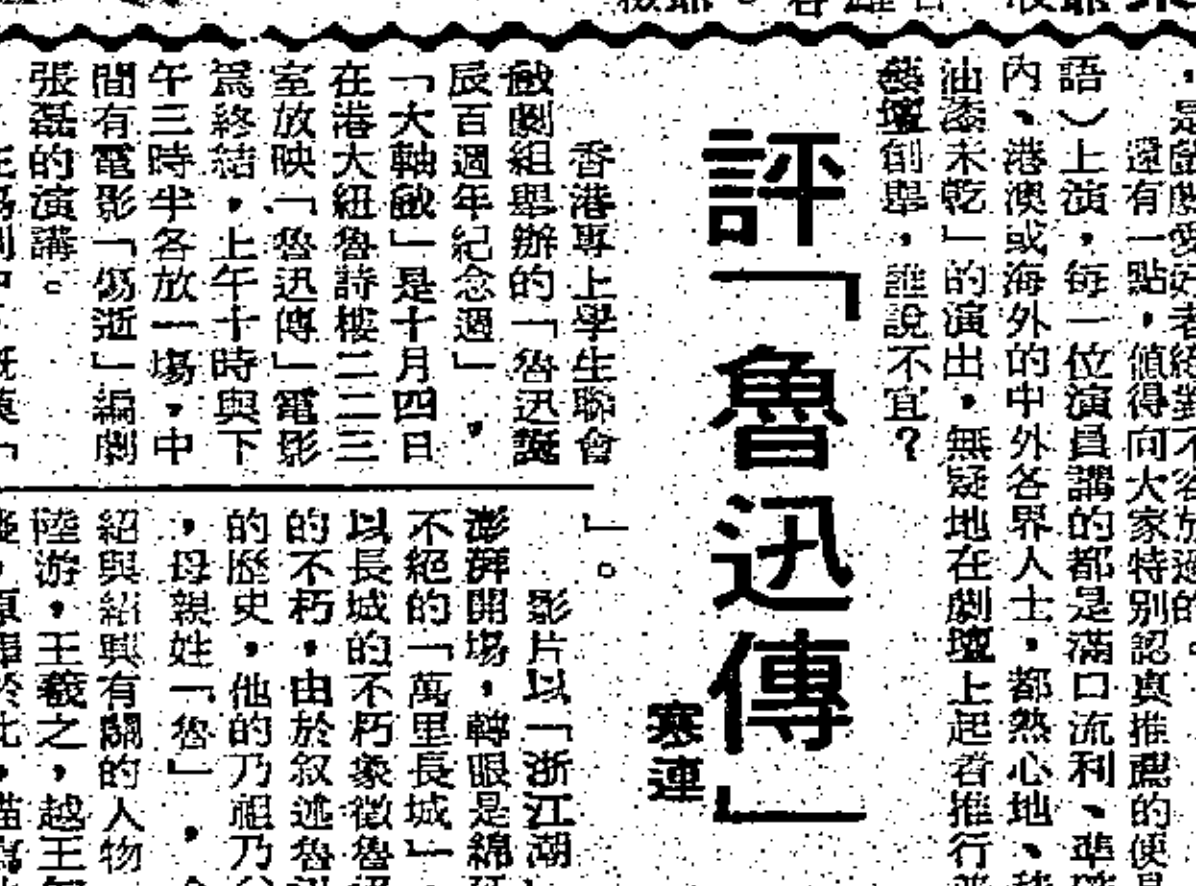
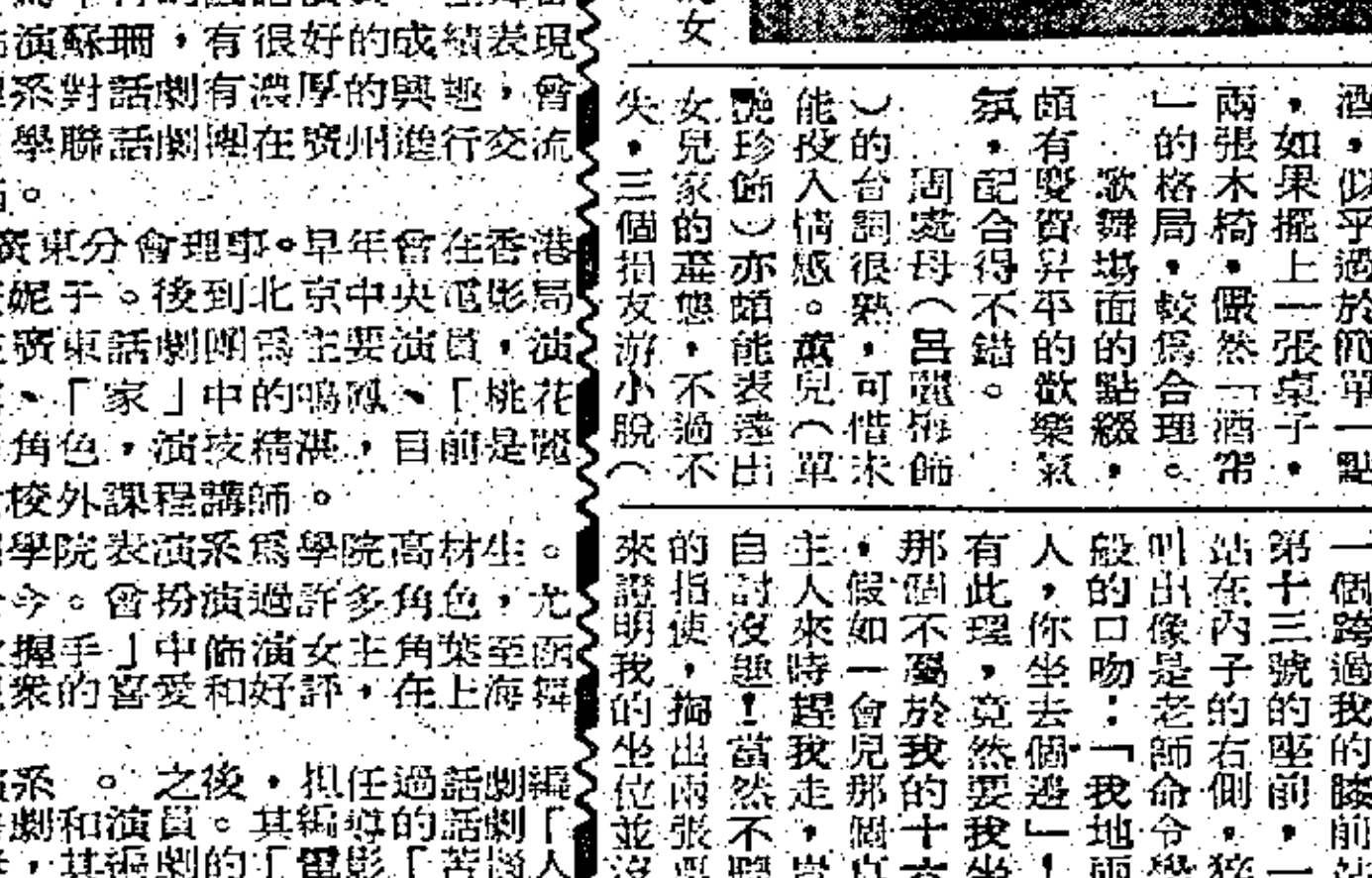
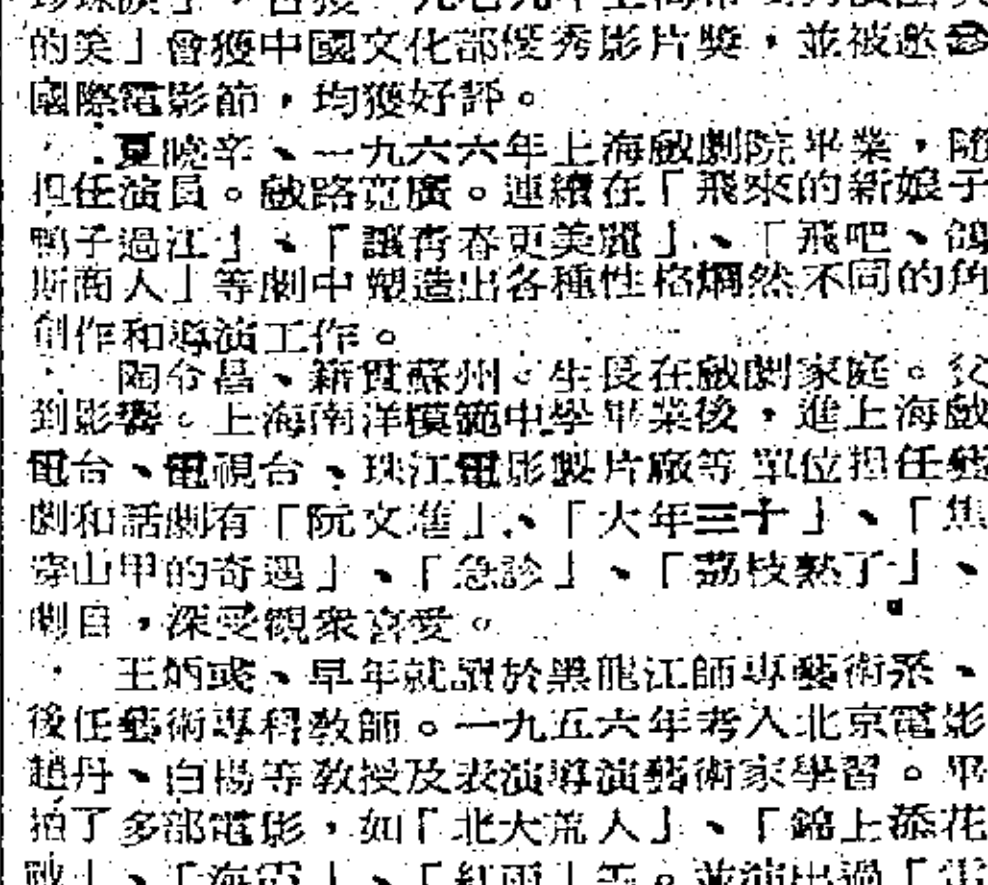
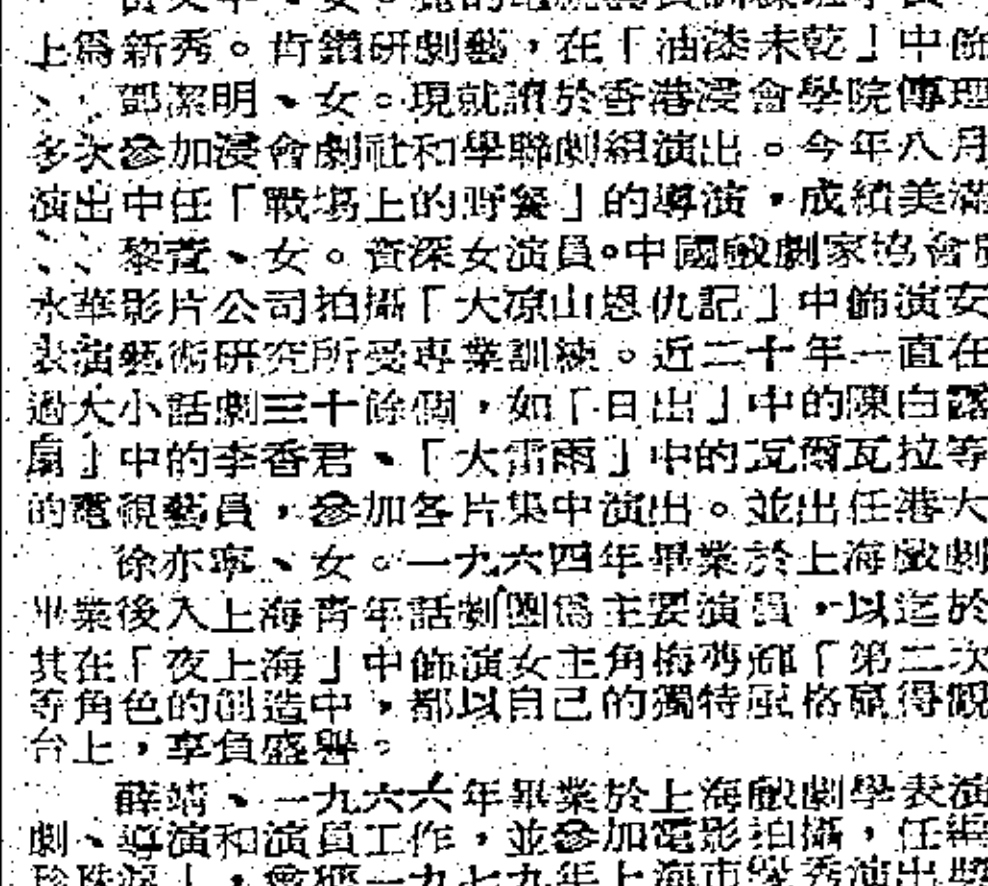
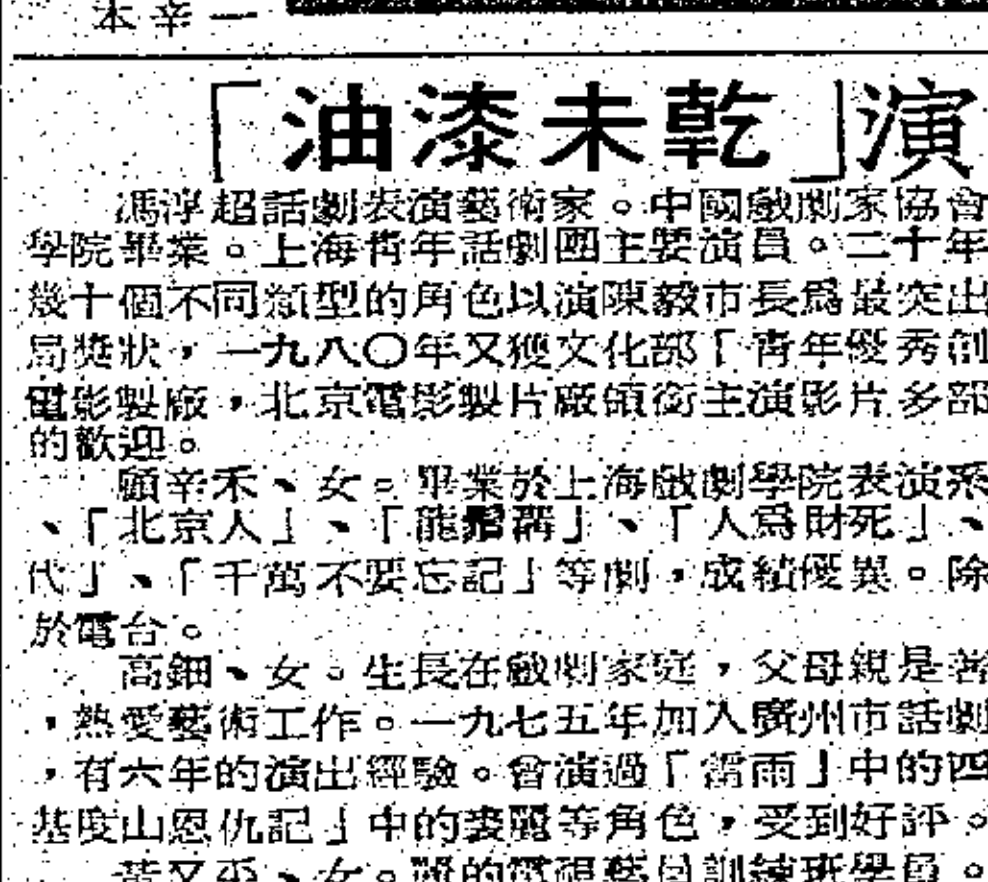
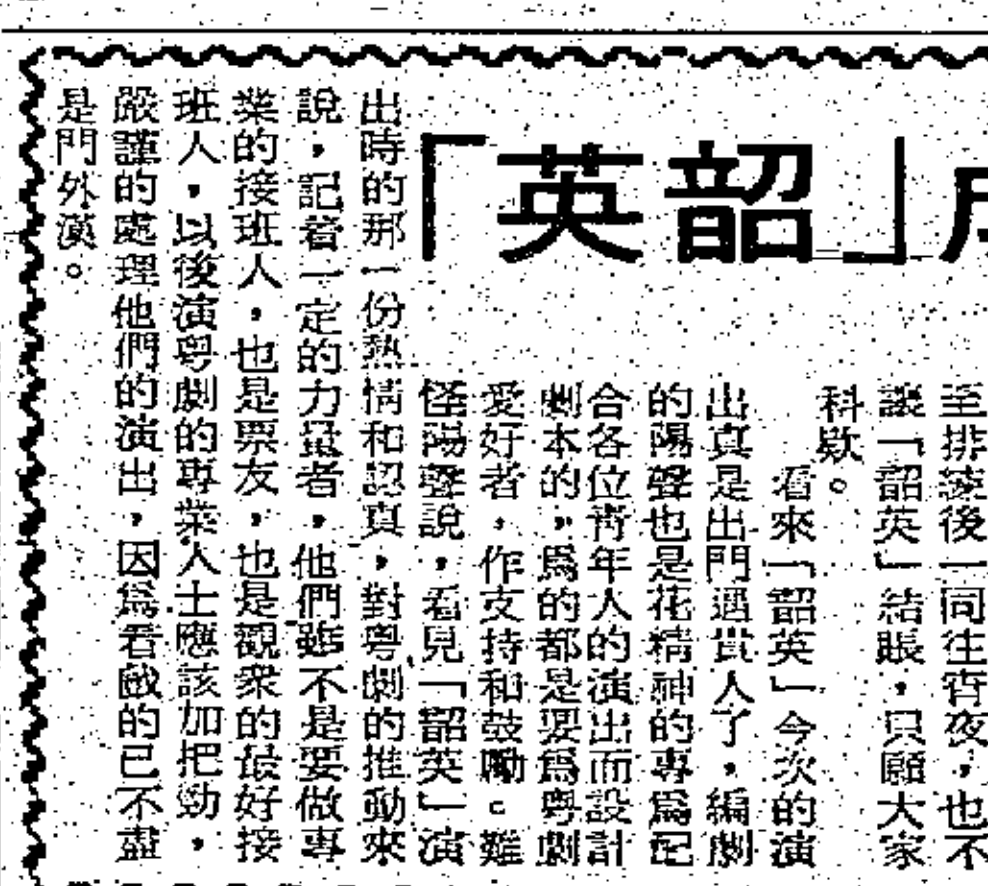
## 陳慶祥表示 無綫歡迎麗的振作

【本報訊】麗的電視台最近傳出振作消息，陳慶祥表示，無綫電視對此表示歡迎。陳氏指出，麗的電視台在過去一段時間內，經歷了許多困難，但現在正積極振作，這對於整個電視行業都是好事。他並表示，無綫電視將繼續與麗的電視台保持合作，共同為觀眾提供優質的節目。



## 歡樂今宵增製作費

【本報訊】「歡樂今宵」節目最近宣佈增加製作費。製作人表示，為了提高節目的質量，吸引更多觀眾，決定增加製作費。這將使節目在舞臺佈置、服裝道具等方面有更佳的表現。此外，製作人還表示，將邀請更多知名藝人參與演出，以進一步提升節目的吸引力。













## 麗確相機



RICOH XR7

贊助分類廣告客戶  
幸運抽獎

由十二月一日至  
十二月三十一日止  
凡刊登華僑日報或晚報  
分類廣告十二元  
贈送抽獎券一張，多刊多送

**頭獎壹名：**  
麗確新款 XR-7  
高級單鏡反光相機及  
自動捲片器壹套  
總值：HK\$1,880.00

**特別獎玖名：**  
各得麗確 35FL 自動曝光  
35 毫米膠捲相機之部。  
附有內藏閃燈系統。  
每部價值：HK\$368.00

[illegible]

<p><b>北河街四樓</b> 二房一廳一廚 交通方便 近新街市 快者得之 779057</p>		<p><b>大單邊四樓</b> 二房二廳十六萬 近新街市 快者得之 779057</p>		<p><b>旺荃 舖灣</b> 旺荃舖灣 旺荃舖灣 旺荃舖灣</p>		<p><b>角心 舖灣</b> 旺荃舖灣 旺荃舖灣 旺荃舖灣</p>		<p><b>旺中 舖灣</b> 旺荃舖灣 旺荃舖灣 旺荃舖灣</p>		<p><b>平新 售樓</b> 旺荃舖灣 旺荃舖灣 旺荃舖灣</p>		<p><b>大埔道新樓</b> 旺荃舖灣 旺荃舖灣 旺荃舖灣</p>		<p><b>碧華花園</b> 旺荃舖灣 旺荃舖灣 旺荃舖灣</p>		<p><b>道平 售樓</b> 旺荃舖灣 旺荃舖灣 旺荃舖灣</p>		<p><b>彌敦 售樓</b> 旺荃舖灣 旺荃舖灣 旺荃舖灣</p>		<p><b>三平 售樓</b> 旺荃舖灣 旺荃舖灣 旺荃舖灣</p>		<p><b>東廬大廈</b> 旺荃舖灣 旺荃舖灣 旺荃舖灣</p>		<p><b>美孚 售樓</b> 旺荃舖灣 旺荃舖灣 旺荃舖灣</p>	
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--

**曉通代理**  
020-01-107

**大成工業**  
5萬餘呎 @ 2.1  
士嘉堡工業中心  
二千餘呎至一萬八千餘呎

**江南工業**  
75萬餘呎 @ 2.1  
士嘉堡工業中心  
大埔太平台

**平過澳門樓**  
元朗泰苑別墅  
810呎至1200呎  
華翠園別墅  
1200呎至1500呎  
綠樹成蔭  
環境優美  
交通方便  
元朗恒運  
1700呎至2000呎  
士嘉堡工業中心

**官塘明生工業**  
420呎至1000呎 @ 405  
官塘永興工業  
1200呎至1500呎 @ 25  
士嘉堡工業中心  
2201-750呎 @ 25  
大埔六平工業  
357呎至1000呎 @ 25  
百善 1259357

**樓吉不收**  
直接收購出價最高  
收錢最快即日成交  
③697666

**高尙住宅**  
廣播道  
特平 80萬

**土瓜灣地主**  
快餐店頂大牌設  
備齊有意上下十時  
至下午二時電K  
62631120王洽

**新界別墅**  
出國平售  
石塘咀上環地段  
家庭住宅地段  
環境優美  
交通便利  
電話 615131  
04367017  
04367018  
04367019

**喜滿懷大廈**  
市區旺地  
地段大  
交通方便  
環境優美  
電話 615131  
04367017  
04367018  
04367019

**翠苑別墅**  
三層高  
地段大  
交通方便  
環境優美  
電話 615131  
04367017  
04367018  
04367019

**大埔旺市**  
地段大  
交通方便  
環境優美  
電話 615131  
04367017  
04367018  
04367019

**華基工業中心**  
1800呎至2000呎 @ 25  
士嘉堡工業中心  
2201-750呎 @ 25  
大埔六平工業  
357呎至1000呎 @ 25  
百善 1259357

**凱源工業大廈**  
770-810呎 @ 25  
青衣  
47呎至1500呎 @ 25  
江南工業大廈  
2000-7500呎 @ 25  
香港工業中心  
1875呎 @ 25  
路駝漆廠  
3026 電話 615131

**珍寶**  
024477  
中區政府地段 1203

**宏輝**  
10612 呎  
沙田區  
2000 呎 @ 25  
六合 呎 @ 25  
350-1170 呎 @ 40

**華基工業中心**  
1800呎至2000呎 @ 25  
士嘉堡工業中心  
2201-750呎 @ 25  
大埔六平工業  
357呎至1000呎 @ 25  
百善 1259357

**青山道香港工業**  
1800呎至2000呎 @ 25  
士嘉堡工業中心  
2201-750呎 @ 25  
大埔六平工業  
357呎至1000呎 @ 25  
百善 1259357

**葵涌華基工業**  
3500呎至10000呎 @ 25  
百善 1259357

**置業公司**  
收不交吉  
024257  
024258  
024259  
024260  
024261  
024262  
024263  
024264  
024265  
024266  
024267  
024268  
024269  
024270  
024271  
024272  
024273  
024274  
024275  
024276  
024277  
024278  
024279  
024280  
024281  
024282  
024283  
024284  
024285  
024286  
024287  
024288  
024289  
024290  
024291  
024292  
024293  
024294  
024295  
024296  
024297  
024298  
024299  
024300  
024301  
024302  
024303  
024304  
024305  
024306  
024307  
024308  
024309  
024310  
024311  
024312  
024313  
024314  
024315  
024316  
024317  
024318  
024319  
024320  
024321  
024322  
024323  
024324  
024325  
024326  
024327  
024328  
024329  
024330  
024331  
024332  
024333  
024334  
024335  
024336  
024337  
024338  
024339  
024340  
024341  
024342  
024343  
024344  
024345  
024346  
024347  
024348  
024349  
024350  
024351  
024352  
024353  
024354  
024355  
024356  
024357  
024358  
024359  
024360  
024361  
024362  
024363  
024364  
024365  
024366  
024367  
024368  
024369  
024370  
024371  
024372  
024373  
024374  
024375  
024376  
024377  
024378  
024379  
024380  
024381  
024382  
024383  
024384  
024385  
024386  
024387  
024388  
024389  
024390  
024391  
024392  
024393  
024394  
024395  
024396  
024397  
024398  
024399  
024400  
024401  
024402  
024403  
024404  
024405  
024406  
024407  
024408  
024409  
024410  
024411  
024412  
024413  
024414  
024415  
024416  
024417  
024418  
024419  
024420  
024421  
024422  
024423  
024424  
024425  
024426  
024427  
024428  
024429  
024430  
024431  
024432  
024433  
024434  
024435  
024436  
024437  
024438  
024439  
024440  
024441  
024442  
024443  
024444  
024445  
024446  
024447  
024448  
024449  
024450  
024451  
024452  
024453  
024454  
024455  
024456  
024457  
024458  
024459  
024460  
024461  
024462  
024463  
024464  
024465  
024466  
024467  
024468  
024469  
024470  
024471  
024472  
024473  
024474  
024475  
024476  
024477  
024478  
024479  
024480  
024481  
024482  
024483  
024484  
024485  
024486  
024487  
024488  
024489  
024490  
024491  
024492  
024493  
024494  
024495  
024496  
024497  
024498  
024499  
024500  
024501  
024502  
024503  
024504  
024505  
024506  
024507  
024508  
024509  
024510  
024511  
024512  
024513  
024514  
024515  
024516  
024517  
024518  
024519  
024520  
024521  
024522  
024523  
024524  
024525  
024526  
024527  
024528  
024529  
024530  
024531  
024532  
024533  
024534  
024535  
024536  
024537  
024538  
024539  
024540  
024541  
024542  
024543  
024544  
024545  
024546  
024547  
024548  
024549  
024550  
024551  
024552  
024553  
024554  
024555  
024556  
024557  
024558  
024559  
024560  
024561  
0245

[illegible][illegible]

收告廣服務處

地址：九龍彌敦道新柳街  
電話：3-676362, 3-676363, 3-676364, 3-676365, 3-676366, 3-676367, 3-676368, 3-676369, 3-676370, 3-676371, 3-676372, 3-676373, 3-676374, 3-676375, 3-676376, 3-676377, 3-676378, 3-676379, 3-676380, 3-676381, 3-676382, 3-676383, 3-676384, 3-676385, 3-676386, 3-676387, 3-676388, 3-676389, 3-676390, 3-676391, 3-676392, 3-676393, 3-676394, 3-676395, 3-676396, 3-676397, 3-676398, 3-676399, 3-676400, 3-676401, 3-676402, 3-676403, 3-676404, 3-676405, 3-676406, 3-676407, 3-676408, 3-676409, 3-676410, 3-676411, 3-676412, 3-676413, 3-676414, 3-676415, 3-676416, 3-676417, 3-676418, 3-676419, 3-676420, 3-676421, 3-676422, 3-676423, 3-676424, 3-676425, 3-676426, 3-676427, 3-676428, 3-676429, 3-676430, 3-676431, 3-676432, 3-676433, 3-676434, 3-676435, 3-676436, 3-676437, 3-676438, 3-676439, 3-676440, 3-676441, 3-676442, 3-676443, 3-676444, 3-676445, 3-676446, 3-676447, 3-676448, 3-676449, 3-676450, 3-676451, 3-676452, 3-676453, 3-676454, 3-676455, 3-676456, 3-676457, 3-676458, 3-676459, 3-676460, 3-676461, 3-676462, 3-676463, 3-676464, 3-676465, 3-676466, 3-676467, 3-676468, 3-676469, 3-676470, 3-676471, 3-676472, 3-676473, 3-676474, 3-676475, 3-676476, 3-676477, 3-676478, 3-676479, 3-676480, 3-676481, 3-676482, 3-676483, 3-676484, 3-676485, 3-676486, 3-676487, 3-676488, 3-676489, 3-676490, 3-676491, 3-676492, 3-676493, 3-676494, 3-676495, 3-676496, 3-676497, 3-676498, 3-676499, 3-676500, 3-676501, 3-676502, 3-676503, 3-676504, 3-676505, 3-676506, 3-676507, 3-676508, 3-676509, 3-676510, 3-676511, 3-676512, 3-676513, 3-676514, 3-676515, 3-676516, 3-676517, 3-676518, 3-676519, 3-676520, 3-676521, 3-676522, 3-676523, 3-676524, 3-676525, 3-676526, 3-676527, 3-676528, 3-676529, 3-676530, 3-676531, 3-676532, 3-676533, 3-676534, 3-676535, 3-676536, 3-676537, 3-676538, 3-676539, 3-676540, 3-676541, 3-676542, 3-676543, 3-676544, 3-676545, 3-676546, 3-676547, 3-676548, 3-676549, 3-676550, 3-676551, 3-676552, 3-676553, 3-676554, 3-676555, 3-676556, 3-676557, 3-676558, 3-676559, 3-676560, 3-676561, 3-676562, 3-676563, 3-676564, 3-676565, 3-676566, 3-676567, 3-676568, 3-676569, 3-676570, 3-676571, 3-676572, 3-676573, 3-676574, 3-676575, 3-676576, 3-676577, 3-676578, 3-676579, 3-676580, 3-676581, 3-676582, 3-676583, 3-676584, 3-676585, 3-676586, 3-676587, 3-676588, 3-676589, 3-676590, 3-676591, 3-676592, 3-676593, 3-676594, 3-676595, 3-676596, 3-676597, 3-676598, 3-676599, 3-676600, 3-676601, 3-676602, 3-676603, 3-676604, 3-676605, 3-676606, 3-676607, 3-676608, 3-676609, 3-676610, 3-676611, 3-676612, 3-676613, 3-676614, 3-676615, 3-676616, 3-676617, 3-676618, 3-676619, 3-676620, 3-676621, 3-676622, 3-676623, 3-676624, 3-676625, 3-676626, 3-676627, 3-676628, 3-676629, 3-676630, 3-676631, 3-676632, 3-676633, 3-676634, 3-676635, 3-676636, 3-676637, 3-676638, 3-676639, 3-676640, 3-676641, 3-676642, 3-676643, 3-676644, 3-676645, 3-676646, 3-676647, 3-676648, 3-676649, 3-676650, 3-676651, 3-676652, 3-676653, 3-676654, 3-676655, 3-676656, 3-676657, 3-676658, 3-676659, 3-676660, 3-676661, 3-676662, 3-676663, 3-676664, 3-676665, 3-676666, 3-676667, 3-676668, 3-676669, 3-676670, 3-676671, 3-676672, 3-676673, 3-676674, 3-676675, 3-676676, 3-676677, 3-676678, 3-676679, 3-676680, 3-676681, 3-676682, 3-676683, 3-676684, 3-676685, 3-676686, 3-676687, 3-676688, 3-676689, 3-676690, 3-676691, 3-676692, 3-676693, 3-676694, 3-676695, 3-676696, 3-676697, 3-676698, 3-676699, 3-676700, 3-676701, 3-676702, 3-676703, 3-676704, 3-676705, 3-676706, 3-676707, 3-676708, 3-676709, 3-676710, 3-676711, 3-676712, 3-676713, 3-676714, 3-676715, 3-676716, 3-676717, 3-676718, 3-676719, 3-676720, 3-676721, 3-676722, 3-676723, 3-676724, 3-676725, 3-676726, 3-676727, 3-676728, 3-676729, 3-676730, 3-676731, 3-676732, 3-676733, 3-676734, 3-676735, 3-676736, 3-676737, 3-676738, 3-676739, 3-676740, 3-676741, 3-676742, 3-676743, 3-676744, 3-676745, 3-676746, 3-676747, 3-676748, 3-676749, 3-676750, 3-676751, 3-676752, 3-676753, 3-676754, 3-676755, 3-676756, 3-676757, 3-676758, 3-676759, 3-676760, 3-676761, 3-676762, 3-6767

\_\_\_\_\_







本機構需有志商界各  
門人選前途佳20至40歲  
電 5555 人事部

區工作時間朝九午一  
二至六任擇請函寄九  
中央郵箱二六六〇號

中三以上勞工署簽約供  
午膳讀書請到浙江街18  
號八字樓潘先生洽

寫研機畢業生有證書亦  
好提要求待遇返工日期  
電 八五一四四二何洽

生良好函沙田沙角邨  
教黃允畋中學附履歷  
照片電話。

電  
急聘女  
捷，受  
者優先  
0

誠  
元朗  
打字  
0-795  
成年商  
時齡信

歷初學至會考速  
任擇詳K 325022

主辦：  
科目：  
上課時間：  
報名：  
諮詢：

三時  
一  
三

報稅清理  
解答稅務  
817552③

賬申請免稅  
題覆信等③  
一九〇八二

德輔道南  
華僑  
七吋斯文隨和  
徵25下女姓爲  
片電話本報9

9 請附  
信 照  
箱 好

荷李活道線

新定

... ..







元六天每

\_\_\_\_\_



# 選擇旅遊

專業旅遊服務一流

農曆新年台灣八天豪華團

特別加班 1月24日 大除夕  
1月25日 年初一  
1月26日 年初二  
聖誕加班 12月23, 24, 25日  
辦證需時現已開始接受報名

**北海道本州賞雪團**  
七天 **\$4190**

暢遊：東京、北海道、函館、大沼國立公園、洞爺湖、有珠、昭和之活火山  
熊牧場、登別地獄、白老優奴村、札幌、奧林匹克冬運村、滑雪場、  
豐島園

**\* 全程住宿一流大酒店、乘日航、西北航空公司 747 豪華客機 \***

1 月 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 日    2 月 2 日 逢星期六出發 (回程可停東京、台北)

東南亞各地旅行團每月定期出發


**日本** 九州鹿兒島八天豪華團  
(逢星期日出發) \$ 3388  
本州東京大阪七天豪華團  
(逢星期六出發) \$ 3288  
九州本州十天豪華團 \$ 4380

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6  
票務部：5-210341-3

**鹿兒島九州本州豪華團**

行程包括(九州)鹿兒島、櫻島活火山、長崎峯、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、(本州)東京、聖島樂園 (日本迪士尼樂園之稱)購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。真正獨立成團，專人領隊。

逢星期三出發，九州八天\$3290  
逢星期六出發，九本九天\$3690



旺角分社：彌敦道 636號銀行中心 1D15室 電話3 846484 846555 846557  
 荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下 電話0 432631 432708 431406  
 澳門分社：新馬路大豐銀行大廈 303室 電話83901 83 05 77701

**星馬泰** 由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已譽滿全港，參加人數超過五萬人，走遍星馬泰三十餘名城，包括曼谷、芭提雅、普吉島、攀牙灣、合艾、檳城及曼谷、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保證參加者個個滿意而歸。

A組：星馬泰十二天豪華團 \$ 3380 % % % % %  
 B組：泰馬星十二天豪華團 \$ 3380 % % % % %  
 C組：泰馬星十天豪華團 \$ 3090 逢星期五出發  
 D組：馬星泰十天超級豪華團 \$ 3880 % % % % %

美國西岸 8天	\$ 5989	}
美國西岸 11天	\$ 7599	
美加 13天	\$ 9349	

美加東西岸	10天	\$ 9989
歐洲	14天	\$ 8250
24/8	14/9	19/10
歐洲	16天	\$ 8890
3/9	17/9	22/10
		19/11

果用立

馬(檳城)七天豪華團 **\$2888**  
 2月19, 22, 24, 25, 26日連遊一、六  
 曼谷芭提雅六天遊 **\$2058**  
 2月23, 24, 25, 26日連遊一、六  
 台灣八天豪華團 **\$1890**  
 2月20, 21, 22, 23, 24, 25, 26日  
 連遊一、三、六、日  
 菲律賓七天精選 **\$1958**  
 2月19, 20, 21, 22, 23, 24, 25日  
 連遊四  
 日本本州八天豪華團 **\$3190**  
 2月19, 21, 24, 28日 連遊五

- \* 全程高級豪華，減少行車時間16小時。
- \* 住圓山、希爾敦、來來香格里拉阿里山賓館。
- \* 乘日亞航、早機去、晚機返，玩足九天。
- \* 團團獨立、分社經營逢星期一、三、六出發

12月19、21、23、25、26日  
 台北五坡上王（逢星期一）

新增：佛教聖地佛光山·野柳奇石公園\*持證參加者送銀行現金禮券一份



# 選擇旅遊

**菲律賓碧瑤日島流真貴團**

●全港首創獨有遶湖火山奇峯遊●

暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五型豪華噴射客棧，團獨立，並採用 **Philippine Airlines** 300 座位豪華噴射客棧，團獨立，並包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，貴至如歸。

逢星期四、六、日、一出發 聖誕期間，天天有團出發

七天特價 **\$1790**      六天特價 **\$1690**



# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

## 免費代辦各國簽證四季平機票

美國 990	加拿大 1070	英國 1250	荷蘭 1500	台灣 750	曼谷 1490
紐約 1350	洛杉磯 950	日本 650	巴西 3500	星馬 2050	歐洲 5200
澳洲 1200	星加坡 850	台北 390	南美 2250	美加 4650	
歐洲 1600	馬尼拉 350	曼谷 490	巴黎 1350	菲律賓 900	

## 海外旅遊機構★機票全港最平

香港 1550	倫敦 1550	溫哥華 1700	台北 640	曼谷 1200	歐洲 1730
紐約 2600	洛杉磯 2600	多倫多 2300	東京 1060	馬尼拉 520	
紐約 2600	洛杉磯 2600	多倫多 2300	東京 1060	馬尼拉 520	

## 亞洲旅運★免費代辦各國特快簽證

台北 450	曼谷 800	倫敦 1600	洛杉磯 1400
紐約 680	溫哥華 700	巴黎 1700	紐約 1900
星加坡 450	曼谷 650	溫哥華 1600	澳洲 1200
馬尼拉 400	曼谷 950	溫哥華 1400	南美 2150

### 曼谷芭堤雅

六天豪華團  
聖誕節 \$1950  
12月24, 25日  
新春 \$2290  
七天 \$2390  
1982年1月23, 24, 25, 26, 27日

### 泰國普吉島

六天豪華遊  
四程飛機+酒店  
\$2990  
1982年1月23, 25日

### 星馬·檳城七天

聖誕節 \$2688 12月23, 24, 25, 26日  
新春 \$3388 1982年1月22, 23, 24, 25, 26, 27, 28日

### 日本本州

七天豪華團  
新春加班  
\$3680  
1982年1月24, 25, 26, 27日

### 台灣豪華團

七天  
聖誕節 \$1780  
12月23, 24, 27日  
新春 \$2080  
1982年1月21, 22, 23, 24, 25, 26, 27日

(天天接受預訂上海市房間)  
錦江、靜安、上海、華僑  
**上海國際飯店**  
預訂雙人間及套房連三晚以上由 \$750 起計  
由上海市中國旅行社負責配房並派員接送  
代售香港上海往返機票及國內各地聯票  
唯一  
旅遊有限公司  
旺角山東街47號中僑大廈1504室  
3-304361-2, 3-318800

江南遊  
(上海、杭州、蘇州、南京、無錫)  
9天直航團 \$3180  
12月6, 16, 23, 24, 25, 26, 27日 82年1月13, 23, 24日  
江南北京遊 15天豪華團 \$4880  
(上海、杭州、蘇州、無錫、南京、天津、北京)  
12月6, 19日 82年1月13, 23, 24日  
經年舉辦江南京津線被譽為權威 再精心策劃使全程舒適力求享受

北京遊 7天直航團 \$3080  
(12月3, 9, 15日)  
6天豪華團 \$3288  
12月24, 29日, 82年1月3, 28, 29, 30日  
6天春節團 \$3388  
82年1月24, 25, 26, 27日  
桂林、陽朔 4天直航團 \$1480  
(12月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31日)  
82年1月3, 6, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30日

參加中華遊  
八天觀光團逢星期日出發  
聖誕加班團12月23日 \$1380 \$1499  
新年團飛機上穗  
直通車返京特快臥舖 \$1990  
九天直通車來回酬賓團  
1月22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30日 \$1890  
協記旅遊  
灣仔軒尼詩道172號按5字  
5-740223 5-722668

北京  
八天觀光團逢星期日出發  
聖誕加班團12月23日 \$1380 \$1499  
新年團飛機上穗  
直通車返京特快臥舖 \$1990  
九天直通車來回酬賓團  
1月22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30日 \$1890  
協記旅遊  
灣仔軒尼詩道172號按5字  
5-740223 5-722668

杭州 上海 蘇州 無錫 南京  
8天 全機 12月10, 17日 \$2980  
聖誕新年團12月20, 21, 24日-1月21, 24, 26日 \$3190  
12天全機  
12月10, 17日 \$4500  
20, 21, 24日 \$4690  
北南無蘇上杭  
北京 蘇州 杭州  
20, 21, 24日 \$4690

北泰曲濟南 11天直航上臥舖返  
京山阜南京 新年團1月21日 \$3190  
廬山賞雪團 五天全機  
\$1990 12月25日  
1月22, 23, 26, 27日  
桂林 從化 五天三機一船 12月19日 \$1590  
1月21日 \$1790  
桂林陽朔 四天四機 22, 26日 \$1660

韶關丹霞山南華寺 4天 快車上船返  
12月4, 19, 22, 31日 \$540  
廣州航空探親團 來回機票+酒店  
九龍-廣州 車票聯運  
代定機票、船票、車票、賓館房間等  
歡迎包團 特價優待  
干諾道西 5-408791  
24號地下 5-408795  
九龍上海街 3號  
3-671162

先遊後付款 服務時間朝九晚七  
逾十年經驗 信譽最穩健  
真正台灣專線  
利華旅遊  
LEE WAH TRAVEL COMPANY LTD.  
香港旺角彌敦道1636號銀行中心905室  
TEL: 3-306331-4

台灣 利華  
九天環島 \$1750  
逢星期一出發  
乘光榮號北迴線鐵路往花蓮環島暢遊  
遊忠烈祠、故宮、太魯閣、橫貫公路、梨山、台中、日月潭、芝麻城、石門水庫、六福村、野柳、陽明山、溪頭、彰化、高雄、澄清湖、佛光山、鵲鑾島、墾丁公園、台南、赤崁樓、地獄谷、中正紀念堂。  
住宿：台北、花蓮、花蓮國際、台中、高雄、高雄、高雄、石門、芝麻城。

台灣 華旅  
聖誕、新年  
七天環島 \$1750  
九天環島 \$2090  
12月21, 24日, 1月19, 20, 23, 27日  
乘光榮號豪華冷氣火車經北迴鐵路往花蓮環島內機返台北  
\*乘中華/國泰航機\*  
保證不再加價

台北 旅  
來回機票+酒店  
四天 \$799  
永安、天成、富麗華、松柏、樂園、三普、芝麻、財神、來來、麒麟、東亞  
天天出發 專人接機  
住宿三晚 雙人套房  
四天豪華團 \$1290  
四天酬賓團 \$1090

真正台灣專線  
阿里山、溪頭、墾丁、花蓮  
地獄谷溫泉、野生動物園  
足九天阿里山高級團  
\$1798  
四天 \$1298 七天 \$1668  
中環德輔道中19號環球商場349室  
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室  
辦公：上午九時至下午七時(星期日例假照常辦公)

全台灣  
★團獨獨立★專人領隊★早去晚返★超值享受★  
增加成本300元·少行車16小時  
★全程最高級豪華享受·四次豪華夜總會，節目最豐富。  
★早機去、晚機返·旅遊時間最充足。  
★飛機往花蓮、北迴線台北、減少行車16小時  
★住希爾敦、來來香格里拉、國聯、華園、阿里山賓館。  
逢星期四、六出發  
聖誕加開：12月20, 21, 22, 23, 24, 25。  
農曆新年加開：1月21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28。  
佳運旅行社 3-953227-0  
5-215494-6

敢誇唯我獨尊  
總代理  
台北永安大飯店  
四天單人房 \$250  
月租 \$2100 長短均可  
台證35 只收工本費  
代理各大航空公司機票

星晨旅遊有限公司  
香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室  
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)  
星期日及公眾假期香港總社照常辦公  
5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6  
票務部：5-210341-3  
馬(檳城)星泰  
曼谷芭堤雅  
美國、夏威夷群島  
曼谷芭堤雅清邁貴賓團  
吉隆坡 新加坡  
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、檳榔嶼、雲頂高原、清真寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉皇(內藏中國與古代名貴玉器)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花龍山可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。  
逢星期一、六出發(檳城)七天 \$2690 十一天 \$3390  
逢星期二、三、六出發(檳城)七天 \$2290  
暢遊檀香山、希路市、夏威夷火山、國立公園、波里尼西亞文化中心、干納市、茂兒島、珍珠港、洛杉磯、和路迪尼樂園、聖地牙哥、獅子自然野生公園、天橋、環球片場、拉斯維加斯(賭城)、三藩市等，專人領隊，住宿一流豪華大酒店。  
●乘搭新航豪華747珍寶客機直飛夏威夷，節省八小時飛行時間。  
●早機到，晚機返，觀光時間最充足。  
●方便探親，機票可停留120天，返港將可停留夏威夷、東京及台北。  
●每週有兩團出發，取價特廉，堪稱超值享受。  
逢星期六、一出發  
八天 \$5490  
十天 \$7190  
十二天 \$8990  
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化，鱷魚湖，泰皇夏宮，古都大城，清邁，雙龍廟，泰貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿芭堤雅貴賓，納萊，清邁住索里旺大酒店，真正日日出發，獨立成團。  
\$1490 新航早機 日日出發  
泰、星八天逢星期一、四出發 \$2390 清邁八天團 \$2090

PAN AM  
印度、喀什米爾  
賞雪團 \$4,888 起  
第一天：到達新德里，入住一流酒店。  
第二天：回教寺、印度教寺、德里塔、印度門等參觀。  
第三天：專機到斯里拿加，豪華(愛船)午餐，專船遊湖。  
第四天：到達官邸，談處積雪七呎以上，團友可自由滑雪及賞雪。  
第五天：上午自由活動，下午專機返回新德里。  
第六天：專車到愛拉加，參觀紀念寺及愛拉加古城。  
第七天：上午自由活動，下午專車返回新德里。  
第八天：中午安抵德機場。